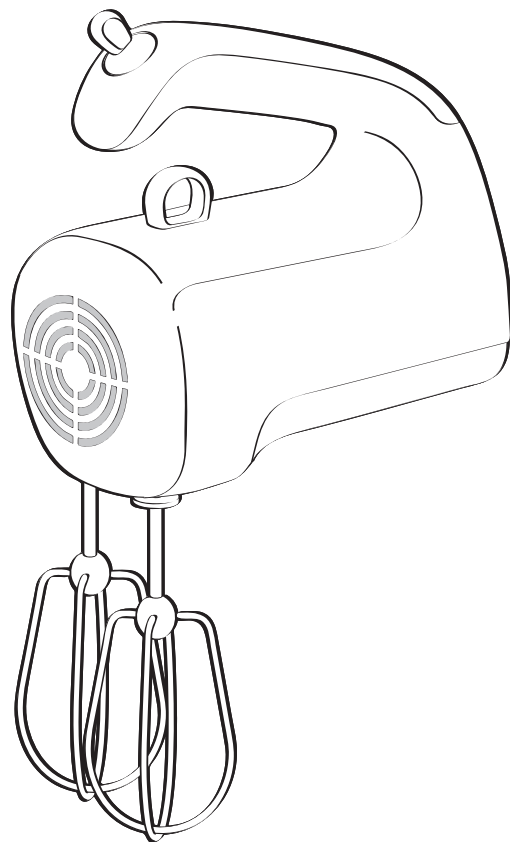


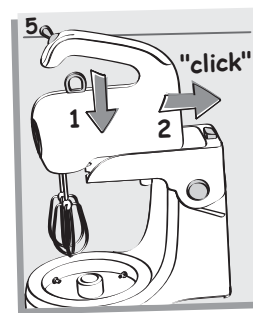
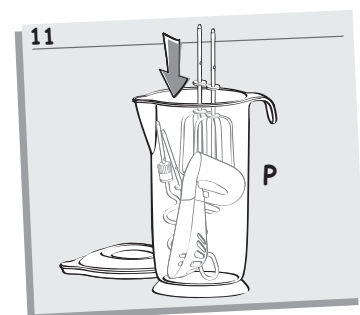
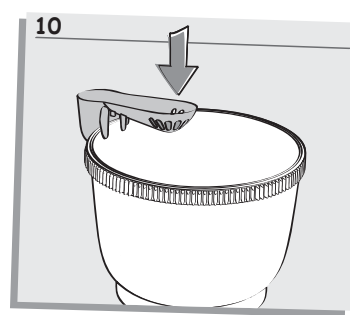
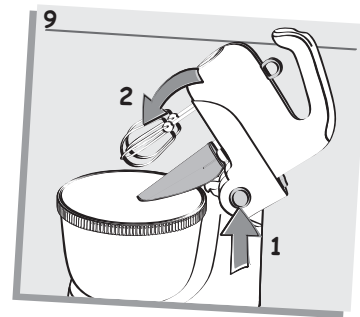
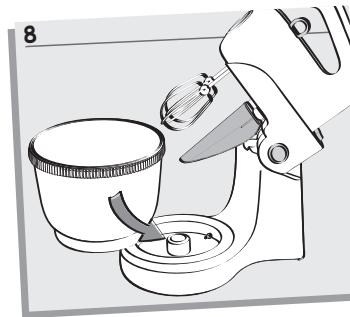
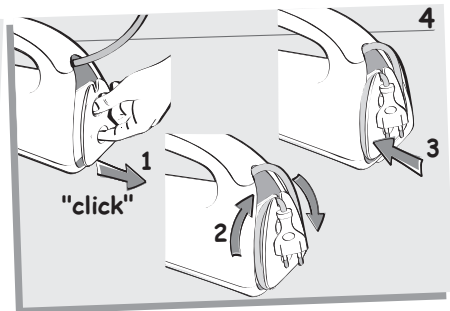
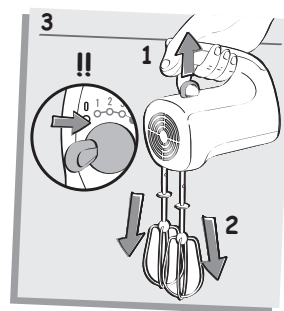
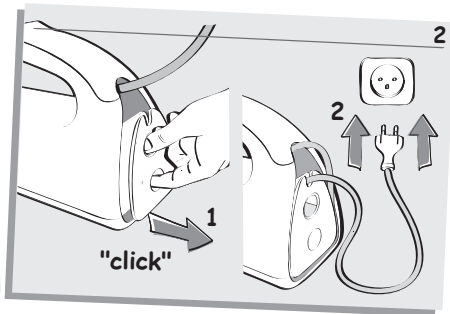
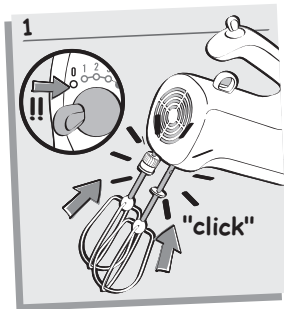
RU	p. 2 - 8
UK	p. 9 - 15
HU	p. 16 - 22
CS	p. 23 - 29
SK	p. 30 - 36
BS	p. 37 - 43
BG	p. 44 - 50
HR	p. 51 - 57
RO	p. 58 - 64
SR	p. 65 - 71
SL	p. 72 - 78
ET	p. 79 - 85
LV	p. 86 - 92
LT	p. 93 - 99
PL	p. 100 - 106
EN	p. 107 - 113

June 2011 - Réf.: 2550893-02 - réalisation: Espace Graphique



RU
UK
HU
CS
SK
BS
BG
HR
RO
SR
SL
ET
LV
LT
PL
EN





Указания по безопасности: _____

- Прочтите приведенные ниже инструкции перед первым использованием прибора и следуйте им. От того, следуют ли вы данным инструкциям, зависит правильность работы прибора, ваша безопасность и безопасность окружающих.
- Прежде чем включать прибор в сеть убедитесь, что напряжение питания прибора соответствует напряжению в сети. Невыполнение данного требования может повлечь за собой повреждение прибора или нанесение травмы. Любая ошибка при подключении аннулирует гарантию на прибор.
- Прибор предназначен только для домашнего использования. Длительное использование прибора в профессиональных или коммерческих целях может привести к перегрузке и поломке прибора, а также нанести телесные повреждения. Использование прибора в таких условиях аннулирует действие гарантии.
- Во избежание поражения электрическим током запрещается прикасаться к включенному прибору мокрыми руками или использовать его на влажной или мокрой поверхности. Избегайте попадания воды на электрические компоненты. Запрещается погружать их в воду.
- Во избежание несчастных случаев запрещается использование данного прибора детьми и лицами, не прочитавшими инструкцию.
- Не позволяйте детям пользоваться прибором без присмотра.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Прибор следует отключать от сети питания, если он не используется, а также в процессе очистки или при отключении электричества.
- Не используйте устройство, если оно работает не надлежащим образом, а также при повреждении самого устройства, его шнура питания или штепсельной вилки. В целях безопасности поврежденные части должны быть заменены сотрудниками авторизованного сервисного центра (см. список в буклете сервисного обслуживания).
- Все действия по обслуживанию, кроме процедур очистки и ухода, осуществляемых пользователем, должны выполняться сотрудниками авторизованного сервисного центра.

- Запрещается погружать прибор, шнур питания или штепсельную вилку в жидкость.
- Шнур питания должен храниться в недоступном для детей месте и не должен находиться рядом или контактировать с нагревающимися частями прибора, источниками тепла и острыми углами. Для его хранения воспользуйтесь устройством для сматывания шнура.
- Не пытайтесь самостоятельно разбирать и ремонтировать прибор. Ремонт, выполненный неквалифицированным лицом, может повлечь за собой повреждение прибора и отмену действия гарантии. Для ремонта отвезите прибор в авторизованный сервисный центр.
- Для того чтобы переместить прибор или отключить его от сети, не тяните за шнур питания, в противном случае это может привести к нарушению правильной работы прибора или несчастному случаю.
- Использование деталей и принадлежностей, не изготовленных производителем прибора, может привести к травмам, повреждению прибора, нарушениям в его работе и аннулировать действие гарантии.
- Во избежание поражения электрическим током убедитесь, что ваши пальцы не соприкасаются с металлическими контактами штепсельной вилки, когда вы включаете прибор в сеть или отключаете его.
- Не оставляйте работающий или включенный в сеть прибор без наблюдения даже на непродолжительное время, особенно в присутствии детей.

Не подключайте другие приборы в ту же розетку, используя переходники. Перегрузка электрической сети может привести к повреждению прибора и несчастным случаям. Используйте удлинитель только после того, как убедились в его работоспособности.

- *Для вашей безопасности данный прибор соответствует применимым стандартам и принятым постановлениям:*
 - *Директива о низковольтном оборудовании;*
 - *электромагнитная совместимость;*
 - *нормативные документы по защите окружающей среды;*
 - *материалы, непосредственно контактирующие с пищей.*

- a.** Блок мотора
- b.** Переключатель скорости + режим Turbo
- c.** Кольцо для извлечения (для снятия насадок)
- d.** Венчики для взбивания легких смесей или лопастные насадки (в зависимости от модели)
- e.** Насадки для густого теста
- f.** Хранение шнура питания
- g.** Подставка (в зависимости от модели)
- h.** Держатель (в зависимости от модели)
- i.** Кнопка блокировки/разблокировки ручного миксера (в зависимости от модели)
- j.** Кнопка блокировки/разблокировки держателя (в зависимости от модели)
- k.** Чаша (в зависимости от модели)
- l.** Крышка емкости (в зависимости от модели)
- m.** Лопатка Easy spatula (в зависимости от модели)
- n.** Принадлежность Easy eggs (в зависимости от модели)
- o.** Лопатка (в зависимости от модели)
- p.** Многофункциональная коробка для хранения (в зависимости от модели)

Предупреждения:

- Перед включением прибора убедитесь, что переключатель выбора скорости находится в положении "0".
- Во избежание несчастных случаев убедитесь, что волосы, одежда и прочие предметы не могут попасть в движущиеся части прибора.
- Во избежание травм и повреждения оборудования не прикасайтесь к насадкам, когда прибор подключен к сети, и не вставляйте никакие предметы (ножи, вилки, ложки и т. д.) в прибор. Лопатку можно использовать только в том случае, если прибор не работает.
- Во избежание повреждения прибора никогда не кладите его и принадлежности в холодильник, духовку или микроволновую печь.
- Взбивающие и мешающие насадки предназначены для приготовления пищи. Они не должны использоваться для перемешивания других веществ.

Перед применением:

- Перед первым использованием прибора освободите принадлежности от упаковки и промойте их в горячей воде.

Использование:

• Держа в руке:

- Убедитесь в том, что переключатель скорости **(b)** находится в положении "0" (рис. 1).
- Вставьте венчики **(d)** или насадки **(e)** в соответствующие отверстия. Обе насадки должны иметь одинаковую длину, если они вставлены надлежащим образом. Щелчок означает, что принадлежности установлены правильно. (Рис. 1)
- Потяните отсек для хранения шнура **(f)** пока не услышите щелчок, отмотайте требуемое количество шнура, вставьте отсек на место и включите прибор в сеть (рис. 2).
- Для замешивания должна использоваться глубокая емкость.
- Для предотвращения разбрызгивания поместите насадки в смесь до включения прибора.
- Нажмите переключатель скорости **(b)** для включения прибора – вначале на скорости 1, затем 2 и 3 по мере загустевания смеси. Используйте режим Turbo, если требуется более высокая мощность.
- Отключите прибор до извлечения насадок из смеси (для предотвращения разбрызгивания).
- Для снятия венчиков **(d)** или насадок **(e)** установите переключатель в положение "0", отключите прибор от электрической сети и потяните вверх кольцо для извлечения **(c)**. (Рис. 3)
- Для хранения шнура питания: потяните отсек за ручным миксером до щелчка, смотайте шнур и вставьте отсек на место **(f)**. (Рис. 4)

• С использованием подставки **(g)** (в зависимости от модели):

- Убедитесь в том, что переключатель скорости **(b)**

- находится в положении "0" (рис. 1).
- Вставьте венчики **(d)** или насадки **(e)** в соответствующие отверстия. Венчик или насадка с вращающимся кольцом должны вставляться слева в отверстие, помеченное серой пиктограммой. Обе насадки должны иметь одинаковую длину, если они вставлены надлежащим образом. Щелчок означает, что принадлежности установлены правильно. (Рис. 1)
 - Поставьте подставку **(g)** на столешницу.
 - Вставьте миксер в держатель **(h)** на предназначенное для него место (рис. 5).
 - Удерживая нажатой кнопку разблокировки держателя **(j)**, приподнимите его вверх за ручку миксера (рис. 6).
 - Установите лопатку Easy spatula **(m)** (рис. 7). Она автоматически возвращает ингредиенты в зону смешивания внутри емкости для более эффективной работы.
 - Установите емкость **(k)** (рис. 8).
 - Разблокируйте держатель, чтобы сложить его, нажав кнопку **(j)** (рис. 9).
 - Подключите прибор к электрической сети.
 - Прибор может работать на 3 скоростях и в режиме Turbo. Всегда начинайте взбивание или смешивание на скорости 1, затем — на скорости 2 и 3 по мере загустевания смеси. Скорость вращения емкости возрастает по мере роста скорости миксера. Используйте режим Turbo, если требуется более высокая мощность. Рекомендуется использовать его только кратковременно.
 - По окончании приготовления переведите переключатель выбора скорости в положение "0".
 - Отключите прибор от электрической сети.
 - Наклоните держатель, нажав на кнопку **(j)**.
 - Для снятия венчиков и насадок потяните кольцо **(c)** вверх (рис. 3).
 - Снимите емкость **(k)**.
 - Удерживая нажатой кнопку разблокировки ручного миксера **(i)**, отсоедините его **(a)**.
 - Для хранения шнура питания: потяните отсек за ручным миксером до щелчка, смотайте шнур и вставьте отсек на место **(f)** (рис. 4).

**НИКОГДА НЕ
ВКЛЮЧАЙТЕ
РУЧНОЙ МИКСЕР
С ДЕРЖАТЕЛЕМ,
НАХОДЯЩИМСЯ
В ВЕРХНЕМ
ПОЛОЖЕНИИ.**

• Принадлежность Easy eggs (n) (в зависимости от модели)

• Миксер снабжен принадлежностью для отделения желтков от белков:

- Установите принадлежность Easy Eggs на край емкости (рис. 10).
- Разбейте яйцо и влейте его в часть с отверстиями.
- Белок отделится от желтка и выльется в емкость.
- Соберите желток в его отделение, наклоня принадлежность от себя.

Предупреждение:
В отделение для желтка может поместиться 5 желтков средней величины; не забывайте переливать желтки в другую емкость по мере необходимости.

• Коробка для хранения (p) (в зависимости от модели):

• Миксер снабжен многофункциональной коробкой для хранения.

В ней можно хранить все принадлежности (венчики, насадки, Easy eggs) (рис. 11).

Для измерения объема жидкостей (в мл), муки и сахара воспользуйтесь мерной чашей (p). Смесь можно оставить в чаше, закрыть крышкой и поставить в холодильник.

Рекомендуется хранить приготовленные блюда в холодильнике не более 24 часов.

Очистка:

- Отключите устройство от электрической сети.
- Перед очисткой венчики и насадки нужно снять.
- Очищайте насадки сразу же по окончании приготовления, чтобы предотвратить присыхание остатков яиц или жирной смеси.
- Венчики и насадки можно мыть в посудомоечной машине.
- Не погружайте блок мотора (a) в воду. Не мойте его в посудомоечной машине. Очистите корпус прибора влажной губкой и тщательно высушите.
- Не используйте жесткие губки и

металлические предметы для очистки прибора и принадлежностей.

RU

Количество продуктов и время приготовления: _____

Принадлежности	Макс. количество	Макс. время	Скорость
Венчики Яичные белки	8 яичных белков	6 мин	30 с на SKOP1, затем SKOP3
Бисквитный торт	9 яиц, 470 г муки, 470 г сахара, 470 г растопленного масла, 1 ч. ложка разрыхлителя, 2 щепотки соли, 1 пакетик ванильного сахара	6 мин	30 с на SKOP1, затем SKOP3
Смешивание на подставке Дрожжевое тесто	500 г муки, 300 мл воды, 10 г соли, 10 г дрожжей	4 мин	3 мин 30 с на SKOP3, затем 30 с в режиме Turbo
Смешивание без подставки Дрожжевое тесто	500 г муки, 300 мл воды, 10 г соли, 10 г дрожжей	4 мин	3 мин 30 с на SKOP3, затем 30 с в режиме Turbo

Переработка:

Не загрязняйте окружающую среду!



- ① Ваш прибор содержит детали, которые представляют ценность или могут быть вторично использованы.
- ➔ Отнесите Ваш прибор в пункт сбора или в уполномоченный сервисный центр для переработки.

Вказівки щодо безпечної експлуатації __

- **Перед першим використанням приладу уважно прочитайте ці інструкції та дотримуйтеся їх. Від цього залежить належна робота приладу, Ваша безпека та безпека оточуючих людей.**
- Перевірте відповідність напруги живлення приладу параметрам Вашої електромережі перед підключенням до мережі. Невідповідність напруги може призвести до пошкодження приладу або травмування користувача. Неправильне підключення призведе до скасування умов гарантії.
- Цей прилад призначено лише для домашнього використання. Тривале використання приладу в комерційних або професійних цілях може спричинити його перевантаження, що призведе до пошкодження приладу або травмування користувача. Експлуатація приладу за таких умов призведе до скасування гарантії.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, не торкайтеся приладу мокрими руками та не використовуйте його на вологій або мокрій поверхні. Не допускайте потрапляння вологи на електричні компоненти приладу. Ніколи не занурюйте їх у воду.
- Для запобігання нещасним випадкам цей прилад заборонено використовувати дітям або іншим особам, що не ознайомилися з інструкціями.
- Цей прилад не дозволяється використовувати дітям без нагляду дорослих.
- Цей прилад не призначений для використання особами (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, а також особами без належних знань і досвіду, окрім випадків, коли вони перебувають під наглядом або отримали інструкції від осіб, відповідальних за їхню безпеку.
- Не допускайте, щоб діти гралися із приладом.
- Відключайте пристрій від електромережі, завершивши його використання, під час його чищення або в разі вимкнення живлення.
- Не використовуйте пристрій, якщо він не працює належним чином, його пошкоджено або пошкоджено шнур живлення чи штекер шнура живлення. З міркувань безпеки ці деталі необхідно замінити у схваленому центрі обслуговування (див. список у буклеті щодо обслуговування).
- Будь-які процедури технічного обслуговування, окрім регулярного чищення та догляду, що виконується споживачами, мають здійснюватися в авторизованому сервісному центрі.
- Не занурюйте пристрій, шнур або штекер у рідину.
- Шнур живлення потрібно зберігати в недоступних для дітей місцях.

Забороняється розміщувати його біля гарячих деталей приладу, джерел тепла чи гострих кутів або контактувати з ними. Для зберігання шнура використовуйте пристрій для намотування.

- Ніколи не намагайтеся самостійно розібрати або відремонтувати прилад. Ремонт, виконаний некваліфікованими особами, може призвести до пошкодження приладу та скасування гарантії. Здайте прилад на ремонт у схвалений центр обслуговування.
- Пересуваючи або від'єднуючи прилад, не тягніть за шнур, оскільки це може призвести до нещасного випадку або спричинити несправність приладу.
- Використання деталей і аксесуарів, не рекомендованих виробником, може призвести до травмування, пошкодження або несправності приладу, а також скасування гарантії.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, не торкайтеся пальцями вилки штекера під час приєднання приладу до електромережі або його від'єднання.
- Не залишайте прилад увімкненим або приєднаним до електромережі без нагляду навіть на кілька секунд, особливо якщо поблизу є діти.

Не підключайте жодні інші прилади до тієї самої розетки за допомогою адаптерів. Електричне перевантаження може призвести до пошкодження приладу або нещасного випадку. Використовуйте подовжувач тільки після того, як переконаєтеся, що він у відмінному робочому стані.

- *Для безпеки користувачів цей прилад відповідає застосовним стандартам і положенням:*
 - *директива з питань якості низьковольтних електротехнічних виробів;*
 - *стандарти щодо електромагнітної сумісності;*
 - *стандарти щодо захисту навколишнього середовища;*
 - *стандарти щодо матеріалів, які контактують із продуктами харчування.*

- a. Блок двигуна
- b. Перемикач швидкості + Турбо
- c. Кільце виймання (віничків або місилок)
- d. Дротяні вінички для легких продуктів або вінички із смужок металу (залежно від моделі)
- e. Місилки для густого тіста
- f. Місце для зберігання шнура живлення
- g. Підставка (залежно від моделі)
- h. Обертний механізм (залежно від моделі)
- i. Кнопка блокування/розблокування ручного міксеру (залежно від моделі)
- j. Кнопка блокування/розблокування обертового механізму (залежно від моделі)
- k. Чаша (залежно від моделі)
- l. Кришка чаші (залежно від моделі)
- m. Easy spatula (залежно від моделі)
- n. Easy eggs (залежно від моделі)
- o. Лопатка (залежно від моделі)
- p. Багатофункціональна коробка для зберігання (залежно від моделі)

Застереження щодо використання: ___

- Перед початком використання переконайтеся, що перемикач швидкості поставлений в положення "0".
- Щоб запобігти нещасним випадкам, уникайте потрапляння волосся, одягу або інших предметів на частини приладу, що рухаються.
- Щоб запобігти травмуванню себе та оточуючих або пошкодженню приладу, не торкайтеся віничків або місилок і не вставляйте жодних предметів (ножів, виделок, ложок тощо) в аксесуари приладу, коли він підключений до мережі. Натомість можна скористатися лопаткою, але лише за умови вимкненого приладу.
- Щоб уникнути пошкодження, не кладіть прилад або його аксесуари в морозильну камеру, духовку чи мікрохвильову піч.
- Вінички й місилки призначені для приготування їжі. Їх не можна використовувати для змішування іншої продукції.

Перше використання:

- Перед першим використанням вийміть аксесуари з упаковки та помийте їх у гарячій воді.

Використання:

• Використання вручну

- Переконайтеся, що перемикач швидкості **(b)** встановлено в положення "0" (рис. 1)
- Вставте стрижні вінчиків **(d)** або місилки **(e)** в їхні отвори. При розташуванні слідкуйте, щоб обидва вінчики мали однакову довжину. "Клацання" означає, що аксесуари розташовано правильно. (рис. 1)
- Потягніть відсік для розташування шнура живлення **(f)**, доки не почуєте клацання; відмотайте необхідну кількість шнура, натисніть на відсік для зберігання шнура, щоб повернути його в попереднє положення, та підключайте прилад до мережі (рис. 2).
- Для змішування використовуйте глибоку миску.
- Щоб уникнути розбризування, занурте вінчики у продукт, перш ніж вмикати прилад.
- Увімкніть прилад за допомогою перемикача швидкості **(b)** спочатку на швидкості 1, а потім 2 і 3 по мірі загуснення суміші. Використовуйте положення "Турбо", якщо за рецептом потрібна висока потужність.
- Перш ніж виймати вінчики із суміші, вимкніть прилад (щоб уникнути розбризування).
- Щоб вийняти вінчики **(d)** або місилки **(e)**, необхідно поставити перемикач швидкості в положення 0, від'єднати прилад від мережі, а потім потягнути догори кільце виймання **(c)**. (рис. 3)
- Зберігання шнура живлення: потягнути відсік за ручною місилкою, доки не почуєте "клацання", намотати шнур живлення та знову натиснути на відсік. **(f)**. (рис. 4)

• Використання на підставці (g) (залежно від моделі)

- Переконайтеся, що перемикач швидкості (b) встановлено в положення "0" (рис. 1)
- Вставте стрижні вінчиків (d) або місилки (e) в їхні отвори. Вінчик або місилку з кільцем, що обертається, необхідно вставити зліва, в отвір, позначений сірою піктограмою. При розташуванні слідкуйте, щоб обидва вінчики мали однакову довжину. "Клацання" означає, що аксесуари розташовано правильно. (рис. 1)
- Розташуйте підставку (g) на робочій поверхні.
 - Вставте ручну місилку в обертовий механізм (h) до повної фіксації (рис. 5).
 - Утримуючи кнопку розблокування обертового механізму (j), поверніть обертовий механізм догори за допомогою рукоятки ручної місилки (мал. 6).
 - Вставте Easy spatula (m) (рис. 7). Для більшої ефективності ця лопатка автоматично повертає інгредієнти в зону перемішування у чаші.
 - Встановлення чаші (k) (рис. 8).
 - Розблокуйте механізм, щоб відрегулювати його положення, натиснувши кнопку (j) (рис. 9).
- Підключіть прилад до мережі.
 - Прилад має 3 швидкості та кнопку турбо. Завжди починайте перемішувати або збивати продукти на швидкості 1, а потім 2 і 3 по мірі загуснення суміші. Швидкість обертання чаші зростає зі швидкістю ручної місилки. Використовуйте положення "Турбо", якщо за рецептом потрібна висока потужність. Проте ми не радимо використовувати його надто часто.
- Після завершення використання поставте перемикач швидкості в положення 0.
- Відключіть ручний міксер.
- Поверніть обертовий механізм, натискаючи кнопку (j).
- Щоб вийняти вінчики або місилки, потягніть догори кільце виймання (c) (рис. 3).
- Вийміть чашу (k).

**НИКОЛИ НЕ
ВМИКАЙТЕ
РУЧНИЙ МІКСЕР
ПЕРЕД ОПУЩЕН-
НЯМ ОБЕРТОВОГО
МЕХАНІЗМУ.**

- Утримуючи кнопку розблокування ручного міксера (i), відкріпіть ручний міксер (a)
- Зберігання шнура живлення: потягнути відсік за ручною місилкою, доки не почуєте "кляцання", намотати шнур живлення та знову натиснути на відсік (f) (рис. 4).

• Аксесуар Easy eggs (n) (залежно від моделі)

- Ручну місилку оснащено аксесуаром, що легко відділяє яєчні білки від жовтків:

- Встановіть аксесуар Easy eggs на край чаші (рис. 10).
- Розбийте яйце та вилийте його на поверхню з дірочками.
- Білок від'єднається від жовтка та впаде в чашу.
- Трошки нахиливши аксесуар, зберіть жовток у посудину.

Увага! Відсік може вмістити одночасно лише 5 жовтків середнього розміру; не забудьте перелити жовтки до іншої посудини, якщо це необхідно.

• Багатофункціональна коробка для зберігання (p) (залежно від моделі):

- Ручна місилка оснащена багатофункціональною коробкою для зберігання.

В ній можна зберігати аксесуари ручного міксеру (дротяні вінички, місилки та аксесуар Easy eggs) (рис. 11).

Для вимірювання кількості рідини (мл), борошна і цукру використовуйте градуйовану чашку (p). Чашку можна також закрити кришкою та зберігати в ній у холодильнику суміш, що залишилась. Не зберігайте приготовану Вами їжу в холодильнику довше ніж 24 години.

Чищення:

- Від'єднайте пристрій від електромережі.
- Вінички та місилки перед чищенням потрібно вийняти.
- Очистьте вінички або місилки одразу після використання, щоб уникнути приставання або висихання яєчної або жирної суміші.

- Вінички та місилки можна мити в посудомийній машині.
- Не занурюйте блок двигуна (а) у воду. Не можна мити його у посудомийній машині. Очистьте корпус приладу лише за допомогою вологої губки та ретельно висушіть.
- Не використовуйте губку або предмети, що містять металеві частини, для чищення приладу та його аксесуарів.

Кількість продуктів та час приготування:

Аксесуари	Макс. кількість	Макс. час	Швидкість
Дротяні вінички Яєчні білки	8 яєчних білків	6 хв.	30 с. на швидкості 1, потім на швидкості 3
Фунтовий ("четвертний") кекс	9 яєць, 470 г борошна, 470 г цукру, 470 г топленого масла, 1 чайна ложка розпушувача, 2 дрібки солі, 1 пакетик ванільного цукру	6 хв.	30 с. на швидкості 1, потім на швидкості 3
Місилки на підставці Тісто для хліба	500 г борошна, 300 мл води, 10 г солі, 10 г пекарських дріжджів	4 хв.	3 хв. 30 с. на швидкості 3, потім 30 с. на швидкості turbo
Місилки без підставки Тісто для хліба	500 г борошна, 300 мл води, 10 г солі, 10 г пекарських дріжджів	4 хв.	3хв. 30 с. на швидкості 3, потім 30 с. на швидкості turbo

Вторинна переробка:

Не забруднюйте навколишнє середовище!



- ① Ваш прилад містить деталі, які мають цінність або можуть повторно використовуватися.
- ➔ Віднесіть Ваш прилад до пункту збору чи до відповідного сервісного центру для переробки.

Biztonsági előírások: _____

- **A készülék első használatát megelőzően alaposan olvassa el az alábbi előírásokat, és tartsa be a készülék használatára vonatkozó utasításokat. Ez biztosítja mind a készülék megfelelő működését, mind pedig az Ön és környezete biztonságát.**
- Mielőtt csatlakoztatja a készüléket a hálózati aljzathoz, ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség valóban megfelel az elektromos készülék követelményének. Ellenkező esetben a készülék károsodhat, Ön pedig megsérülhet. Az esetleges csatlakoztatási hiba érvényteleníti a garanciát.
- A készülék kizárólag háztartási használat céljaira szolgál. A készülék kereskedelmi és professzionális célokra történő tartós használata túlterhelheti a készüléket, károsodást okozhat benne, és veszélyezteti a felhasználó testi épségét. A hasonló körülmények között történő használat a jótállás elvesztésével jár.
- Az áramütés elkerülése érdekében soha ne használja a készüléket nedves kézzel, illetve nedves, vizes felületen. Kerülje a készülék elektromos alkatrészeinek nedvességgel való érintkezését, és azokat soha ne merítse vízbe.
- Balesetek elkerülése érdekében a terméket ne használják gyermekek vagy olyan személyek, akik nem olvasták a használati utasításokat.
- Ne engedje, hogy a gyermekek felügyelet nélkül használják a készüléket.
- A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező személyek (gyermekeket is beleértve), vagy kellő tapasztalatok illetve ismeretek híján lévő személyek nem használhatják, csak amennyiben megfelelő felügyeletben illetve előzetes oktatásban részesülnek a készülék használatára vonatkozóan a biztonságukért felelős személytől.
- Felügyelje a gyermekeket, és győződjön meg róla, hogy nem játszanak a készülékkel
- A használat befejezése után, a készülék tisztításakor illetve áramszünet esetén minden esetben húzza ki a készüléket.
- Ne használja a készüléket abban az esetben, ha nem működik megfelelően, illetve ha maga a készülék, vagy annak tápkábele, csatlakozója károsodott. A veszélyek elkerülése érdekében a cserét kötelezően hivatalos márkaszervizben kell elvégeztetni (a szervizlistát ld. a szervizkönyvben).
- A készülék tisztításán és szokásos karbantartásán kívüli egyéb műveleteket minden esetben hivatalos márkaszerviznek kell elvégeznie.
- Ne mártsa a készüléket, a tápkábelt vagy a csatlakozó aljzatot vízbe vagy egyéb folyadékba.
- Ne hagyja a csatlakozó kábelt a gyermekek keze ügyében lógni, és tartsa

távol a készülék forrósodó részeitől illetve az azokkal való érintkezéstől, a hőforrásoktól vagy éles sarkoktól. A kábel tárolásához használja a kábelcsévélőt.

- A készülék jótállásának megőrzése és a műszaki problémák elkerülése érdekében soha ne próbálja egyedül szétszerelni vagy megjavítani a készüléket, és más szakképzetlen személynek se engedje azt. Vigye el a készüléket egy hivatalos márkaszervizbe.
- Soha ne mozdítsa el vagy húzza ki a készüléket a csatlakozó kábelnél fogva, a készülékkel kapcsolatos működési zavarok és balesetveszély elkerülése érdekében.
- A gyártó által nem ajánlott alkatrészek és tartozékok használata veszélyeztetheti a felhasználó testi épségét, károsíthatja a készüléket, működési zavarokat idézhet elő és a jótállás elvesztését vonja magával,
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében a készülék hálózatba való bekapcsolásakor vagy kikapcsolásakor vigyázzon, hogy ujjai ne érintkezzenek a csatlakozódugó fémes villa részével.
- Ne hagyja bekapcsolva vagy a hálózathoz csatlakoztatva a készüléket, amikor akár csak néhány pillanatra őrizetlenül hagyja, különösen ha gyermekek is vannak a közelben.

A hálózatba ne kapcsoljon egyszerre több adapterrel felszerelt készüléket, nehogy az elektromos hálózatban túlterhelés keletkezzen, ami a készüléket megrongálhatja illetve baleseteket is okozhat. Csak abban az esetben használjon hosszabbítót, ha meggyőződött annak megfelelő állapotáról.

- *Az Ön biztonsága érdekében a készülék megfelel a hatályban lévő szabványoknak és előírásoknak:*
 - *Kisfeszültségű berendezések irányelv*
 - *Elektromágneses kompatibilitás*
 - *Környezetvédelem*
 - *Élelmiszerekkel érintkező anyagok*

Termékleírás:

- a. Motorblokk
- b. Sebességváltó gomb + Turbo
- c. Kioldó gyűrű (a habverők és dagasztókarok eltávolításához)
- d. Szálas habverő könnyű készítményekhez vagy Kosaras habverő (modell szerint)
- e. Dagasztókarok sűrű tésztához
- f. Kábelcsévélő
- g. Aljzat (modell szerint)
- h. Rögzítő kar (modell szerint)
- i. Habverő rögzítő gomb / kibiztosító gomb (modell szerint)
- j. Billenőkar rögzítő gomb / kibiztosító gomb (modell szerint)
- k. Edény (modell szerint)
- l. Edény fedő (modell szerint)
- m. Easy spatula (modell szerint)
- n. Easy eggs (modell szerint)
- o. Spatula (modell szerint)
- p. Multifunkciós tároló doboz (modell szerint)

HU

Használati óvintézkedések:

- A készülék feszültség alá helyezése előtt mindig ellenőrizze, hogy a sebességváltó gomb a "0" álláson van.
- A balesetek elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy a haja, a ruhája és semmilyen más tárgy ne akadhatson bele a készülék mozgó alkatrészeibe.
- Ne nyúljon a habverőkhöz illetve dagasztókarokhoz, és ne dugjon semmilyen tárgyat (kés, villa, olló, stb.) a feszültség alatt lévő készülék nyílásaiba, a sérülések, másokat veszélyeztető balesetek és a készülék károsodásának elkerülése érdekében. A spatula csak abban az esetben használható, amikor a készülék nincs működésben.
- A készülék károsodásának elkerülése érdekében soha ne tegye a készüléket és tartozékait fagyasztoóba, hagyományos vagy mikrohullámú sütőbe.
- A tartozékok a rendeltetésszerű használat esetén élelmiszerek elkészítésére valók. Ne használja egyéb anyagok összekeverésére.

Üzembe helyezés:

- Az első használat előtt vegye ki a tartozékokat csomagolásukból, és tisztítsa meg őket meleg vízzel.

A készülék használata:

• Kézi használat:

- Győződjön meg arról, hogy a sebességváltó **(b)** "0" pozícióban van (1. ábra).
- Illessze bele a habverők **(d)** vagy dagasztókarok **(e)** szárát az erre szolgáló lyukakba. A behelyezést követően a két kelléknek egyforma hosszúnak kell lennie. A megfelelő behelyezést és rögzítésüket egy rövid "kattanás" hang jelzi. (1. ábra).
- Húzza ki a "kábeltartó" rekeszt **(f)**, amíg halk "kattanást" nem hall, csévélje le a szükséges hosszúságú kábelt, tolja a helyére a rekeszt, majd dugja be a készüléket (2. ábra).
- Használjon lehetőleg mély edényt.
- A készülék bekapcsolása előtt merítse bele a habverőket a készítménybe, így elkerülheti az ételdarabok felfröcskölését.
- Kapcsolja be a készüléket a sebességváltó gombbal **(b)**, először az 1-es, majd a 2-es, végül a 3-as állásba, ahogy a készítmény sűrűsödik. Használja a "Turbo" állást, ha a recept nagyobb teljesítményt igényel.
- Mielőtt kiveszi a habverőket a készítményből, kapcsolja ki a készüléket (így elkerülheti a felfröcskölést).
- A habverők **(d)** illetve dagasztókarok **(e)** eltávolításához állítsa 0 állásba és húzza ki a készüléket, majd húzza a kioldó gyűrűt **(c)** felfelé. (3. ábra)
- A kábel elrakása: húzza ki a készülék hátsó részén található rekeszt a "kattanásig", csévélje fel a kábelt, majd zárja vissza a rekeszt **(f)**. (4. ábra)

• **Használat aljzaton (g) (modell szerint):**

- Győződjön meg arról, hogy a sebességváltó **(b)** "0" pozícióban van (1. ábra).
- Illessze bele a habverők **(d)** vagy dagasztókarok **(e)** szárát az erre szolgáló lyukakba. A forgó gyűrűvel rendelkező habverőt illetve dagasztókart a bal lyukba kell helyezni, a szürke színű piktogrammal jelölt nyílásba. A behelyezést követően a két kelléknek egyforma hosszúnak kell lennie. A megfelelő behelyezést és rögzítésüket egy rövid "kattanás" hang jelzi. (1. ábra)
- Helyezze az aljzaton **(g)** egy munkafelületre.
 - Illessze rá a mixert a rögzítőkarra **(h)**, amíg kattanással rögzül (5. ábra).
 - A rögzítőkar kioldó gombjának lenyomása mellett **(j)** döntsük meg a kart, a mixer készülék fogójának segítségével (6. ábra).
 - Csatoljuk fel az Easy spatula **(m)** kelléket (7. ábra). Ez a kellék automatikusan visszatereli a hozzávalókat az edény keverési zónájába, a hatékonyság fokozása érdekében.
 - Helyezze el az edényt **(k)** (8. ábra).
 - Oldja ki a rögzítő kart a kioldó gomb megnyomásával, és döntse meg **(j)** (9. ábra).
- Dugja be a készüléket.
 - A készülék 3 sebességgel és egy turbó gombbal rendelkezik. A keverést illetve dagasztást mindig az 1-es állásban kezdje, majd a készítmény sűrűsödésével térjen át a 2-es, 3-as állásra. Az edény forgási sebessége együtt nő a mixer sebességével. Használja a "Turbo" állást, ha a recept nagyobb teljesítményt igényel. Ezt a funkciót ugyanakkor csak rövid ideig tanácsolt használni.
- A művelet befejezését követően állítsa a sebességszabályozót a "0" állásra.
- Húzza ki a mixer készüléket.
- Döntse meg a rögzítő kart a kioldó gomb megnyomásával **(j)**.
- A habverők illetve dagasztókarok eltávolításához húzza a kioldó gyűrűt **(c)** felfelé (3. ábra).
- Vegye el az edényt **(k)**.

SOHA NE KAPCSOLJA BE A MIXERT ADDIG, AMÍG A RÖGZÍTŐ KAR NINCS LEENGEDVE.

- A mixer kioldó gombját lenyomva tartva (i) távolítsa el a mixer készüléket (a).
- A kábel elrakása: húzza ki a készülék hátsó részén található rekeszt a "kattanásig", csévélje fel a kábelt, majd zárja vissza a rekeszt (f) (4. ábra).

• Easy eggs (n) kellék (modell szerint):

- A mixer speciális tartozékkal rendelkezik, amely segítségével könnyen szétválasztható a tojás fehérje és sárgája:
 - Rögzítse az Easy Eggs kelléket az edény széléhez (10. ábra)
 - Törje fel a tojást, és öntse a perforált részre.
 - A fehérje elválik a sárgájától, és az edénybe csorog.
 - A kelléket enyhén az edény külső széle felé döntve a tojás sárgája az erre szolgáló kis tartályba továbbítható.

• Tároló doboz (p) (modell szerint):

- A mixer készülékhez multifunkciós tároló doboz is tartozik.

Ebben a mixer készülék valamennyi tartozéka eltárolható (szálas habverő, dagasztókar és Easy eggs) (11. ábra).

A pohár (p) űrmértékes, így alkalmas a folyadékok (ml), liszt és cukor adagolására. Ha a készítmény egy részét hűtőgépből kívánja tárolni, a pohár a fedelének köszönhetően zárt tároló edényként is funkcionálhat.

Ne tartsa a keveréket több, mint 24 órán keresztül hűtőszekrényben.

Figyelem, az utóbbi rekesze mindössze 5 közepes kaliberű tojás sárgájának tárolására alkalmas, ne feledje szükség esetén más edénybe átönteni a sárgákat.

Tisztítás:

- Húzza ki a készüléket.
- Tisztítás előtt kötelezően távolítsa el a habverőket illetve dagasztókarokat.
- A használat után rögtön tisztítsa meg a habverő kosarakat és dagasztókarokat, elkerülve a tojásos

vagy olajos maradékok odaragadását vagy rászáradását.

- A habverők illetve dagasztókarok mosogatógépben tisztíthatók.
- Soha ne merítse a motorblokkot (a) a vízbe. A motorblokkot tilos a mosogatógépbe rakni. A készülék központi egységét kizárólag nedves ronggyal tisztítsa, és gondosan szárítsa meg.
- A készülék illetve tartozékainak tisztításához ne használjon dörzsszivacsot vagy fém részeket tartalmazó tárgyakat.

Mennyiségek és elkészítési idők: _____

Tartozékok	Max. mennyiség	Max. idő	Sebesség
Szálas habverők Tojásfehérje hab	8 tojásfehérje	6 perc	30' V1 állásban, majd V3
Négy negyed	9 tojás, 470 g liszt, 470 g cukor, 470 g olvasztott vaj, 1 kávéskanál élesztőpor, 2 csipetnyi só, 1 zacskó vaníliás cukor	6 perc	30' V1 állásban, majd V3
Dagasztókarok aljzaton Kenyértészta	500 g liszt, 300 ml víz, 10 g só, 10 g kenyéresztő	4 perc	3 perc 30' V3 állásban, majd 30' Turbo álláson
Dagasztólapát aljzat nélkül Kenyértészta	500 g liszt, 300 ml víz, 10 g só, 10 g kenyéresztő	4 perc	3 perc 30' V3 állásban, majd 30' Turbo álláson

Újrahasznosítás:

Vegyük ki a részünket a természet védelméből!



- ① Az Ön készüléke számos hasznosítható vagy újrafelhasználható anyagot tartalmaz.
- Vigye el a kijelölt gyűjtőhelyekre, vagy ennek híján egy hivatalos márkaszervizbe, hogy ott megfelelően feldolgozzák.

Bezpečnostní pokyny: _____

- **Před prvním použitím přístroje si pečlivě přečtěte tyto pokyny a dodržuje návod k použití přístroje. Závisí na tom řádný provoz přístroje, vaše bezpečnost a bezpečnost vašeho okolí.**
- Než přístroj připojíte do síťové zásuvky, ověřte si, že napájecí napětí přístroje skutečně odpovídá napětí vaší elektrické sítě. Jinak riskujete poškození přístroje nebo úraz. Jakékoliv chybné zapojení vede k neplatnosti záruky.
- Tento přístroj je určen výlučně pro domácí použití. Při jeho dlouhodobém používání k obchodním a profesionálním účelům vzniká riziko přetížení a poškození přístroje nebo vyvolání fyzických zranění. Použití v takových podmínkách povede ke zrušení záruky na přístroj.
- Aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem, nikdy nepoužívejte přístroj na vlhké nebo mokré ploše a nedotýkejte se ho mokřýma rukama. Vyhněte se namočení elektrických součástí zařízení a neponořujte je nikdy do vody.
- Aby se předešlo nehodám, nesmí tento výrobek používat dítě nebo kdokoli, kdo si nepřečetl návod.
- Nedovolte dětem, aby přístroj používaly bez dohledu.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí), jejichž fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti jsou omezené, nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud na ně osoba odpovědná za jejich bezpečnost nedohlídí nebo pokud je tato osoba předem nepoučila o tom, jak se přístroj používá.
- Na děti je třeba dohlížet, aby bylo zajištěno, že si s přístrojem nebudou hrát.
- Přístroj vždy vypínejte ze sítě, jakmile ho přestanete používat, když ho čistíte nebo v případě přerušení dodávky elektrického proudu.
- Nepoužívejte svůj přístroj, jestliže nefunguje správně, jestliže byl poškozen nebo je-li poškozen přírodní kabel nebo zástrčka. Abyste vyloučili jakékoli nebezpečí, nechte je vyměnit výhradně v autorizovaném servisním středisku (viz seznam v servisní knížce).
- Jakýkoliv zásah do přístroje jiný než jakým je čištění a běžná údržba, které provádí zákazník, musí provádět autorizované servisní středisko.
- Nevkládejte přístroj, přírodní kabel nebo zástrčku do kapaliny.
- Nenechávejte přírodní kabel volně viset na dosah rukou dětí, v blízkosti teplejších částí přístroje nebo v kontaktu s nimi ani poblíž zdroje tepla nebo ohnuty v ostrém úhlu. K uložení kabelu použijte navíječ.
- Pro zachování záruky za přístroj a vyhnutí se technickým problémům se nikdy nepokoušejte demontovat nebo opravovat přístroj sami a nedovolte to dělat ani žádné jiné nekvalifikované osobě. Zanechte přístroj do autorizovaného poprodejního servisu.

- Přístroj nepřemísťujte ani neodpojujte od sítě tahem za kabel, aby nedošlo k ovlivnění dobrého fungování přístroje a aby se předešlo riziku nehody.
- Použití dílů a příslušenství nedoporučených výrobcem může způsobit fyzická zranění, poškodit přístroj, způsobit jeho funkční poruchu a vést ke ztrátě platnosti záruky,
- Aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem, ujistěte se, že se vaše prsty nedotýkají kolíčků zásuvky, když připojujete nebo odpojujete zařízení.
- Nenechávejte přístroj v provozu nebo zapojený do zásuvky, když se vzdalujete od přístroje, byť jen na několik okamžiků, a to zejména jsou-li přítomny děti.

Nepřipojujte jiná zařízení do stejné zásuvky prostřednictvím adaptérů, aby se zabránilo elektrickému přetížení, jež by mohlo poškodit zařízení nebo způsobit úraz. Prodlužovací šňůru použijte pouze po ověření, že je v bezvadném stavu.

- *Pro zajištění vaší bezpečnosti je tento přístroj v souladu s příslušnými normami a vyhláškami:*
 - *Směrnice pro nízké napětí*
 - *Elektromagnetická kompatibilita*
 - *Životní prostředí*
 - *Materiály ve styku s potravinami*

Popis:

- | | |
|--|--|
| a. Blok motoru | i. Tlačítko zamknutí / odemknutí šlehače (podle typu) |
| b. Přepínač rychlostí + turbo | j. Tlačítko zamknutí / odemknutí otočného ramene (podle typu) |
| c. Kroužek výhozu (poslouží při odebrání metel nebo hnětačů) | k. Mísa (podle typu) |
| d. Husté metly pro lehké vaření nebo metly s pásky (podle typu) | l. Víko mísy (podle typu) |
| e. Hnětače na těžká těsta | m. Stěrka Easy (podle typu) |
| f. Místo na uložení šňůry | n. Easy eggs (podle typu) |
| g. Podstavec (podle typu) | o. Stěrka (podle typu) |
| h. Otočné rameno (podle typu) | p. Multifunkční ukládací skříňka (podle typu) |

Na co dbát při používání:

- Než uvedete přístroj pod napětí, vždy zkontrolujte, že je přepínač rychlostí v poloze "0".
- Aby se předešlo nehodám, dbejte, aby se vaše vlasy, oblečení nebo jiné předměty nezachytily do pohyblivých částí přístroje.
- Nedotýkejte se šlehačích metel či hnětačů, je-li přístroj připojen, a nevkládejte do otvorů jakýkoliv objekt (nůž, vidličku, lžíci, atd.), abyste se nezranili, nevyvolali zranění jiných osob a nepoškodili přístroj. Když výrobek není v provozu, můžete používat pouze stěrku.
- Abyste se vyvarovali poškození přístroje, nikdy přístroj ani jeho příslušenství nedávejte do mrazáku, tradiční nebo mikrovlnné trouby.
- Metly a hnětače jsou určeny k přípravě potravinářských výrobků. Nepoužívejte je k mixování jiných výrobků.

Uvedení do chodu:

- Před prvním použitím vyjměte příslušenství z obalů a umyjte je v teplé vodě.

Použití přístroje: _____

• Ruční používání:

- Zkontrolujte, že je přepínač rychlostí **(b)** v poloze "0" (obr. 1).
- Vložte stonky metel **(d)** nebo hnětačů **(e)** do otvorů určených pro tento účel. Jakmile budou obě metly na místě, mají mít stejnou délku. Správně vložené a upevněné jsou ve chvíli, kdy uslyšíte klapnutí. (obr.1)
- Vytáhněte přihrádku "úložný prostor pro šňůru" **(f)** tak, aby zaklapl, odviňte potřebnou délku kabelu, zasuňte přihrádku zpět a zapojte přístroj (obr. 2).
- Používejte nejlépe oblé nádoby.
- Metly vložte do připravované potraviny před spuštěním přístroje, vyhněte se potřísnění.
- Uvedte přístroj do chodu pomocí voliče rychlostí **(b)** a to nejprve rychlostí 1 pak 2 a pak 3 podle toho, jak materiál v nádobě houstne. Jestliže recept vyžaduje větší výkon, použijte polohu "Turbo".
- Než vyjměte metly z připravované potraviny, vypněte přístroj (vyhněte se tak potřísnění).
- Chcete-li vytáhnout metly **(d)** nebo hnětače **(e)**, uveďte přepínač do polohy 0, odpojte přístroj od sítě a zatáhněte za kroužek výhozu **(c)** nahoru. (obr. 3)
- Chcete-li uložit kabel: vytáhněte přihrádku v zadní části šlehače tak, aby zaklapla, naviňte kabel, zasuňte přihrádku zpět **(f)**. (obr. 4)

• Používání na podstavci **(g)** (podle typu):

- Zkontrolujte, že je přepínač rychlostí **(b)** v poloze "0" (obr. 1).
- Vložte stonky metel **(d)** nebo hnětačů **(e)** do otvorů určených pro tento účel. Metlu nebo hnětač s otáčecím kroužkem je třeba umístit nalevo do otvoru označeného šedou ikonkou. Jakmile budou obě metly na místě, mají mít

stejnou délku. Správně vložené a upevněné jakou ve chvíli, kdy uslyšíte klapnutí. (obr.1)

- Umístěte podstavec **(g)** na pracovní plochu.
 - Nasouvejte šlehač na otočné rameno **(h)**, dokud nezaklapne (obr.5)
 - Zatímco držíte tlačítko pro uvolnění otočného ramene **(j)**, překlopte je pomocí držadla šlehače (obr. 6)
 - Zaklapněte stěrku Easy **(m)** (obr.7). Tato stěrka automaticky vrací přísady do směšovací zóny mísy a zvyšuje tak efektivitu.
 - Dejte mísu na místo **(k)** (obr. 8)
 - Odjistěte rameno a spusťte je dolů stiskem tlačítka **(j)** (obr. 9)
- Zapněte přístroj
 - Váš přístroj má 3 rychlosti a tlačítko turbo. Vždy začněte míchání nebo hnětení v poloze 1 pak 2 pak 3, jak materiál v nádobě houstne. Rychlost otáčení mísy se zvětšuje s rychlostí šlehače. Jestliže recept vyžaduje větší výkon, použijte polohu "Turbo". Každopádně doporučujeme používat polohu "Turbo" jen krátkodobě.
- Po ukončení provozu nastavte volič rychlosti na 0.
- Šlehač odpojte od sítě.
- Překlopte otočné rameno stiskem tlačítka **(j)**.
- Chcete-li vytáhnout metly nebo hnětače, zatáhněte za kroužek výhozu **(c)** nahoru (obr. 3).
- Vyjměte mísu **(k)**.
- Vyhákněte šlehač **(a)**, zatímco držíte tlačítko pro uvolnění šlehače **(i)**.
- Chcete-li uložit kabel: vytáhněte přihrádku v zadní části šlehače tak, aby zaklapla, naviňte kabel, zasuňte přihrádku **(f)** zpět (obr.4).

• Příslušenství Easy eggs **(n)** (podle typu):

- Váš šlehač je vybaven příslušenstvím, které vám umožní snadno oddělit bílek od žloutku:
 - Umístěte příslušenství Easy eggs na okraj mísy (obr. 10).
 - Rozbijte vejce a nalijte je na děrovanou část.

**NIKDY
NEUVÁDĚJTE
ŠLEHAČ DO
CHODU, ANIŽ
BYSTE SPUSTILI
DOLŮ KLOUBOVÉ
RAMENO.**

- Bílek se oddělí od žloutku a spadne do mísy.
- Mírným vyklopením příslušenství směrem ven se žloutek zachytí do zásobníku určeného k tomuto účelu.

Pozor, přihrádka nepobere najednou více než 5 žloutků střední velikosti, v případě potřeby myslíte na přelití žloutků do jiné nádoby.

CS

• Ukládací skříňka (p) (podle typu):

- Váš šlehač je vybaven multifunkční ukládací skříňkou.

Můžete do ní uložit veškeré příslušenství svého šlehače (husté metly, hnětače a Easy eggs) (obr. 11).

Pohár (p) je kalibrován pro měření kapalin (ml), mouky a cukru. K uchování zbytku připravené potraviny v chladničce můžete pohár rovněž uzavřít jeho víkem.

Nenechávejte si vaši směs více než 24 hodin v chladničce.

Čištění:

- Příklad odpojte od sítě.
- Před čištěním povinně vyhodte metly nebo hnětače z přístroje.
- Čistěte metly či hnětače ihned po použití, abyste předcházeli nalepení nebo nasychání zbytků smíchaných vajec a oleje.
- Metly a hnětače lze vkládat do myčky nádobí.
- Nikdy blok motoru (a) neponořujte do vody. Neumývejte jej v myčce nádobí. Čistěte tělo přístroje výhradně vlhkou houbou a pečlivě jej osušte.
- Nepoužívejte k čištění výrobku a jeho příslušenství brusné houbičky nebo předměty s obsahem kovových částic.

Množství a časy na přípravu potravin:

Příslušenství	Maximální množství	Maximální doba	Rychlost
Husté metly Sníh z bílků	8 bílků	6 minut	30 vt. R1 pak R3
Bábovka	9 vajec, 470 g mouky, 470 g cukru, 470 g rozpuštěného másla, 1 kávová lžička prášku do pečiva, 2 špetky soli, 1 sáček vanilko- vého cukru	6 minut	30 vt. R1 pak R3
Hnětače na stojanu Těsto na chléb	500 g mouky, 300 ml vody, 10 g soli, 10 g pekařského droždí	4 minuty	3 min. 30 vt. R3 pak 30 vt. Rturbo
Hnětací stroje bez stojanu Těsto na chléb	500 g mouky, 300 ml vody, 10 g soli, 10 g pekařského droždí	4 minuty	3 minuty 30 vt. R3 pak 30 vt. Rturbo

Recyklace:

Chraňme životní prostředí!



- ① Váš přístroj obsahuje množství cenných nebo recyklovatelných materiálů.
- ➔ Odevzdejte jej na sběrném místě, případně v autorizovaném servisním středisku, aby došlo k jeho správné likvidaci.

Bezpečnostné pokyny: _____

- **Pred prvým použitím zariadenia si dôkladne preštudujte tieto pokyny a dodržiavajte návod na používanie zariadenia. Závisí od toho správna prevádzka tohto zariadenia, vaša bezpečnosť a bezpečnosť vášho okolia.**
- Pred zapojením zariadenia do sieťovej zásuvky skontrolujte, či napätie tohto zariadenia zodpovedá napätiu vašej elektrickej inštalácie. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu zariadenia alebo k zraneniu. Akákoľvek chyba pri zapojení ruší záruku.
- Toto zariadenie je určené iba na domáce používanie. V prípade dlhodobého používania na komerčné alebo profesionálne účely hrozí riziko preťaženia a poškodenia zariadenia alebo riziko zranenia. Používanie za daných podmienok ruší záruku na zariadenie.
- Zariadenia sa nedotýkajte mokrými rukami ani ho nedávajte na vlhkú alebo mokrú plochu, aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom. Dbajte na to, aby ste nenavlhčili elektrické komponenty zariadenia a aby ste zariadenie neponorili do vody.
- Tento výrobok nesmú používať deti ani osoby, ktoré si neprečítali tento návod, aby sa predišlo zraneniam.
- Deti nesmú toto zariadenie používať bez dozoru.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, ani osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo osoba, ktorá ich vopred poučí o používaní tohto zariadenia.
- Je potrebné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto zariadením nehrajú.
- Zariadenie vždy odpojte z elektrickej siete, keď ho prestanete používať, keď ho čistíte alebo v prípade výpadku elektrického prúdu.
- Zariadenie nepoužívajte, ak správne nefunguje, ak je poškodené alebo ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka. Aby ste predišli akémukoľvek riziku, nechajte ich bezpodmienečne vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku (pozri zoznam v servisnej knižke).
- Každý zásah, iný ako je čistenie a bežná údržba, ktorú pravidelne vykonáva zákazník, musí vykonať autorizované servisné stredisko.
- Zariadenie, napájací kábel ani zástrčku neponárajte do vody ani do žiadnej inej tekutiny.
- Napájací kábel nenechávajte v dosahu detí, v blízkosti alebo v kontakte s teplými časťami zariadenia, v blízkosti zdroja tepla ani na ostrom rohu. Pri odkladaní kábla použite navíjač kábla.
- Kvôli zachovaniu záruky zariadenia a aby sa predišlo akýmkoľvek

technickým problémom, zariadenie sa nepokúšajte rozmontovať ani sami opravovať a nedovoľte to ani žiadnej nekvalifikovanej osobe. Zariadenie zaneste do autorizovaného servisného strediska.

- Pri premiestňovaní zariadenia alebo pri jeho odpájaní z elektrickej siete nikdy neťahajte za napájací kábel, aby sa nenarušila správna prevádzka zariadenia a aby sa predišlo akejkoľvek nehode.
- Pri používaní súčiastok a príslušenstva, ktoré neodporúča výrobca, môže dôjsť k zraneniam, poškodeniu zariadenia, narušeniu správnej prevádzky a zrušeniu záruky.
- Dbajte na to, aby ste sa pri zapájaní alebo odpájaní zariadenia z elektrickej siete prstami nedotkli kontaktov zásuvky, aby sa predišlo úrazom spôsobeným elektrickým prúdom.
- Keď zariadenie nechávate bez dozoru, aj iba na chvíľku, zariadenie nenechávajte zapnuté ani zapojené v elektrickej sieti, najmä v prítomnosti detí.

Pri zapájaní viacerých zariadení do tej istej sieťovej zásuvky nepoužívajte rozdvojky, aby sa predišlo akémukoľvek elektrickému preťaženiu, ktoré by mohlo spôsobiť poškodenie zariadenia alebo zranenia. Predlžovací kábel používajte iba vtedy, ak ste skontrolovali, že je v bezchybnom stave.

- *Z bezpečnostných dôvodov toto zariadenie zodpovedá platným normám a predpisom:*
 - *smernica o nízkom napätí,*
 - *smernica o elektromagnetickej kompatibilite,*
 - *smernica o životnom prostredí,*
 - *smernica o materiáloch, ktoré prichádzajú do styku s potravinami.*

- a. Blok motora
- b. Prepínač rýchlostí + Turbo
- c. Krúžok na vysúvanie (na vytiahnutie metličiek na šľahanie alebo metličiek na hnetenie)
- d. Viacramenné metličky na prípravu riedkych zmesí alebo metličky na šľahanie (v závislosti od modelu)
- e. Metličky na hnetenie na husté cestá
- f. Priestor na odkladanie kábla
- g. Podstavec (v závislosti od modelu)
- h. Otočné rameno (v závislosti od modelu)
- i. Tlačidlo na zaistenie/odistenie šľahača (v závislosti od modelu)
- j. Tlačidlo na zaistenie/odistenie otáčacieho ramena (v závislosti od modelu)
- k. Nádoba (v závislosti od modelu)
- l. Veko nádoby (v závislosti od modelu)
- m. Easy spatula / jednoduchá stierka (v závislosti od modelu)
- n. Easy eggs / oddelovač bielkov (v závislosti od modelu)
- o. Stierka (v závislosti od modelu)
- p. Viacfunkčná odkladacia nádoba (v závislosti od modelu)

Opatrenia týkajúce sa používania: _____

- Pred uvedením zariadenia pod napätie vždy skontrolujte, či je prepínač v polohe „0“.
- Aby ste sa vyhli akejkoľvek nehode, dbajte na to, aby sa vlasy, oblečenie alebo iné predmety nezachytili do pohyblivých častí zariadenia.
- Keď je zariadenie zapnuté, nedotýkajte sa metličiek na šľahanie ani metličiek na hnetenie a nevkladajte do nich žiaden predmet (nôž, vidličku, lyžičku, a pod.), aby ste sa nezranili, nespôsobili zranenia iným alebo aby ste nepoškodili zariadenie. Stierku môžete použiť iba vtedy, keď je zariadenie vypnuté.
- Zariadenie ani jeho príslušenstvo nikdy nedávajte do chladničky, tradičnej rúry ani mikrovlnnej rúry, aby ste predišli riziku poškodenia zariadenia.
- Metličky na šľahanie a metličky na hnetenie sú navrhnuté na prípravu potravinárskych výrobkov. Nepoužívajte ich na mixovanie iných výrobkov.

Uvedenie do prevádzky:

- Príslušenstvo pred prvým použitím vyberte z obalu a očistite ho teplou vodou.

Používanie zariadenia:

• Používanie v ruke:

- Skontrolujte, či je prepínač rýchlostí (**b**) v polohe „0“ (obr. 1).
- Metličky na šľahanie (**d**) alebo metličky na hnetenie (**e**) vložte do otvorov určených na tento účel. Keď sú obe metličky založené, musia mať rovnakú dĺžku. Sú správne umiestnené a vložené, keď ste počuli „cvaknutie“ (obr. 1).
- Priehradku na „odkladanie kábla“ (**f**) ťahajte dovtedy, kým nepočujete „cvaknutie“ a kábel odvíte na požadovanú dĺžku, priehradku znova zasuňte a potom zariadenie zapojte do elektrickej siete (obr. 2).
- Pokiaľ je to možné, používajte hlbokú nádobu.
- Metličky ponorte do jedla pred zapnutím zariadenia, predídete tak špliechaniu.
- Zariadenie zapnite pomocou prepínača rýchlostí (**b**), najprv na rýchlosť 1 a potom na rýchlosť 2 a 3 podľa toho ako jedlo, ktoré pripravujete, hustne. Ak si recept vyžaduje vyšší výkon, použite funkciu „Turbo“.
- Pred vybratím metličiek na šľahanie z jedla zariadenie vypnite (predídete tak špliechaniu).
- Pri vyberaní metličiek na šľahanie (**d**) alebo metličiek na hnetenie (**e**) prepínač rýchlostí prepnete do polohy 0, zariadenie odpojte z elektrickej siete a krúžok na vysúvanie (**c**) potiahnite smerom hore (obr. 3).
- Odkladanie kábla: priehradku umiestnenú v zadnej časti šľahača potiahnite, až kým nepočujete „cvaknutie“, kábel navite a potom priehradku znova zatlačte (**f**) (obr. 4).

• Používanie zariadenia na podstavci (g) (v závislosti od modelu):

- Skontrolujte, či je prepínač rýchlostí (b) v polohe „0“ (obr. 1).
- Metličky na šľahanie (d) alebo metličky na hnetenie (e) vložte do otvorov určených na tento účel. Metlička na šľahanie alebo metlička na hnetenie musí byť s krúžkom na vysunutie vľavo, v otvore označenom piktogramom sivej farby. Keď sú obe metličky založené, musia mať rovnakú dĺžku. Sú správne umiestnené a vložené, keď ste počuli „cvaknutie“ (obr. 1).
- Podstavec (g) položte na pracovnú plochu.
 - Šľahač vložte na otáčacie rameno (h), až kým nezapadne (obr. 5).
 - Pridržte stlačené tlačidlo na odistenie otáčacieho ramena (j) a rameno nakloňte, pričom si pomáhajte rukoväťou šľahača (obr. 6).
 - Zasuňte Easy spatula (jednoduchú stierku) (m) (obr. 7). Pomocou tejto stierky sa potraviny automaticky vrátia do miešacieho priestoru nádoby, aby bolo miešanie účinnejšie.
 - Založte nádobu (k) (obr. 8).
 - Odistite rameno a sklopte ho stlačením tlačidla (j) (obr. 9).
- Zariadenie zapojte do elektrickej siete.
 - Toto zariadenie je vybavené 3 rýchlosťami a jedným tlačidlom Turbo. Miešanie alebo hnetenie začínajte vždy na polohe 1, potom prepnite na 2 a 3, v závislosti od toho, ako zmes hustne. Rýchlosť otáčania nádoby sa zvýši v závislosti od rýchlosti šľahača. Ak si recept vyžaduje vyšší výkon, použite funkciu „Turbo“. Avšak odporúča sa ju používať iba krátko.
- Po ukončení prípravy prepínač rýchlostí prepnite do polohy 0.
- Šľahač odpojte od elektrickej siete.
- Otáčacie rameno preklopte stlačením tlačidla (j).
- Pri vyberaní metličiek na šľahanie alebo metličiek na hnetenie krúžok na vysúvanie (c) potiahnite smerom hore (obr. 3).
- Zložte nádobu (k).

ŠĽAHAČ NIKDY NEZAPÍNAJTE SKÔR AKO SKLOPÍTE OTÁČACIE RAMENO.

- Pridržte stlačené tlačidlo na odistenie šľahača (**i**) a šľahač odpojte (**a**).
- Odkladanie kábla: priehradku umiestnenú v zadnej časti šľahača potiahnite, až kým nepočujete „cvaknutie“, kábel navite a potom priehradku znova zatlačte (**f**) (obr. 4).

• Príslušenstvo Easy eggs (n) (v závislosti od modelu):

- Tento šľahač je vybavený príslušenstvom, ktoré umožňuje jednoducho oddeliť vaječné bielko od žĺtkov:
 - Príslušenstvo Easy Eggs položte na okraj nádoby (obr. 10).
 - Vajce rozbite a položte ho na perforovanú časť.
 - Bielko sa oddelí od žĺtka a spadne do nádoby.
 - Príslušenstvo mierne nakloňte smerom von a žĺtok spadne do nádoby určenej na daný účel.

Upozornenie: Do nádoby sa vmestí naraz iba 5 žĺtkov strednej veľkosti, preto v prípade potreby žĺtky prelejte do inej nádoby.

• Odkladacia nádoba (p) (v závislosti od modelu):

- Tento šľahač je vybavený viacfunkčnou odkladacou nádobou.

Môžete do nej odložiť príslušenstvo šľahača (viacfunkčné metličky, metličky na hnetenie a Easy eggs) (obr. 11).

Na pohári (**p**) je vyznačená mierka na odmeranie tekutín (ml) a množstva múky a cukru. Ak chcete zvýšnú zmes odložiť do chladničky, môžete pohár zatvoriť vekom.

Nenechávajte si vašu smes viac ako 24 hodín v chladničke.

Čistenie:

- Zariadenie odpojte z elektrickej siete.
- Metličky na šľahanie alebo metličky na hnetenie pred čistením vyberte.
- Metličky na šľahanie alebo metličky na hnetenie okamžite po použití umyte, aby sa na ne neprilepili zvyšky šľahaných vajíčok alebo oleja alebo aby na nich nezaschli.

- Metličky na šľahanie alebo metličky na hnetenie sa môžu umývať v umývačke riadu.
- Blok motora (a) nikdy neponárajte do vody. Nikdy ho neumývajte v umývačke riadu. Telo zariadenia očistite iba vlhkou špongiou a dôkladne ho utrite.
- Na čistenie výrobku ani príslušenstva nepoužívajte drsné špongie alebo predmety obsahujúce kovové časti.

Množstvá a časy na prípravu potravín:

SK

Príslušenstvo	Maximálne množstvo	Maximálna doba	Rýchlosť
Viacramenné metličky Blancs en neige	8 bielkov	6 min.	30 s na R1 potom na R3
Bábovka	9 vajec, 470 g múky, 470 g cukru, 470 g mäkkého masla, 1 kávová lyžička prášku do pečiva, 2 štipky soli, 1 vrecko vanilkového cukru	6 min.	30 s na R1 potom na R3
Metličky na hnetenie na podstavci Cesto na chlieb	500 g múky, 300 ml vody, 10 g soli, 10 g droždia	4 min.	3 min. 30 s na R3 potom 30 s na Rturbo
Metličky na hnetenie bez podstavca Cesto na chlieb	500 g múky, 300 ml vody, 10 g soli, 10 g droždia	4 min.	3 min. 30 s na R3 potom 30 s na Rturbo

Recyklácia:

Chráňme životné prostredie!



- ① Váš prístroj obsahuje množstvo cenných alebo recyklovateľných materiálov.
- ➔ Odovzdajte ho v zbernom mieste, prípadne v autorizovanom servisnom stredisku, aby došlo k jeho správnej likvidácii.

Upute za upotrebu: _____

- **Prije prve upotrebe aparata, pažljivo pročitajte ovo uputstvo i pridržavajte se instrukcija o upotrebi aparata. Od toga ovisi ispravno funkcioniranje aparata, vaša sigurnost i sigurnost vašeg okruženja.**
- Prije nego što uključite aparat u struju, provjerite je li napon napajanja aparata odgovara naponu vaše električne instalacije. U suprotnom, rizikujete da oštetite aparat ili se povrijedite. Svaka greška prilikom uključivanja poništava garanciju.
- Ovaj aparat je namijenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu. Produžena upotreba u komercijalne ili profesionalne svrhe može dovesti do preopterećenja aparata ili izazvati tjelesne povrede. Upotreba u takvim uslovima poništava garanciju za aparat.
- Da biste izbjegli strujni udar, nikad ne koristite aparat ako su vam mokre ruke ili ako se on nalazi na vlažnoj ili mokroj površini. Nemojte kvasiti električne dijelove aparata i nikad ih ne potapajte u vodu.
- Kako ne bi došlo do nesreće, ovaj proizvod ne trebaju koristiti djeca niti korisnici koji nisu pročitali uputstva.
- Ne dozvoljavajte djeci da koriste aparat bez nadzora.
- Nije predviđeno da ovaj aparat koriste osobe (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim, mentalnim ili čulnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja, osim ukoliko ih ne nadgleda ili im ne daje upute za upotrebu aparata osoba odgovorna za njihovu sigurnost.
- Potrebno je nadgledati djecu i spriječiti ih da se igraju s aparatom.
- Uvijek isključite aparat čim ga prestanete koristiti, kada ga perete ili u slučaju nestanka struje.
- Ne koristite aparat ukoliko ne radi ispravno, ukoliko je oštećen ili su oštećeni kabal za napajanje ili utikač. Da biste izbjegli svaku opasnost, obavezno izvršite zamjenu kod ovlaštenog servisa (vidi spisak u knjižici o postprodajnim uslugama).
- Osim pranja i uobičajenog održavanja koje vrši kupac, sve druge intervencije na aparatu smije da vrši samo ovlašteni servis.
- Ne stavljajte aparat, kabal za napajanje ili utikač u tečnost.
- Kabal za napajanje mora biti van domašaja djece, ne smije biti u blizini vrućih dijelova aparata ili u kontaktu s njima, blizu izvora toplote ili na oštroj ivici. Za uvlačenje kabla koristite predviđeni mehanizam za uvlačenje.
- Da biste očuvali garanciju za aparat i spriječili tehničke probleme, nikad ne pokušavajte sami da rasklapate ili popravljate aparat, i ne dozvolite da to čini nestručna osoba. Odnosite aparat u ovlašteni servis za postprodajne usluge.
- Nikad ne pomjerajte i ne isključujte aparat povlačenjem kabla kako ne

biste ugrozili ispravno funkcioniranje aparata i izbjegli opasnost od nesreće.

- Upotreba elemenata i dodataka koje nije preporučio proizvođač može izazvati tjelesne povrede, oštetiti aparat, dovesti do njegovog neispravnog funkcioniranja i poništiti garanciju.
- Da biste izbjegli strujni udar, vodite računa o tome da vam prsti ne dođu u kontakt sa viljuškom utikača kada uključujete aparat u struju ili ga isključujete iz nje.
- Nikad ne ostavljajte aparat u radu ili uključen u struju ako se udaljavate, čak i na samo nekoliko trenutaka, posebno u prisustvu djece.

Ne uključujte druge aparate u istu utičnicu uz pomoć adaptera, da biste izbjegli strujno opterećenje koje bi moglo oštetiti aparat ili izazvati nesreću. Produžni kabal koristite tek nakon što provjerite je li u dobrom stanju.

- *Radi vaše sigurnosti, ovaj aparat odgovara primjenljivim standardima i normama:*
 - *Direktiva o niskonaponskim uređajima*
 - *Elektromagnetna kompatibilnost*
 - *Životna sredina*
 - *Materijali u kontaktu s namirnicama*

Opis:

- a. Blok motora
- b. Ručica za odabir brzine + Turbo
- c. Prsten za izbacivanje (za vađenje metlica za mućenje ili miješanje)
- d. Metlice od više tankih dijelova za lagane mješavine ili metlice s trakama (ovisno o modelu)
- e. Metlice za miješanje teških tjestaja
- f. Spremnik za kabal
- g. Postolje (ovisno o modelu)
- h. Obrtni krak (ovisno o modelu)
- i. Tipka za blokiranje / deblokiranje miksera (ovisno o modelu)
- j. Tipka za blokiranje / deblokiranje obrtnog kraka (ovisno o modelu)
- k. Posuda (ovisno o modelu)
- l. Poklopac posude (ovisno o modelu)
- m. Easy spatula (ovisno o modelu)
- n. Easy eggs (ovisno o modelu)
- o. Lopatica ovisno o modelu)
- p. Multifunkcionalna posuda u koju možete odlagati dodatke (ovisno o modelu)

Sigurnosne upute:

- Uvijek provjerite da li je ručica za odabir brzine u položaju "0" prije nego što uključite aparat.
- Da biste izbjegli nesreću, vodite računa da vam se kosa, odjeća ili drugi predmeti ne zaglave u pokretnim dijelovima aparata.
- Ne dodirujte metlice za mućenje ili miješanje kada je aparat uključen u struju i ne stavljajte nikakve predmete (nož, viljuška, kašika itd.) u otvore da biste izbjegli povrede, nesreće za druge ili da ne biste oštetili aparat. Lopaticu možete koristiti samo dok aparat ne radi.
- Da biste izbjegli oštećenja aparata, nikad ne stavljajte aparat ili pribor u zamrzivač, pećnicu ili mikrovalnu pećnicu.
- Metlice za mućenje i miješanje predviđene su za pripremu prehrambenih proizvoda. Ne koristite ih za miješanje nekih drugih proizvoda.

Upotreba aparata:

- Prije prve upotrebe izvadite pribor iz ambalaže i operite ga toplom vodom.

Upotreba aparata: _____

• Ručna upotreba:

- Provjerite da li je ručica za odabir brzine **(b)** u položaju "0" (sl. 1).
- Stavite šipke metlica za mućenje **(d)** ili za miješanje **(e)** u za to predviđene otvore. Kada su na mjestu, obje šipke moraju biti iste dužine. Biće pravilno postavljene i fiksirane kada čujete "klik". (sl. 1).
- Izvlačite spremnik za odlaganje kabla **(f)** dok ne čujete "klik", odmotajte potrebnu dužinu kabla, gurnite spremnik nazad, a zatim uključite aparat u struju (sl. 2).
- Radije koristite duboku posudu.
- Spustite metlice u smjesu prije nego što uključite, tako ćete izbjeći prskanje.
- Pokrenite aparat pomoću ručice za odabir brzine **(b)**, prvo sa brzinom 1, zatim 2, zatim 3, postupno, kako smjesa postaje gušća. Ukoliko smjesa zahtijeva veću snagu, koristite položaj "Turbo".
- Prije nego što izvadite metlice iz smjese, zaustavite aparat (izbjeći ćete prskanje).
- Da biste izvadili metlice za mućenje **(d)** ili za miješanje **(e)**, izaberite položaj 0, isključite aparat, zatim povucite prsten za izbacivanje **(c)** prema gore. (sl. 3).
- Za odlaganje kabla: izvlačite spremnik na zadnjem dijelu miksera dok ne čujete "klik", namotajte kabal, a zatim gurnite spremnik nazad. **(f)**. (sl. 4).

• Upotreba na postolju **(g)** (ovisno o modelu):

- Provjerite da li je ručica za odabir brzine **(b)** u položaju "0" (sl. 1).
- Stavite šipke metlica za mućenje **(d)** ili za miješanje **(e)** u za to predviđene otvore. Metlica za mućenje ili za miješanje sa obrtnim prstenom treba stajati lijevo, u otvoru obilježenom sličicom sive boje. Kada su na mjestu, obje šipke moraju

biti iste dužine. Biće pravilno postavljene i fiksirane kada čujete "klik". (sl. 1).

- Stavite postolje (**g**) na radnu površinu.
 - Postavljajte mikser na obrtni krak (**h**) dok se ne fiksira (sl. 5).
 - Držite pritisnutu tipku za deblokiranje obrtnog kraka (**j**) i iskrenite krak pomoću drške miksera (sl. 6).
 - Fiksirati lopaticu Easy spatula (**m**) (sl. 7). Ova lopatica automatski vraća sastojke u zonu miješanja posude, čime se postiže veća efikasnost.
 - Postavite posudu (**k**) na mjesto (sl. 8).
 - Deblokirajte krak kako biste ga oborili pritiskom na tipku (**j**) (sl. 9).
- Uključite aparat.
 - Aparat ima 3 brzine i tipku turbo. Uvijek počnite da mutite ili mijesite u položaju 1, zatim 2, zatim 3, postupno kako smjesa postaje gušća. Brzina obrtanja posude se povećava sa brzinom obrtanja miksera. Ukoliko smjesa zahtijeva veću snagu, koristite položaj "Turbo". Ipak vam preporučujemo da taj položaj koristite samo kratko.
- Nakon što ste završili sa radom, stavite ručicu za odabir brzine u položaj 0.
- Isključite mikser.
- Iskrenite obrtni krak pritiskom na tipku (**j**).
- Da biste skinuli metlice za mućenje ili miješanje, povucite prsten za izbacivanje (**c**) na gore (sl. 3).
- Skinite posudu (**k**).
- Držite tipku za deblokiranje miksera (**i**) i deblokirajte mikser (**a**).
- Za odlaganje kabla: izvlačite spremnik na stražnjem dijelu miksera dok ne čujete "klik", namotajte kabal, a zatim gurnite spremnik (**f**) nazad (sl. 4).

**NIKAD NE
PUŠTAJTE MIKSER
U RAD PRIJE NEGO
ŠTO SPUSTITE
ZGLOBNI KRAK.**

• Dodatak Easy eggs (**n**) (ovisno o modelu):

- Mikser ima dodatak uz pomoć kojeg možete lako odvajati bjelanjak od žumanjka:

- Stavite pribor Easy Eggs na rub posude (sl. 10).
- Razbijte jaje i sipajte ga na perforirani dio.
- Bjelanjak se odvaja od žumanjka i pada u posudu.
- Lagano iskrenite pribor ka vanjskoj strani i žumanjak će pasti u za to predviđenu posudu.

Pažnja, posuda ne može sadržati više od 5 žumanjaka srednje veličine odjednom, ne zaboravite da po potrebi prespete žumanjke u neku drugu posudu.

• Posuda u koju možete odložiti dodatke (p) (ovisno o modelu):

- Mikser ima multifunkcionalnu posudu u koju možete staviti dodatke.

Tu možete odložiti sav pribor miksera (metlice za mućenje laganih smjesa, metlice za miješanje i dodatak Easy eggs) (sl. 11).

Posuda (p) ima mjerne oznake za tečnosti (ml), brašno i šećer. Ako ostavljate ostatak smjese u frižider, možete zatvoriti posudu poklopcem.

Ne držite Vašu smjesu u frižideru duže od 24 sata.

BS

Čišćenje :

- Isključite aparat.
- Obavezno izvadite metlice za mućenje ili miješanje prije nego ih operete.
- Metlice za mućenje ili miješanje operite neposredno poslije upotrebe kako biste izbjegli da se ostaci mješavine sa jajima ili uljem zalijepe ili osuše.
- Metlice za mućenje ili miješanje mogu se prati u mašini za suđe.
- Nikad ne potapajte blok motora (a) u vodu. Nikad ga ne perite u mašini za suđe. Tijelo aparata čistite isključivo vlažnom spužvom i dobro ga osušite.
- Za čišćenje proizvoda ili dodataka ne upotrebljavajte abrazivne spužve ili predmete koji sadrže metalne dijelove.

Količina i Vrijeme pripreme: _____

Pribor	Maksimalna količina	Maksimalno vrijeme	Brzina
Metlice za lagane smjese Snijeg od bjelanjaka	8 bjelanjaka	6 min	30 sekundi brzinom 1, zatim brzina 3
Patišpanja	9 jaja, 470 g brašna, 470 g šećera, 470 g istopljenog maslaca, 1 kašičica praška za pecivo, 2 prstohvata soli, 1 kesica vanilin šećera	6 min	30 sekundi brzinom 1, zatim brzina 3
Metlice za teže smjese na postolju Tijesto za hljeb	500 g brašna, 300 ml vode, 10 g soli, 10 g pekarskog kvasca	4 min	3 min. 30 sekundi brzinom 3, a zatim 30 sekundi brzinom turbo
Metlice za teže smjese bez postolja Tijesto za hljeb	500 g brašna, 300 ml vode, 10 g soli, 10 g pekarskog kvasca	4 min	3 min. 30 sekundi brzinom 3, a zatim 30 sekundi brzinom turbo

Reciklaža:

Sudjelujmo u zaštiti okoline!



- ① Vaš aparat se sastoji od mnogih materijala pogodnih za preradu i reciklažu.
- ➔ Predajte vaš aparat na kontrolirano odlagalište, a u slučaju da takvo ne postoji, odnesite ga u ovlašteni servisni centar, gdje će biti primjereno obrađen.

Указания за безопасност: _____

- **Преди да използвате уреда за първи път, прочетете внимателно тези препоръки и спазвайте указанията за употреба на уреда. От това зависят правилното функциониране на уреда, вашата безопасност и тази на околните.**
- Преди да включите уреда в контакта, проверете дали захранването на уреда отговаря на електрическата ви мрежа. В противен случай рискувате да повредите уреда или да се нараните. При неправилно захранване гаранцията става невалидна.
- Този уред е предназначен само за домашна употреба. Продължителното му използване за търговски и професионални цели може да претовари уреда и да го повреди, както и да причини телесни повреди. При употреба при подобни условия гаранцията се обезсилва.
- За да избегнете токов удар, никога не използвайте уреда с мокри ръце или върху влажна или мокра повърхност. Не мокрете електрическите елементи на уреда и никога не ги потапяйте във вода.
- За да бъдат избегнати злополуки, този продукт не трябва да се използва от деца или от лица, които не са прочели инструкциите.
- Не оставяйте деца да използват уреда без надзор.
- Уредът не е предвиден да бъде използван от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания, освен ако отговорно за тяхната безопасност лице наблюдава и дава предварителни указания относно ползването на уреда.
- Наглеждайте децата, за да се уверите, че не играят с уреда.
- Винаги изключвайте уреда от захранването, когато приключите работа с него, както и при почистване или спиране на тока.
- Не използвайте уреда, ако не работи нормално, ако е повреден или ако захранващият кабел или щепселът са неизправни. За да избегнете всякакви рискове, те трябва задължително да бъдат сменени в одобрен сервиз (виж списъка в книжката за сервизно обслужване).
- Всякакви поправки/поддръжка с изключение на почистване и обичайна поддръжка от страна на клиента трябва да се извършват в одобрен сервиз.
- Не поставяйте уреда, захранващия кабел или щепсела в течност.
- Не закачайте захранващия кабел на място, където може да бъде достигнат от деца, в близост до или в контакт с горещите части на уреда, до източник на топлина или върху остър ръб. Захранващият кабел се прибера в отделението за навиване.
- За да запазите гаранцията на уреда и за да избегнете всякакви технически проблеми, никога не се опитвайте да разглобявате или да

ремонтирате сами уреда и не позволявайте на неквалифицирано лице да прави това. Занесете уреда в одобрен сервиз за гаранционно обслужване.

- Не премествайте и не изключвайте от захранването, като дърпате кабела, за да не повлияете на правилното функциониране на уреда и за да избегнете всякакъв риск от злополука.
- Използването на части и на приставки, които не са препоръчани от производителя, може да причини телесни повреди, да повреди уреда, да доведе до неправилно функциониране и да обезсили гаранцията.
- За да избегнете токов удар, уверете се, че пръстите ви не докосват щифтовете на контакта, когато включвате или изключвате уреда от захранването.
- Никога не оставяйте уреда задействан или включен в контакта, когато сте далече от него и особено в присъствието на деца.

Не включвайте други уреди в същия контакт, използвайки разклонители, за да избегнете електрическо претоварване, което би могло да повреди уреда или да причини злополуки. Използвайте удължител само след като сте се уверили, че е в изправност.

- *С оглед на вашата безопасност този уред съответства на приложимите стандарти и действащата нормативна уредба:*
 - Директива за ниското напрежение
 - Директива за електромагнитната съвместимост
 - Опазване на околната среда
 - Материали в контакт с хранителни продукти

Описание:

- a. Моторен блок
- b. Регулатор на скоростта + Turbo
- c. Халка за освобождаване (за изваждане на бъркалките за разбиване или за разбъркване)
- d. Многожилни бъркалки за леки смеси или лентови бъркалки (в зависимост от модела)
- e. Бъркалки за разбъркване на гъсто тесто
- f. Отделение за прибиране на кабела
- g. Поставка (в зависимост от модела)
- h. Подвижен държач (в зависимост от модела)
- i. Бутон за фиксиране / освобождаване на миксера (в зависимост от модела)
- j. Бутон за блокиране / освобождаване на подвижния държач (в зависимост от модела)
- k. Купа (в зависимост от модела)
- l. Капак на купата (в зависимост от модела)
- m. Практична шпатула Easy Spatula (в зависимост от модела)
- n. Приставка за яйца Easy Eggs (в зависимост от модела)
- o. Шпатула (в зависимост от модела)
- p. Мултифункционален съд за съхранение (в зависимост от модела)

BG

Предпазни мерки при използване: _____

- Винаги проверявайте дали регулаторът на скоростта е на позиция "0", преди да включите уреда.
- За да избегнете злополуки, внимавайте косата, дрехите ви или други предмети да не се заплетат в подвижните части на уреда.
- Не докосвайте бъркалките за разбиване и за разбъркване и не пъхайте каквото и да било (нож, вилица, лъжица и т.н.), за да не се нараните, причините злополука или да повредите уреда. Можете да използвате шпатула само когато уредът не е задействан.
- За да не повредите уреда, никога не слагайте него и приставките му във фризер, микровълнова или обикновена фурна.
- Бъркалките за разбиване и за разбъркване са предназначени за обработка на хранителни продукти. Не ги използвайте за разбъркване на други продукти.

- Преди първата употреба извадете приставките от опаковката и ги почистете с топла вода.

Използване на уреда: _____

• Ръчно използване:

- Уверете се, че регулаторът на скоростта (**b**) е на позиция "0" (фиг. 1).
- Поставете бъркалките за разбиване (**d**) или бъркалките за разбъркване (**e**) в отворите, предвидени за тази цел. След поставянето двете бъркалки трябва да са с еднаква дължина. Те са правилно поставени и фиксирани, когато чуете щракване (фиг. 1).
- Издърпайте отделението за навиване на кабела (**f**), докато чуете щракване, развийте кабела до желаната дължина, върнете отделението на мястото му и след това включете уреда в електрическата мрежа (фиг. 2).
- Препоръчваме ви да използвате дълбок съд.
- Поставете бъркалките за разбиване в сместа, преди да включите уреда, за да избегнете изпръскване.
- Включете с помощта на регулатора на скоростта (**b**) първо на скорост 1, а след това на 2 и на 3, докато сместа се сгъсти. Използвайте позиция "Turbo", ако за приготвянето на рецептата е необходима повече мощност.
- Преди да извадите бъркалките за разбиване от сместа, изключете уреда (така ще избегнете изпръскване).
- За изваждане на бъркалките за разбиване (**d**) или за разбъркване (**e**) превключете на позиция "0", изключете уреда от захранването и след това издърпайте халката за освобождаване (**c**) нагоре. (Фиг. 3)
- Прибиране на кабела: издърпайте отделението в задната част на миксера, докато чуете щракване, навийте кабела и след това върнете отделението на мястото му. (**f**). (Фиг. 4)

• **Използване с поставката (g) (в зависимост от модела):**

- Уверете се, че регулаторът на скоростта (b) е на позиция "0". (фиг. 1)
- Поставете бъркалките за разбиване (d) или бъркалките за разбъркване (e) в отворите, предвидени за тази цел. Бъркалката за разбиване или за разбъркване, снабдена със задвижващ пръстен, трябва да се поставя отляво в отвора, обозначен с пиктограма в сив цвят. След поставянето двете бъркалки трябва да са с еднаква дължина. Те са правилно поставени и фиксирани, когато чуete щракване. (фиг. 1)
- Сложете поставката (g) върху работния плот.
 - Поставете миксера върху подвижния държач (h), като трябва да чуete щракване (фиг. 5)
 - Като държите натиснат бутона за освобождаване на подвижния държач (j), вдигнете го, като си помагате с дръжката на миксера (фиг. 6)
 - Фиксирайте шпатулата Easy Spatula (m) (фиг. 7). Тази шпатула автоматично отвежда продуктите в зоната на разбъркване на купата за по-голяма ефективност.
 - Поставете купата (k) (фиг. 8)
 - Освободете държача, за да го свалите надолу, натискайки бутона (j) (фиг. 9)
- Включете уреда в захранването
 - Вашият уред притежава 3 скорости и един бутон "Turbo". Винаги започвайте разбъркването или месенето на позиция 1, а след това на 2 и на 3, докато сместа се състи. Скоростта на въртене на купата се увеличава заедно със скоростта на миксера. Използвайте позиция "Turbo", ако за приготвянето на рецептата е необходима повече мощност. Все пак ви препоръчваме да я използвате за кратко.
- След приключване на работа поставете регулатора на скоростта на позиция "0".
- Изключете миксера от захранването.
- Вдигнете подвижния държач, натискайки бутона (j).
- За изваждане на бъркалките за разбиване или за разбъркване издърпайте халката за освобождаване (c) нагоре (фиг. 3).
- Отстранете купата (k).
- Като задържате натиснат бутона за освобождаване на миксера (i), откачете миксера (a).

**НИКОГА НЕ ЗА
ДЕЙСТВАЙТЕ
МИКСЕРА, ПРЕДИ
ДА СТЕ СВАЛИЛИ
ПОДВИЖНИЯ
ДЪРЖАЧ.**

- Прибиране на кабела: издърпайте отделението в задната част на миксера, докато чуete щракване, навийте кабела и след това върнете отделението на мястото му (f) (фиг. 4).

• Приставка за яйца Easy Eggs (n) (в зависимост от модела):

- Вашият миксер притежава приставка, с която лесно можете да отделяте белтъка от жълтъка на яйцето:

- Поставете приставката Easy Eggs върху ръба на купата (фиг. 10).
- Счупете яйцето и го изсипете върху решетъчната част на приставката.
- Белтъкът се отделя от жълтъка и изтича в купата.
- Като наклоните леко приставката навън, жълтъкът отива в резервоара, предвиден за тази цел.

Внимание! Отделението не може да събира повече от 5 жълтъка със среден размер. Не забравяйте да изсипвате в друг съд при необходимост.

• Мултифункционален съд за съхранение (p) (в зависимост от модела):

- Вашият миксер е снабден с мултифункционален съд за съхранение.

Можете да приберете в него всички приставки на вашия миксер (многожилни бъркалки, бъркалки за разбъркване и приспособление Easy Eggs) (фиг. 11). Съдът (p) е градуиран за измерване на течности (мл), брашно и захар. Можете да съхранявате останалата част от сместа в хладилник, след като затворите съда с помощта на капака му.

Не съхранявайте повече от 24 часа в хладилник.

Почистване:

- Изключете уреда от захранването.
- Задължително освобождавайте бъркалките за разбиване или за разбъркване преди почистване.
- Почистете бъркалките за разбиване или за разбъркване непосредствено след използване, за да предотвратите залепване или засъхване на остатъци от яйчени и мазни смеси.
- Бъркалките за разбиване или за разбъркване могат да се почистват в съдомиялна машина.
- Никога не потапяйте моторния блок (a) във вода.

Никога не го почиствайте в съдомиялна машина. Почиствайте корпуса на уреда само с влажна гъба и подсушавайте грижливо.

- Не използвайте абразивни гъби или предмети с метални части за почистване на уреда или приставките му.

Количества и време за приготвяне: __

Приставки	Максимално количество	Максимално време	Скорост
Многожилни бъркалки за разбиване Белтъци на сняг	8 белтъка	6 мин	30 сек на скорост 1 и после на скорост 3
Кекс	9 яйца, 470 г брашно, 470 г захар, 470 г разтопено масло, 1 кафена лъжичка бакпулвер, 2 щипки сол, 1 пакетче ванилова захар	6 мин	30 сек на скорост 1 и после на скорост 3
Бъркалки за разбъркване и поставка Тесто за хляб	500 г брашно, 300 мл вода, 10 г сол, 10 г мая за хляб	4 мин	3 мин и 30 сек на скорост 3 и след това 30 сек на скорост "Turbo"
Бъркалки за разбъркване без поставка Тесто за хляб	500 г брашно, 300 мл вода, 10 г сол, 10 г мая за хляб	4 мин	3 мин и 30 сек на скорост 3 и след това 30 сек на скорост "Turbo"

Рециклиране:

Да участваме в защитата на околната среда!



- ① Вашият уред съдържа няколко ценни или рециклиращи се материала.
- ➔ Предайте го в точка за събиране или по принцип в упълномощен сервизен център, за да бъде извършена обработката му.

Sigurnosne upute: _____

- **Prije prve uporabe uređaja pažljivo pročitajte ove sigurnosne upute i slijedite ih pri uporabi svoga uređaja. O tome ovisi ispravan rad uređaja, vaša sigurnost i sigurnost vaše okoline.**
- Prije nego što uključite uređaj u utičnicu, provjerite da li napon mreže odgovara naponu uređaja. U protivnom, može doći do oštećenja uređaja ili do ozljede. Bilo kakva pogreška prilikom uključivanja dovodi do ukidanja jamstva.
- Ovaj uređaj je namijenjen isključivo za uporabu u kućanstvu. Dugotrajnija uporaba u profesionalne svrhe može dovesti do preopterećenja ili oštećenja uređaja te do ozljede osoba. U tom slučaju jamstvo prestaje biti važeće.
- U cilju sprječavanja rizika od strujnog udara nikada ne rabite uređaj s mokrim rukama niti na mokrim i vlažnim površinama. Pazite da uređaj ili njegovi električni dijelovi ne dođu u dodir s vodom i nikada ne uranjajte uređaj u vodu.
- U cilju sprječavanja rizika od ozljeda, uređaj ne smiju rabiti djeca ni osobe koje nisu upoznate s ovim uputama.
- Nemojte dopustiti da djeca rabe uređaj bez nadzora.
- Uređaj ne smiju rabiti djeca i osobe smanjenih fizičkih, psihičkih ili mentalnih sposobnosti ili osobe koje nisu upoznate s uputama bez pomoći ili nadzora odrasle, zdrave osobe upoznate s ovim uputama.
- Vodite računa da se djeca ne igraju s uređajem.
- Isključite uređaj iz utičnice ako ga ne rabite, ako ga namjeravate čistiti ili u slučaju prestanka dovoda električne energije.
- U slučaju da je uređaj ili priključni vod oštećen ili uređaj ne radi ispravno, ne rabite ga. Kako bi izbjegli opasnosti, obratite se ovlaštenom servisu za zamjenu priključnog voda (vidi popis u jamstvenom listu).
- Bilo kakva intervencija osim uobičajenog čišćenja i održavanja treba se izvršiti u ovlaštenom servisnom centru.
- Uređaj, utikač ni priključni vod nikada ne uranjajte u bilo kakvu tekućinu.
- Ne ostavljajte priključni vod da slobodno visi u doseg djece, da bude u kontaktu s vrućim dijelovima uređaja ili u njihovoj blizini, kao i u blizini izvora topline ili na oštrim rubovima. Namotajte priključni vod prilikom pohranjivanja.
- Nikada ne pokušavajte sami rastavljati ili popravljati uređaj niti dozvolite nekvalificiranim osobama da to čine. Odnosite uređaj u ovlaštenu servis. U protivnom, jamstvo prestaje biti važeće.
- Uređaj nikada ne premještajte niti isključujte povlačenjem za priključni vod kako biste spriječili nastanak kvara uređaja ili ozljeda osoba.

- Uporaba neoriginalnih dijelova i dodataka koju ne preporučuje proizvođač, može izazvati ozljede osoba, oštećenje uređaja, smanjenje njegove funkcionalnosti i ukidanje jamstva.
- Kako biste spriječili ozljede izazvane električnom strujom, nikada ne dodirujte metalni dio utikača prstima prilikom uključivanja ili isključivanja uređaja iz električne mreže.
- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada ili dok je uključen u utičnicu, čak ni na nekoliko trenutaka, posebno ako su djeca u blizini.

Ne uključujte u istu utičnicu ostale uređaje uz uporabu adaptera kako ne bi došlo do preopterećenja u električnoj mreži, koje bi moglo oštetiti uređaj ili izazvati ozljede osoba. Prije nego što uporabite produžni priključni vod, uvjerite se da je u dobrom stanju.

- *Radi vaše sigurnosti, uređaj je izrađen sukladno odgovarajućim propisima i primjenjivim pravilnicima:*
 - *Smjernica o niskom naponu*
 - *Elektromagnetska kompatibilnost*
 - *Zaštita okoline*
 - *Materijal u doticaju s namirnicama*

- a. Kućište motora
- b. Izbornik brzine + Turbo
- c. Prsten za izbacivanje (za odvajanje metlica ili miješalice)
- d. Žičane metlice za lake pripravke ili trakaste metlice (ovisno o modelu)
- e. Miješalice za teška tijesta
- f. Spremnik priključnog voda
- g. Postolje (ovisno o modelu)
- h. Zglobni nosač miksera (ovisno o modelu)
- i. Tipka za zaključavanje / otključavanje miksera (ovisno o modelu)
- j. Tipka za zaključavanje / otključavanje zglobnog nosača miksera (ovisno o modelu)
- k. Posuda (ovisno o modelu)
- l. Poklopac posude (ovisno o modelu)
- m. Easy spatula - lopatica (ovisno o modelu)
- n. Easy eggs - nastavak za odvajanje žumanjka i bjelanjka (ovisno o modelu)
- o. Lopatica (ovisno o modelu)
- p. Višenamjenska posuda za pohranu (ovisno o modelu)

Mjere opreza prilikom uporabe: _____

- Prije nego što počnete uređaj rabiti, provjerite da li je izbornik brzine u položaju « 0 » .
- Kako biste spriječili ozljede, pazite da vam rotirajući dijelovi uređaja ne uhvate kosu, dijelove odjeće ili druge predmete.
- Ne dodirujte prstima metlice ili miješalice i ne stavljajte u uređaj pribor za jelo (nož, vilicu, žlicu i sl.) jer to može izazvati ozljede osoba ili oštetiti uređaj. Plastičnu lopaticu možete rabiti samo kada uređaj ne radi.
- Kako biste spriječili oštećenje uređaja, nikada ne stavljajte uređaj ni njegove dodatke u zamrzivač ili u klasičnu ili mikrovalnu pećnicu.
- Metlice i miješalice namijenjene su pripremi prehrambenih proizvoda. Nemojte ih rabiti za miješanje drugih proizvoda.

Prva uporaba:

- Prije prve uporabe izvadite dodatke uređaja iz ambalaže i operite ih toplom vodom.

Uporaba uređaja: _____

• Uporaba miksera bez postolja:

- Provjerite da li je izbornik brzine (**b**) u položaju « 0 » (sl. 1).
- Umetnite metlice (**d**) ili miješalice (**e**) u odgovarajuće otvore na mikseru. Pričvršćene metlice moraju biti iste dužine. Pravilno su pričvršćene i umetnute kada začujete « klik ». (sl.1)
- Povucite spremnik za pohranu priključnog voda (**f**) dok ne začujete zvuk „klik“, a zatim odmotajte potrebnu duljinu priključnog voda, prostor za pohranjivanje gurnite natrag i uključite uređaj u električnu mrežu (sl. 2).
- Preporučujemo primjenu duboke posude za miješanje.
- Metlice uronite u pripremljenu smjesu prije no što pokrenete uređaj, na taj ćete način izbjeći prskanje.
- Pomoću izbornika brzina (**b**) pokrenite uređaj, prvo u brzini 1 zatim 2 a zatim 3 razmjerno zgušnjavanju pripremane smjese. Ako recept zahtijeva više snage upotrijebite položaj « Turbo ».
- Prije vađenja metlica iz pripremljene smjese, zaustavite uređaj (tako ćete izbjeći prskanje).
- Da biste izvukli metlice (**d**) ili miješalice (**e**), stavite izbornik brzine u položaj 0, isključite ga iz struje, zatim povucite prsten za izbacivanje (**c**) prema gore. (sl. 3)
- Da biste pohranili priključni vod: povlačite spremnik na stražnjoj strani miksera dok ne začujete « klik », namotajte priključni vod, zatim ponovno gurnite pretinac. (**f**). (sl. 4)

• Uporaba miksera s postoljem (**g**) (ovisno o modelu):

- Provjerite je li izbornik brzina (**b**) u položaju « 0 » (sl. 1).
- Umetnite metlice (**d**) ili miješalice (**e**) u odgovarajuće otvore na mikseru. Metlica ili miješalica sa prstenom za okretanje mora se

- umetnuti na lijevoj strani, u otvor obilježen sivim piktoqramom. Nakon što su pravilno umetnute, dvije metlice bi morale biti iste duljine. Pravilno su pričvršćene i umetnute kada začujete « klik ». (sl.1)
- Postolje stavite **(g)** na radnu površinu.
 - Mikser postavite na zglobni držač **(h)** tako da se pravilno uklopi (sl.5)
 - Cijelo vrijeme držeći pritisnutom tipku za otključavanje/zaključavanje držača miksera **(j)** nagnite zglobni držač miksera prema natrag povlačeći za ručku miksera (sl.6).
 - Umetnite nastavak Easy spatula **(m)** (sl.7). Ovaj nastavak služi tome da prikuplja sastojke s rubova posude i vraća ih u optimalnu zonu miješanja, čime se osigurava optimalna efikasnost.
 - Namjestite posudu **(k)** (sl. 8).
 - Pritisnite tipku za otključavanje/zaključavanje zglobnog držača miksera i spustite mikser dolje. **(j)** (sl. 9).
 - Priključite uređaj na električnu mrežu.
 - Vaš uređaj ima 3 brzine i jednu Turbo tipku. Uvijek počnite miješati ili mijesiti od položaja 1 zatim 2, zatim 3 razmjerno zgušnjavanju smjese. Brzina okretanja posude povećava se sukladno odabranoj brzini miješanja. Ako recept zahtijeva više snage upotrijebite položaj « Turbo ». Mi vas međutim savjetujemo da ga rabite kratko.
 - Nakon završetka pripreme postavite izbornik brzine u položaj 0.
 - Isključite mikser iz električne mreže.
 - Nagnite zglobni držač miksera tako što ćete pritisnuti tipku za njegovo otključavanje/zaključavanje **(j)**.
 - Da biste izvadili metlice ili miješalice, prsten za izbacivanje **(c)** povucite prema gore (sl. 3)
 - Odvojite posudu **(k)**.
 - Odvojite mikser **(a)** držeći pritisnutom tipku za otključavanje/zaključavanje miksera **(i)**.
 - Da biste pohranili priključni vod: povlačite spremnik na stražnjoj strani miksera dok ne začujete « klik », namotajte priključni vod, zatim ponovno gurnite pretinac **(f)** (sl.4).

**NIKADA NEMOJTE
POKRETATI MIKSER
PRIJE NO ŠTO STE
SPUSTILI ZGLOBNI
DRŽAČ MIKSERIA.**

• **Nastavak Easy eggs (n) (ovisno o modelu):**

• Vaš mikser je opremljen nastavkom koji vam omogućuje da jednostavno odvojite bjelanjak od žumanjka jajeta:

- Nastavak Easy Eggs stavite na rub vaše posude (sl 10).
- Razbijte jaje i izlijte ga na dio nastavka s otvorima.
- Bjelanjak se odvaja od žumanjka i pada u posudu.
- Blago nagnite nastavak prema natrag i, žumanjak će se izliti u spremnik kako je predviđeno.

Pažnja, spremnik ne može primiti više od 5 žumanjaka srednje veličine odjednom, vodite računa o tome da žumanjke premjestite u drugu posudu ako je potrebno.

• **Posuda za pohranu (p) (ovisno o modelu):**

• Vaš je mikser opremljen višenamjenskom posudom za pohranu.

U njega možete pohraniti sav pribor vašeg miksera (žičane metlice, miješalice i nastavak Easy eggs) (sl. 11).

Posuda (p) ima mjerne oznake za mjerenje tekućina (ml), brašna i šećera. Možete također zatvoriti posudu pomoću poklopca i pohraniti ostatak smjese u hladnjak.

Pripravak ne držite u hladnjaku duže od 24 sata.

HR

Čišćenje:

- Uređaj isključite iz električne mreže.
- Prije nego što počnete prati metlice i miješalice, morate ih izvaditi iz uređaja.
- Metlice ili miješalice odmah nakon uporabe operite kako biste izbjegli da ostaci tijesta, jaja ili ulja ostanu zalijepljeni ili skoreni na njima.
- Metlice i miješalice mogu se prati u perilici posuđa.
- Kućište motora (a) nikada ne uranjajte u vodu. Nikada ga ne perite u perilici posuđa. Tijelo uređaja samo obrišite vlažnom spužvicom i dobro ga osušite.

- Za čišćenje uređaja i njegovih dodataka ne rabite abrazivne spužve ni predmete koji sadrže metalne čestice.

Količine i vremena pripreme:

Nastavak	Maksimalna količina	Maksimalno vrijeme	Brzina
Žičane metlice Snijeg od bjelanjaka	8 bjelanjaka	6 min	30s na brzini 1 zatim na brzini 3
Biskvit	9 jaja, 470 g brašna, 470 g šećera, 470 g otopljenog maslaca, 1 mala žličica praška za pecivo, 2 prstohvata soli, 1 vrećica vanilin šećera	6 min	30s na brzini 1 zatim na brzini 3
Miješalice na postolju Tijesto za kruh	500 g brašna, 300 ml vode, 10 g soli, 10 g suhog kvasca	4 min	3 min 30s na brzini 3 a zatim 30s na brzini Turbo
Miješalice bez postolja Tijesto za kruh	500 g brašna, 300 ml vode, 10 g soli, 10 g suhog kvasca	4 min	3 min 30s na brzini 3 a zatim 30s na brzini Turbo

Recikliranje:

Sudjelujmo u zaštiti okoliša!



- ① Vaš uređaj sadrži vrijedne materijale koji se mogu reciklirati i ponovno uporabiti.
- ➔ Odnosite uređaj na mjesto predviđeno za odlaganje sličnog otpada.

Instrucțiuni de siguranță: _____

- **Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și respectați instrucțiunile de utilizare a aparatului. Buna funcționare a acestui aparat, siguranța dumneavoastră și a celor din jurul dumneavoastră depind de aceasta.**
- Înainte de a conecta acest aparat la priza de la rețea, verificați dacă tensiunea de alimentare a aparatului corespunde într-adevăr cu cea a instalației dumneavoastră electrice. În caz contrar, riscați să deteriorați aparatul sau să vă răniți. Conectarea la o tensiune necorespunzătoare anulează garanția.
- Acest aparat este destinat doar pentru uz casnic. Utilizarea sa prelungită în scopuri comerciale și profesionale riscă supraîncălcarea aparatului și deteriorarea acestuia sau poate provoca vătămări corporale. O utilizare în astfel de condiții anulează garanția aparatului.
- Pentru a evita electrocutarea, nu utilizați niciodată aparatul cu mâinile ude sau pe o suprafață umedă sau udă. Evitați să udați componentele electrice ale aparatului și nu le introduceți niciodată în apă.
- Pentru a evita accidentele, acest produs nu trebuie să fie utilizat de către un copil sau orice persoană care nu a citit instrucțiunile.
- Nu lăsați copiii să utilizeze aparatul nesupravegheați.
- Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi utilizat de către persoane (inclusiv copiii) care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau de către persoane care sunt lipsite de experiență sau nu posedă cunoștințele necesare, cu excepția cazului în care acestea au putut beneficia de supraveghere sau de instrucțiuni prelabile referitoare la utilizarea aparatului din partea unei persoane care răspunde de siguranța lor.
- Se recomandă supravegherea copiilor pentru a fi siguri că nu se joacă cu aparatul.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză de îndată ce încetați să-l mai utilizați, când îl curățați sau în caz de întrerupere a curentului.
- Nu folosiți aparatul dacă nu funcționează corect, dacă s-a deteriorat sau dacă ștecherul sau cablul de alimentare sunt deteriorate. Pentru a evita orice pericol, aceste piese trebuie să fie înlocuite de către un centru de service autorizat (vezi lista din carnetul de service).
- Orice intervenție, cu excepția curățării și întreținerii obișnuite de către client, trebuie să fie efectuată de către un centru de service autorizat.
- Nu introduceți aparatul, cablul de alimentare sau ștecherul în lichid.
- Nu lăsați cablul de alimentare la îndemâna copiilor, lângă sau în contact cu părți încălzite ale aparatului, cu surse de căldură sau cu muchii ascuțite. Utilizați suportul de înfășurare a cablului pentru a-l depozita.

- Pentru a păstra garanția aparatului și a evita orice problemă tehnică, nu încercați niciodată să demontați sau să reparați singuri aparatul și nu lăsați nicio persoană necalificată să o facă. Duceți aparatul la un service post-vânzare autorizat.
- Ne deplasați și nici nu deconectați aparatul din priză trăgând de cablul de alimentare pentru a nu afecta buna funcționare a aparatului și a evita orice risc de accidentare.
- Utilizarea de elemente și accesorii nerecomandate de către fabricant poate provoca vătămări corporale, deteriora aparatul, cauza funcționarea sa necorespunzătoare și anula garanția.
- Pentru a evita electrocutarea, asigurați-vă că degetele dumneavoastră nu intră în contact direct cu fișele ștecherului atunci când conectați sau deconectați aparatul de la priză.
- Nu lăsați aparatul în funcțiune sau în priză dacă vă îndepărtați, chiar și numai câteva secunde, în special în prezența copiilor.

Nu conectați alte aparate la aceeași priză de rețea, folosind adaptori, pentru a evita orice supraîncărcare electrică ce ar putea deteriora aparatul sau provoca accidente. Nu utilizați un prelungitor decât după ce ați verificat dacă este în stare perfectă

- *Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform normelor și reglementărilor în vigoare:*
 - *Directiva Joasă Tensiune*
 - *Compatibilitate Electromagnetică*
 - *Mediu*
 - *Materiale în contact cu alimente*

Descriere:

- a. Bloc motor
- b. Selector de viteză + Turbo
- c. Inel de ejectare (pentru scoaterea telurilor de bătut și de frământat)
- d. Teluri din sârmă pentru preparate ușoare sau Teluri din lamele (în funcție de model)
- e. Teluri de frământat pentru aluaturi tari
- f. Suport pentru cablu
- g. Soclu (în funcție de model)
- h. Braț pivotant (în funcție de model)
- i. Buton de blocare/deblocare a mixerului (în funcție de model)
- j. Buton de blocare/deblocare a brațului pivotant (în funcție de model)
- k. Bol (în funcție de model)
- l. Capacul bolului (în funcție de model)
- m. Easy Spatulă (în funcție de model)
- n. Accesoriu pentru ouă (în funcție de model)
- o. Spatulă (în funcție de model)
- p. Cutie de depozitare multifuncțională (în funcție de model)

Măsurile de precauție la utilizare: _____

RO

- Verificați întotdeauna ca selectorul de viteză să fie pe poziția "0" înainte de a pune aparatul sub tensiune.
- Pentru a evita orice accident, aveți grijă ca părul dumneavoastră, hainele sau alte obiecte să nu fie prinse în părțile mobile ale aparatului.
- Nu atingeți telurile de bătut sau de frământat când aparatul este conectat la priză și nu introduceți niciun obiect (cuțit, furculiță, lingură, etc.) în orificii, pentru a evita să vă răniți, să provocați accidente altor persoane sau să deteriorați aparatul. Puteți utiliza o spatulă doar în cazul în care aparatul nu este în funcțiune.
- Pentru a evita deteriorarea aparatului, nu puneți niciodată aparatul sau accesoriile sale în congelator, în cuptorul normal sau în cel cu microunde.
- Telurile de bătut și cele de frământat sunt concepute pentru prepararea produselor alimentare. Nu le utilizați pentru a mixa alte produse.

Punerea în funcțiune:

- Înainte de prima utilizare, scoateți accesoriile din ambalaj și curățați-le cu apă caldă.

Utilizarea aparatului:

• Utilizarea cu mâna:

- Verificați ca selectorul de viteză (**b**) să fie în poziția "0" (fig. 1)
- Introduceți tijele telurilor de bătut (**d**) sau de frământat (**e**) în orificiile prevăzute în acest scop. După ce le-ați montat, cele două teluri trebuie să aibă aceeași lungime. Acestea sunt corect fixate și introduse în momentul în care auziți un "clic". (fig. 1)
- Trageți compartimentul "suport pentru cablu" (**f**) până auziți "clic", derulați cablul cât este necesar, împingeți la loc compartimentul, apoi conectați aparatul la priză (fig. 2).
- Folosiți, de preferință, un recipient adânc.
- Introduceți telurile în preparat înainte de a pune aparatul în funcțiune, în acest fel veți evita împrôșcarea.
- Puneți aparatul în funcțiune cu ajutorul selectorului de viteză (**b**), mai întâi pe viteza 1 apoi 2 apoi 3 pe măsură ce preparatul se îngroașă. Folosiți poziția "Turbo" dacă rețeta necesită mai multă putere.
- Înainte de a scoate telurile din preparat, opriți aparatul (veți evita împrôșcarea).
- Pentru a scoate telurile de bătut (**d**) sau de frământat (**e**), puneți pe poziția 0, deconectați aparatul de la priză, apoi trageți de inelul de ejectare (**c**) în sus. (fig. 3)
- Pentru a depozita cablul: trageți compartimentul din spatele mixerului până auziți "clic", înfășurați cablul, apoi împingeți la loc compartimentul. (**f**). (fig. 4)

• Utilizarea soclului (g) (în funcție de model):

- Verificați ca selectorul de viteză (b) să fie în poziția "0" (fig. 1).
- Introduceți tijele telurilor de bătut (d) sau de frământat (e) în orificiile prevăzute în acest scop. Telul de bătut sau cel de frământat prevăzut cu un inel de rotație trebuie montat în stânga, în orificiul marcat cu o pictogramă de culoare gri. După ce le-ați montat, cele două teluri trebuie să aibă aceeași lungime. Acestea sunt corect fixate și introduse în momentul în care auziți un "clic". (fig. 1)
- Așezați soclul (g) pe planul de lucru.
 - Introduceți mixerul pe brațul pivotant (h) până când se fixează (fig. 5).
 - Menținând apăsat butonul de deblocare al brațului pivotant (j) basculați brațul ajutându-vă de mânerul mixerului (fig. 6).
 - Fixați accesoriul Easy spatula (m) (fig. 7). Această spatulă readuce automat ingredientele în zona de amestecare a bolului, pentru mai multă eficiență.
 - Poziționați bolul (k) (fig. 8).
 - Deblocați brațul pentru a-l bascula, apăsând pe butonul (j) (fig. 9).
- Conectați aparatul la priză.
 - Aparatul dumneavoastră este prevăzut cu 3 viteze și cu un buton turbo. Începeți întotdeauna să amestecați sau să frământați pe poziția 1 apoi 2 apoi 3, pe măsură ce preparatul se îngroașă. Viteza de rotație a bolului crește în același timp cu viteza mixerul. Folosiți poziția "Turbo" dacă rețeta necesită mai multă putere. Vă recomandăm, totuși, să o folosiți doar scurt timp.
- După ce ați terminat operațiunea, puneți selectorul de viteze pe poziția 0.
- Deconectați mixerul de la priză.
- Basculați brațul pivotant apăsând pe butonul (j).
- Pentru a scoate telurile de bătut sau de frământat, trageți de inelul de ejectare (c) în sus (fig. 3)
- Scoateți bolul (k).
- Menținând apăsat butonul de deblocare al mixerului (i), desprindeți mixerul (a).

RO

NU PUNEȚI NICIODATĂ MIXERUL ÎN FUNCȚIUNE ÎNAINTE DE A COBORÎ BRAȚUL ARTICULAT.

- Pentru a depozita cablul: trageți compartimentul din spatele mixerului până auziți "clic", înfășurați cablul, apoi împingeți la loc compartimentul (f) (fig. 4).

• **Accesorii Easy eggs (n) (în funcție de model):**

- Mixerul dumneavoastră este prevăzut cu un accesoriu care vă permite să separați cu ușurință albușul de gălbenușul de ou:
 - Așezați accesoriul Easy Eggs pe marginea bolului (fig. 10).
 - Spargeți oul și puneți-l în porțiunea cu găuri.
 - Albușul se separă de gălbenuș și cade în bol.
 - Basculând puțin accesoriul spre exterior, gălbenușul este colectat în rezervorul prevăzut în acest scop.

Atenție, compartimentul nu poate conține mai mult de 5 gălbenușuri de mărime medie deodată, aveți grijă să puneți gălbenușurile în alt recipient dacă este necesar.

• **Cutie de depozitare (p) (în funcție de model):**

- Mixerul dumneavoastră este prevăzut cu o cutie de depozitare multifuncțională.

Puteți să depozitați în ea toate accesoriile mixerului dumneavoastră (telurile din sârmă, telurile de frământat și accesoriul pentru ouă) (fig. 11).

Vasul (p) este gradat pentru a măsura lichidele (ml), făina și zahărul. Pentru păstrarea restului de preparat în frigider, puteți să și închideți vasul cu capacul său.

Nu pastrati preparatul in frigider mai mult de 24 de ore.

Curățarea:

- Deconectați aparatul de la priză.
- Scoateți obligatoriu telurile de bătut sau de frământat înainte de a le curăța.
- Curățați telurile de bătut sau de frământat imediat după utilizare, pentru a evita ca resturile de amestec de ouă sau de ulei să rămână lipite sau să se usuce.
- Telurile de bătut și cele de frământat pot fi puse în

mașina de spălat vase.

- Nu introduceți niciodată blocul motor (a) în apă. Nu-l spălați niciodată cu mașina de spălat. Curățați corpul aparatului doar cu un burete umezit și ștergeți-l cu grijă.
- Nu utilizați bureți abrazivi sau obiecte care conțin părți metalice pentru a curăța aparatul și accesoriile sale.

Cantități și durate de preparare: _____

Accesorii	Cantitate maximă	Timp maxim	Viteză
Teluri din sârmă Spumă de albuș	8 albușuri de ou	6 min	30 s pe V1 apoi V3
Checuri	9 ouă, 470 g făină, 470 g zahăr, 470 g unt topit, 1 linguriță praf de copt, 2 vârfuri de cuțit de sare, 1 pliculeț de zahăr vanilat	6 min	30 s pe V1 apoi V3
Teluri de frământat pe soclu Aluat de pâine	500 g făină, 300 ml apă, 10 g sare, 10 g drojdie de bere	4 min	3 min 30 s pe V3 apoi 30 s pe Vturbo
Teluri de frământat fără soclu Aluat de pâine	500 g făină, 300 ml apă, 10 g sare, 10 g drojdie de bere	4 min	3 min 30 s pe V3 apoi 30 s pe Vturbo

RO

Reciclare:



Să contribuim la protecția mediului!

- ① Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.
- ➔ Duceți aparatul la un punct de colectare sau, dacă nu este disponibil, la un centru de service agreat pentru a asigura procesarea acestuia.

Bezbednosna uputstva: _____

- **Pre prve upotrebe aparata, pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu i pridržavajte ih se. Od toga zavisi pravilno funkcionisanje aparata, Vaša i bezbednost i Vašeg okruženja..**
- Pre nego što uključite aparat u struju, proverite da li napon napajanja aparata odgovara naponu električne instalacije. U suprotnom, rizikujete da oštetite aparat ili se povredite. Svaka greška prilikom uključivanja poništava garanciju.
- Ovaj aparat je namenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu. Upotreba u komercijalne ili profesionalne svrhe može preopteretiti aparat ili izazvati telesne povrede. Upotreba u takvim uslovima poništava garanciju.
- Da biste izbegli strujni udar, nikada ne koristite aparat ako su Vam mokre ruke ili na vlažnoj ili mokroj površini. Nemojte kvasiti električne delove aparata i nikada ih ne potapajte u vodu.
- Da ne bi došlo do nesreće, ovaj proizvod ne treba da koriste deca ili osobe koje nisu pročitale uputstvo za upotrebu.
- Ne dozvoljavajte deci da koriste aparat bez nadzora.
- Nije predviđeno da aparat koriste hendikepirane osobe (uključujući i decu) kao ni lica bez iskustva i znanja. Mogu ga upotrebljavati ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost a koja je upoznata sa uputstvom za upotrebu.
- Potrebno je nadgledati decu i sprečiti ih da se igraju aparatom.
- Uvek isključite aparat čim prestanete da ga koristite, kada ga čistite ili u slučaju nestanka struje.
- Ne koristite aparat ukoliko ne radi pravilno, ukoliko je oštećen ili ukoliko su oštećeni kabl za napajanje ili utikač. Da biste izbegli svaku opasnost, odnesite ga u ovlašćeni servis (pogledajte spisak u garantnom listu).
- Osim čišćenja i uobičajenog održavanja koje obavlja kupac, bilo koju drugu intervenciju na aparatu može da vrši samo ovlašćeni servis.
- Ne stavljajte aparat, kabl za napajanje ili utikač u tečnost.
- Kabl za napajanje mora biti van domašaja dece, ne sme biti u bilizini vrućih delova aparata ili u kontaktu sa njima, blizu izvora toplote ili na oštroj ivici. Za odlaganje kabla koristite predviđeni mehanizam za uvlačenje.
- Da biste očuvali garanciju za aparat i sprečili tehničke probleme, nikada ne pokušavajte da sami rasklapate ili popravljate aparat, niti dozvolite da to čini nestručno lice. Odnosite aparat u ovlašćeni servis.
- Nikada ne pomerajte niti isključujte aparat povlačenjem kabla da ne biste ugrozili ispravno funkcionisanje aparata i izbegli opasnost od nesreće.
- Upotreba elemenata i dodatka koje nije preporučio proizvođač može izazvati telesne povrede, oštetiti aparat, dovesti do njegovog neispravnog funkcionisanja i poništiti garanciju.

- Da biste izbegli strujni udar, vodite računa o tome da Vam prsti ne dođu u kontakt sa viljuškom utikača kada uključujete ili isključujete aparat iz struje.
- Nikada ne ostavljajte aparat u radu ili uključen u struju ako se udaljavate, čak i na samo nekoliko trenutaka, posebno u prisustvu dece.

Ne uključujte druge aparate u istu utičnicu koristeći adapter, da biste izbegli strujno opterećenje koje bi moglo oštetiti aparat ili izazvati nesreću. Produžni kabl koristite samo nakon što proverite da je u dobrom stanju.

- *Radi Vaše bezbednosti, aparat je napravljen u skladu sa primenjivim standardima i normama:*
 - *Direktiva o niskonaponskim uređajima*
 - *Elektromagnetna kompatibilnost*
 - *Životna sredina*
 - *Materijali u kontaktu sa namirnicama*

- a. Blok motora
- b. Taster za odabir brzine+turbo
- c. Prsten za izbacivanje (za vađenje žica za mućenje ili mešenje)
- d. Žice za lagane mešavine ili tra-kaste žice (u zavisnosti od mo-dela)
- e. Žice za mešenje teških testa
- f. Prostor za odlaganje kabla
- g. Postolje (u zavisnosti od mo-dela)
- h. Obrtni krak (u zavisnosti od modela)
- i. Taster za blokiranje/debloki-ranje miksera (u zavisnosti od modela)
- j. Taster za blokiranje/debloki-ranje obrtnog kraka (u zavis-nosti od modela)
- k. Činija (u zavisnosti od modela)
- l. Poklopac činije (u zavisnosti od modela)
- m. "Easy spatula" (u zavisnosti od modela)
- n. "Easy eggs"(u zavisnosti od mo-dela)
- o. Lopatica (u zavisnosti od mo-dela)
- p. Multifunkcionalna kutija za od-laganje (u zavisnosti od mo-dela)

Bezbednosna uputstva:

- Pre nego što uključite aparat, uvek proverite da li je taster za odabir brzine u položaju "0".
- Da biste izbegli nezgogu, vodite računa da Vam kosa, odeća ili drugi predmeti ne dođu u kontakt sa poketnim delovima aparata.
- Ne dodirujte žice za mućenje ili mešenje kada je aparat uključen u struju. Ne stavljajte nikakve predmete (nož, viljuška, kašika itd.) u otvore aparata da biste izbegli nezgode ili oštećenje aparata. Lopaticu koristite samo kada je aparat isključen.
- Da biste izbegli oštećenja aparata, nikada ne stavljajte aparat ili dodatke u zamrzivač, u rernu ili u mikrotalasnu pećnicu.
- Žice za mućenje i mešanje predviđene su za pripremu prehrambenih proizvoda. Ne koristite ih za mešanje nekih drugih proizvoda.

Aktiviranje aparata:

- Pre prve upotrebe, izvadite dodatke iz ambalaže i operite ih toplom vodom.

Upotreba aparata:

• Ručna upotreba:

- Proverite da li je taster za odabir brzine (**b**) u položaju "0"(sl. 1).
- Stavite žice za mućenje (**d**) ili mešenje (**e**) u predviđene otvore. Nameštene žice moraju biti iste dužine. Kada čujete "klik" znači da su žice pravilno nameštene. (sl. 1).
- Izvucite kabl iz odeljka za odlaganje kabla (**f**) dok ne čujete "klik". Odmotajte potrebnu dužinu a zatim uključite aparat u struju. (sl. 2).
- Koristite duboku posudu.
- Spustite žice u smesu pre nego što pustite aparat u rad, tako ćete izbeći prskanje.
- Aktivirajte aparat odabirom brzine na tasteru (**b**), najpre brzinu 1 a zatim 2 i 3. Ukoliko smesa iziskuje veću snagu, koristite položaj "Turbo".
- Pre nego što izvadite žice iz smese, zaustavite aparat (izbeći ćete prskanje).
- Da biste izvadili žice za mućenje (**d**) ili za mešenje (**e**), izaberite položaj 0, isključite aparat, zatim povucite prsten za izbacivanje (**c**) na gore (sl. 3).
- Za odlaganje kabla:izvlačite komoru na zadnjem delu miksera dok ne čujete "klik", namotajte kabl a zatim vratite komoru. (sl. 4).

• Upotreba na postolju (g) (u zavisnosti od modela):

- Proverite da li je taster za odabir brzine (**b**) u položaju "0" (sl. 1).
- Stavite žice za mućenje (**d**) ili mešenje (**e**) u predviđene otvore. Žica za mućenje ili za mešenje sa obrtnim prstenom treba da stoji levo, u otvoru obeleženom sličicom sive boje. Kada su nameštene, obežice moraju biti iste dužine. Biće

pravilno postavljene i fiksirane kada čujete "klik" (sl. 1).

- Stavite postolje (**g**) na radnu površinu.
 - Postavljajte mikser na obrtni krak (**h**) dok se ne fiksira (sl. 5).
 - Držite pritisnuto dugme za deblokiranje obrtnog kraka (**j**) i iskrenite krak pomažući se ručkom miksera (sl. 6).
 - Fiksirati lopaticu Easy spatula (**m**) (sl. 7). Ova lopatica automatski vraća sastojke u zonu mešanja čini je, čime se postiže veća efikasnost.
 - Postavite činiju (**k**) na mesto (sl. 8).
 - Deblokirajte krak da biste ga oborili pritiskom na dugme (**j**) (sl. 9).
- Uključite aparat.
 - Aparat ima 3 brzine i taster turbo. Uvek počnite da mutite ili mesite u položaju 1, zatim 2, zatim 3, postupno kako smesa postaje gušća. Brzina obrtanja čini je se povećava sa brzinom obrtanja miksera. Ukoliko smesa iziskuje veću snagu, koristite položaj "Turbo". Savetujemo Vam da taj položaj koristite samo kratko.
- Nakon što ste završili sa radom, stavite taster za odabir brzine u položaj 0.
- Isključite mikser.
- Iskrenite obrtni krak pritiskom na taster (**j**).
- Da biste skinuli žice za mućenje ili mešenje, povucite prsten za izbacivanje (**c**) na gore (sl. 3).
- Skinite činiju (**k**).
- Držite dugme za deblokiranje miksera (**i**) i deblokirajte mikser (**a**).
- Za odlaganje kabela: izvlačite komoru na zadnjem delu miksera dok ne čujete "klik", namotajte kabl, a zatim gurnite komoru (**f**) nazad (sl. 4).

**NIKADA NE
PUŠTAJTE MIKSER
U RAD PRE NEGO
ŠTO SPUSTITE
ZGLOBNI KRAK.**

• Dodatak Easy eggs (u zavisnosti od modela):

- Mikser ima dodatak pomoću koga možete lako odvajati belance od žumanaca:

- Stavite dodatak Easy Eggs na ivicu činije (sl. 10).
- Razbijte jaje i sipajte ga na perforirani deo.
- Belance se odvaja od žumanca i pada u činiju.
- Lagano iskrenite dodatak ka spoljnoj strani i žumance će pasti u za to predviđenu posudu.

Pažnja! U posudu ne može da stane više od 5 žumanaca srednje veličine. Ne zaboravite da po potrebi, preručite žumaca u drugu posudu.

• Kutija za odlaganje (p) (u zavisnosti od modela):

- Mikser ima multifunkcionalnu kutiju za odlaganje.

Tu možete odložiti sve dodatke miksera (žice za mućenje laganih smesa, žice za mešenje i dodatak Easy eggs) (sl. 11).

Bokal (p) ima merne oznake za tečnosti (ml), brašno i šećer. Ako ostavljate ostatak smese u frižider, možete zatvoriti bokal poklopcem.

Pripremljenu smesu ne držite duže od 24h u frižideru.

SR

Čišćenje:

- Isključite aparat.
- Obavezno izvadite žice za mućenje ili mešenje pre nego što ih operete.
- Žice za mućenje ili mešenje operite neposredno posle upotrebe da biste izbegli da se ostaci mešavine sa jajima ili uljem zalepe ili osuše.
- Žice za mućenje ili mešenje mogu se prati u mašini za pranje posuđa.
- Nikada ne potapajte blok motora (a) u vodu. Nikada ga ne perite u mašini za pranje posuđa. Telo aparata čistite isključivo vlažnim sunđerom i dobro ga osušite.
- Za čišćenje proizvoda ili dodataka, ne upotrebljavajte abrazivne sunđere ili predmete koji sadrže metalne delove.

Količina i vreme spremanja: _____

Dodaci	Maksimalna količina	Maksimalno vreme	Brzina
Žice za lagane smese Sneg od belanaca	8 belanaca	6 min	30 sekundi brzinom 1, zatim brzina 3
Patišpanj	9 jaja, 470 g brašna, 470 g šećera, 470 g istopljenog putera, 1 kašičica praška za pecivo, 2 prstohvata soli, 1 kesica vanilin šećera	6 min	30 sekundi brzinom 1, zatim brzina 3
Žice za teže smese na postolju Testo za hleb	500 g brašna, 300 ml vode, 10 g soli, 10 g pekarskog kvasca	4 min	3 min. 30 sekundi brzinom 3, a zatim 30 sekundi brzinom Turbo
Žice za teže smese bez postolja Testo za hleb	500 g brašna, 300 ml vode, 10 g soli, 10 g pekarskog kvasca	4 min	3 min. 30 sekundi brzinom 3, a zatim 30 sekundi brzinom Turbo

Reciklaža:

Učestvujmo u zaštiti životne okoline!



- ① Aparat sadrži materijale koji mogu da se prerade i recikliraju.
- ➔ Odnosite ga u centar koji se bavi recikliranjem takvih proizvoda.

Varnostna navodila: _____

- **Pred prvo uporabo aparata skrbno preberite te napotke in upoštevajte navodila za uporabo aparata. S tem boste zagotovili dobro delovanje aparata, vašo varnost in varnost ljudi okoli vas.**
- Pred prvo uporabo aparatapreverite, ali napetost vaše naprave ustreza napetosti vašega električnega omrežja. V nasprotnem primeru lahko poškodujete aparat ali sebe. Kakršnakoli napaka pri priklopu izniči garancijo.
- Ta aparat je izdelan izključno za domačo uporabo. Daljša uporaba aparata za komercialne in profesionalne namene lahko pripelje do njegove preobremenitve in poškodovanja in poškodb na ohišju. Uporaba aparata na tak način izniči veljavnost garancije.
- Da bi se izognili električnemu šoku, nikoli ne prijemajte aparata z mokrimi rokami in ga ne postavljajte na mokre ali vlažne površine. Izogibajte se izpostavljanju električnih delov aparata vlagi in jih nikoli ne potaplajte v vodo.
- Zaradi preprečevanja nezgod, aparate ne smejo uporabljati otroci in vse osebe, ki niso seznanjene z navodili za uporabo.
- Ne pustite, da bi otroci uporabljali napravo brez nadzora.
- Ta aparat ni izdelan tako, da bi ga lahko uporabljale osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi, prav tako ne ljudje, ki nimajo nobenega predhodnega znanja ali izkušenj, razen če so prejeli predhodna navodila v zvezi z uporabo aparata od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, oziroma če jih ta oseba nadzoruje.
- Imejte otroke pod nadzorom, da se ne bodo igrali z aparatom.
- Vedno izključite aparat iz omrežja takoj, ko ga prenehate uporabljati, kadar ga čistite ali v primeru, da zmanjka električnega toka.
- Ne uporabljajte svojega aparata, če ne deluje pravilno, če je bil poškodovan ali če sta poškodovana napajalni kabel ali vtikač. Preprečite vsakršno tveganje in dajte aparat obvezno na popravilo v pooblaščen servisni center (glej seznam v servisni knjižici).
- Vse posege razen običajnega čiščenja in vzdrževanja, ki ju izvaja kupec, mora opraviti pooblaščen servisni center.
- Ne polagajte aparata, napajalnega kabla ali vtikača v tekočino.
- Ne pustite, da se napajalni kabel nahaja v dosegu otrok, v bližini ali v stiku z vročimi deli aparata, v bližini virov toplote ali ostrih robov. Pri spravljanju uporabite navijalnik za kabel.
- Da ohranite veljavnost garancije in se izognete tehničnim težavam, ne razstavljajte in popravljajte vašega aparata in ne pustite, da to delajo osebe, ki niso za to ustrezno usposobljene. Odnosite aparat na pooblaščen servis.

- Nikoli ne premikajte ali pa izklaplajte aparata tako, da ga vlečete za napajalni kabel, saj bi ga s tem lahko pokvarili. S tem tudi zmanjšate možnost nezgod.
- Uporaba delov in dodatkov, ki jih za vaš aparat izrecno ne priporoča proizvajalec, lahko povzroči telesne poškodbe, poškoduje aparat, zmanjša njegovo zmogljivost in izniči veljavnost garancije.
- Da se izognete nevarnosti električnega šoka, poskrbite, da vaši prsti ne pridejo v stik z režami vtičnice, medtem ko vkapljate ali izklapljate aparat.
- Ne pustite, da deluje aparat v vaši odsotnosti niti za trenutek, še zlasti takrat, ko so zraven otroci.

Ne vkapljajte drugih aparatov na isto vtičnico z uporabo adapterjev, da se izognete električni preobremenitvi, ki bi lahko poškodovala aparat in posledično povzročila nesrečo. Ne uporabljajte podaljška, če niste preverili, ali je brezhiben.

- *Zaradi vaše varnosti je ta aparat v skladu z veljavnimi standardi in predpisi:*
 - *Direktiva za nizko napetost*
 - *Elektromagnetna kompatibilnost*
 - *Okolje*
 - *Materiali namenjeni za stik z živili*

- a. Enota z motorjem
- b. Nastavitev hitrosti + Turbo
- c. Izmetni obroč (za odstranitev metlic in nastavkov za gnetenje)
- d. Metlice z zavoji za rahle mešanice in metlice s trakovi (odvisno od modela)
- e. Dodatki za gnetenje gostejših mešanic
- f. Shranjevanje kabla
- g. Podstavek (odvisno od modela)
- h. Vrtljiva ročica (odvisno od modela)
- i. Gumb za zaklepanje / odklepanje nešalnika (odvisno od modela)
- j. Gumb za zaklepanje / odklepanje upogljive ročice (odvisno od modela)
- k. Posoda (odvisno od modela)
- l. Pokrov posode (odvisno od modela)
- m. Lopatica Easy (odvisno od modela)
- n. Easy eggs (odvisno od modela)
- o. Lopatica (odvisno od modela)
- p. Večnamenski vrč za shranjevanje

Priporočila za uporabo:

- Preden priklopite aparat na električno napetost preverite, ali je gumb za nastavitev hitrosti v položaju "0".
- Zaradi preprečevanja nezgod pazite, da vaši lasje, obleke ali drugi predmeti ne zaidejo v bližino gibljivih delov aparata.
- Ne dotikajte se metlic ali dodatkov za gnetenje, dokler je aparat vklopljen in ne vtikajte nobenih predmetov (nožev, vilic, žlic itd.) v odprtine, da se ne poškodujete, povzročite nesrečo, v katero so vpleteni drugi in da ne poškodujete aparata. Uporabljate lahko le eno metlico, dokler aparat ne deluje.
- Da bi se izognili poškodbam aparata in njegovih dodatkov nikoli ne polagajte v hladilnik, v navadno pečico ali v mikrovalovno pečico.
- Metlice in dodatki za gnetenje so izdelani za pripravo živil. Ne uporabljajte jih za mešanje drugih izdelkov.

Vklop aparata:

- Pred prvo uporabo vzemite dodatke iz embalaže in jih sperite s toplo vodo.

Uporaba aparata:

• Ročna uporaba:

- Preverite ali je gumb za nastavitev hitrosti **(b)** v položaju "0" (slika 1).
- Steblo nastavka za gnetenje **(d)** ali metlice **(e)** vstavite v temu namenjene odprtine. Ko ste dodatka vstavili, naj bi bila enako dolga. Če so pravilno vstavljene, boste slišali "klik". (slika 1).
- Povlecite za "shranjevalnik kabla" **(f)** zaslišali boste "klik", odvijte toliko kabla, kot ga potrebujete, potisnite nazaj shranjevalnik in priključite aparat (slika. 2).
- Raje uporabite globoko posodo.
- Metlice potopite v mešanico še preden poženetes napravo, da se s tem izognete brizganju.
- Aparat vklopite, tako da obrnete gumb za nastavitev hitrosti **(b)** v položaj 1, 2 ali 3 tako, da se mešanica zgosti. Uporabite položaj "Turbo" če potrebujete še več moči.
- Preden odstranite metlice iz mešanice, ustavite aparat (s tem se boste izognili brizganju mešanice).
- Dodatek za gnetenje **(d)** ali metlice **(e)**, odstranite tako, da preklopite gumb v položaj 0, odklopite aparat, in potegnite izmetni obroč **(c)** navzgor (slika 3).
- Shranjevanje kabla: potegnite za shranjevalnik na zadnji strani da zaslišite "klik", navijte kabel in ponovno zaprite shranjevalnik. **(f)** (slika 4).

• Uporaba s podstavkom **(g)** (odvisno od modela):

- Preverite ali je gumb za nastavitev hitrosti **(b)** v položaju "0" (slika 1).
- Steblo nastavka za gnetenje **(d)** ali metlice **(e)**

vstavite v temu namenjene odprtine. Metlica ali dodatek za gnetenje z vrtljivim obročem morata biti obrnjena v levo, v odprtini, ki je označena z sivim piktogramom. Ko ste dodatka vstavili, naj bi bila enako dolga. Če so pravilno vstavljene, boste slišali "klik" (slika 1).

- Namestite podstavek **(g)** na delovno površino.
 - Mešalec vstavite v upogljivo ročico **(h)**, dokler se ne zataknete (slika 5).
 - S pomočjo gumba za odklepanje upogljive ročice **(j)**, jo odstranite in si pomagajte z ročajem mešalnika (slika 6).
 - Vstavite lopatico Easy **(m)** (slika 7). Ta metlica samodejno potisne sestavine v mešalno območje posode in s tem poveča učinkovitost.
 - Namestite posodo **(k)** (slika 8).
 - Odklenite ročico s pritiskom na gumb **(j)**, če jo želite znižati (slika 9).
- Priključite aparat.
 - Vaš aparat ima 3 hitrosti delovanja in tipko za turbo pogon. Z mešanjem vedno prične s hitrostjo 1, nadaljujete z 2 in 3, da se mešanica zgosti. Hitrost vrtenja posode je odvisna od hitrosti vrtenja mešalnika. Uporabite položaj "Turbo" če potrebujete še več moči. Priporočamo vam, da ga ne uporabljate dolgočasno.
- Potem, ko končate z delom, preklopite gumb za nastavitve hitrosti v položaj 0.
- Odklopite mešalnik.
- Preklopite upogljivo ročico s pritiskom na tipko **(j)**.
- Dodatke za gnetenje ali metlice odstranite tako, da potegnete izmetni obroč **(c)** navzgor (slika 3).
- Odstranite posodo **(k)**.
- Iztaknite mešalec **(a)** s pomočjo gumba za odklepanje mešalca **(i)**.
- Shranjevanje kabla: potegnite za shranjevalnik na zadnji strani da zaslišite "klik", navijte kabel in ponovno zaprite shranjevalnik. **(f)** (slika 4).

**MEŠALCA NIKOLI
NE ZAŽENITE,
DOKLER NE
ZNIŽATE SKLEPNE
ROČICE.**

SL

• Dodatek Easy eggs (n) (odvisno od modela):

• Vaš mešalnik je opremljen z dodatkom, ki omogoča enostavno ločevanje jajčnih beljakov in rumenjakov:

- Namestite dodatek Easy Eggs na rob vaše posode (slika 10).
- Ubijte jajce v luknjičasti del dodatka.
- Beljak se bo ločil od rumenjaka in stekel v posodo.
- S nežnim nihanjem potegnite dodatek navzven, rumenjaki je zbran v temu namenjenemu prostoru.

Pozor, prostora je največ za 5 rumenjakov srednje velikosti, zato po potrebi pripravite v ta namen drugo posodo.

• Večnamenski vrč za shranjevanje (p) (odvisno od modela):

• Vaš mešalnik je opremljen z večnamenskim vrčem za shranjevanje.

Vanj boste lahko spravili vse dodatke vašega mešalnika (metlice, stepalnik in Easy eggs) (slika 11).

Vrč (p) je opremljen s skalami za merjenje tekočin (ml), moke in in sladkorja. Če želite shraniti ostanke od priprave v hladilniku, lahko zaprete vrč s pokrovom.

Pripravljene jedi ne pustite v hladilniku več ot 24 ur.

Čiščenje:

- Izključite aparat.
- Pred čiščenjem obvezno odstranite metlice in dodatke za gnetenje.
- Metlice in dodatke za gnetenje očistite takoj po uporabi, da se ne bi ostanke jajc ali olja prilepili in zasušili.
- Metlice in dodatke za gnetenje lahko date v pomivalni stroj.
- Nikoli ne potopite bloka motorja (a) v vodo. Nikoli ga ne perite v pomivalnem stroju. Blok motorja očistite z vlažno krpo in ga nato obrišite do

suhega.

- Pri čiščenju aparata in dodatkov ne uporabljajte abrazivnih gob ali pripomočkov, v katerih so kovinski delci.

Količina in čas priprave: _____

Dodatki	Maksimalna količina	Maksimalen čas	Hitrost
Metlice z zavoji Sneg iz beljakov	8 jajčnih beljakov	6 min	30 s z V1 do V3
Kolač	9 jajc, 470 g moke, 470 g sladkorja, 470 g stopljenega masla, 1 čajna žlica pecilnega praška, 2 ščepca soli, 1 vrečka vanilijevega sladkorja	6 min	30 s z V1 do V3
Dodatki za gnetenje s podnožjem Testo za kruh	500 g moke, 300 ml vode, 10 g soli, 10 g kvasa	4 min	3 min 30 s z V3 in 30 s Vturbo
Dodatki za gnetenje brez podnožja Testo za kruh	500 g moke, 300 ml vode, 10 g soli, 10 g kvasa	4 min	3 min 30 s z V3 in 30 s Vturbo

SL

Recikliranje:

Sodelujte v varovanju naravnega okolja!



- ① Aparat je narejen iz materialov, ki se lahko predelajo in reciklirajo.
- ➔ Odnosite ga v center, namenjen za recikliranje tovrstnih proizvodov.

Ohutusnõuded: _____

- **Enne oma seadme esmakasutust lugege tähelepanelikult läbi käesolevad ohutustehnika eeskirjad ja seadme käitamisel järgige selle kasutusjuhiseid. Ohutusnõuete täpsest järgimisest sõltub seadme laitmatu funktsioneerimine, teie enda ohutus nagu ka teie lähedaste ohutus.**
- Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige üle, et seadme käituspinge vastaks vooluvõrgus olevale pingele. Vastasel juhul on oht kahjustada seadet või ennast vigastada. Viga seadme vooluvõrku ühendamisel tühistab seadmele laieneva garantii.
- See seade on mõeldud kasutamiseks vaid kodumajapidamistes. Seadme pikaajalise kasutamisega ärieesmärkidel või seadme rakendamisega masstootmise eesmärkidel kaasneb seadme ülekoormamise oht ning oht ennast vigastada. Seadme kasutamisega sellistes tingimustes muutub kehtetuks ka seadmele laienev garantii.
- Elektrilöökidest vältimiseks ärge käitage seadet kunagi märgade kätega ega lülitage seadet tööle niisketel või märgadel töötasapindadel. Vältige seadme elektriliste osade märjakssaamist. Seadme vette kastmine on keelatud.
- Võimalike õnnetusjuhtumite ärahoidmiseks ei ole lubatud seda seadet kasutada lastel ega isikutel, kes pole tutvunud juhendiga.
- Ärge võimaldage lastel kasutada seadet ilma järelevalveta.
- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikute poolt (kaasa arvatud lapsed) või vastavate teadmiste ja kogemusteta isikute poolt ilma nende turvalisuse eest vastutava isiku järelevalve ja eelneva, seadme kasutamist selgitava juhendamiseta.
- Seade on mõeldud vaid sihtotstarbeliseks kasutamiseks. Kindlasti mitte ei tohi seadet lastele mängimiseks loovutada.
- Ühendage seade alati kohe pärast kasutamist, samuti seadme puhastamiseks või voolukatkestuse korral vooluvõrgust lahti.
- Tõrgete esinemise korral seadme töös ei ole lubatud seadet käitada, samuti pole lubatud seadet käitada rikutud toitejuhtme või pistikuga. Igasuguse võimaliku ohumomendi vältimiseks tuleb kindlasti lasta need volitatud teenindusettevõtte poolt välja vahetada (tutvuge loeteluga kasutusjuhendis).
- Kliendi pädevusse kuuluvad seadme puhastamine ning igapäevased toimingud seadmega. Kõik muud toimingud ja remonttööd võivad olla teostatud vaid volitatud teenindusettevõtte poolt.
- Ärge kastke seadet, toitejuhet või pistikut vette ega ükski millisesse muusse vedelikku.

- Seadke toitejuhe nii, et see jääks lastele kättesaamatusse kaugusesse. Jälgige, et toitejuhe ei satuks kunagi kontakti seadme kuumenenud osadega, pliidiraudade või muude kuumusallikatega, samuti vältige murdekohti toitejuhtmes. Juhtmega toimetamisel kasutage spetsiaalset kerimispooli.
 - Tagamaks seadmele laienevate garantiitingimuste jätkuvuse ja vältimaks igasuguseid tehnilisi tõrkeid seadme töös, ärge proovige kunagi ise seadet lahti monteerida ega remontida, neid toiminguid on lubatud teostada vaid vastavat pädevust omavatel isikutel. Toimetage seade volitatud teenindustevõttesse.
 - Ärge ühendage seadet kunagi vooluvõrgust lahti ega teisaldage seadet toitekaablist tõmmates, millega kaasneb oht tõrgete tekkimiseks seadme töös, samuti kaasneb juhtmest tõmbamisega kõrgendatud oht õnnetusjuhtumi toimumiseks.
 - Seadme tootjatehase poolt mitte ettenähtud tarvikute kasutamisega seadme juures kaasneb enese vigastamise oht, samuti oht seadet kahjustada, võib esineda tõrkeid seadme töös ja tühistatakse seadmele laienevad garantiitingimused,
 - Võimalike elektrilöökide vältimiseks jälgige, et teie sõrmed ei puudutaks pistiku metallosasid seadme pistiku ühendamisel vooluvõrku või pistiku vooluvõrgust lahtiühendamisel.
 - Ärge jätke seadet tööle ega ka vooluvõrku ühendatuna seadmest kas või lühiajaliselt eemale suundudes, seda eriti siis kui läheduses on lapsi.
- Teiste elektriseadmete ühendamine vargapesade abil seadmega samasse vooluvõrgu pistikupesasse ei ole lubatud. Sellega kaasneb ülekoormuse oht, mis võib kahjustada seadet ja põhjustada õnnetusjuhtumeid. Mitte kasutada pikendusjuhet, olemata eelnevalt veendunud, et pikendusjuhe on laitmatus korras ja kahjustusteta.
- *Teie turvalisuse tagamiseks vastab see seade normidele ja ettekirjutustele järgmistes valdkondades:*
 - Madalpinge direktiiv
 - Elektromagnetiline vastavus
 - Keskkond
 - Toiduainetega kokkupuutuvad materjalid

Seadme ülevaade:

- a. Mootoriplokk
- b. Kiiruse valik + Turbo
- c. Väljutusvõru (visplite või segamisvarraste eemaldamiseks)
- d. Mitmeharulised visplid kergete segude valmistamiseks või ribavisplid (olenevalt mudelist)
- e. Tainaste sõtkumise keerdvardad
- f. Toitejuhtme pool
- g. Sokkel (olenevalt mudelist)
- h. Pöördtelg (olenevalt mudelist)
- i. Vahustaja lukustamise / lahtilukustamise nupp (olenevalt mudelist)
- j. Pöördtelje lukustamise / lahtilukustamise nupp (olenevalt mudelist)
- k. Anum (olenevalt mudelist)
- l. Anuma kaas (olenevalt mudelist)
- m. "Easy spatula" lapits (olenevalt mudelist)
- n. "Easy eggs" (olenevalt mudelist)
- o. Segamise lapits (olenevalt mudelist)
- p. Multifunktsionaalne nõu, mida saab kasutada ka tarvikute kokkupakkimiseks (olenevalt mudelist)

Ettevaatusabinõud kasutamisel: _____

- Jälgige, et seadme ühendamisel vooluvõrku oleks kiiruse valiku nupp alati suunatud asendisse "0".
- Igasuguste võimalike õnnetusjuhtumite vältimiseks jälgige, et teie juuksed, riideesemed või muud esemed ei haakuks seadme liikuvate osade vahele.
- Vältimaks enda või teiste vigastamist, õnnetusjuhtumeid või seadme kahjustamist, ärge puudutage vispleid või taigasõtkumise keerdvardaid ega suunake nende vahele muid esemeid (nuga, kahvel, lusikas jne). Segamise lapitsat on lubatud kasutada vaid seisatud seadme korral.
- Vältimaks seadme kahjustamist ei ole lubatud seadet ega selle tarvikuid asetada sügavkülmikusse, ahju ega mikrolaineahju.
- Visplid ja segamisvardad on mõeldud eranditult kasutamiseks vaid toiduainete töötlemiseks. Ärge kasutage neid muude toodete kokkusegamiseks.

_____ Seadme kasutuselevõtmine:

- Enne seadme esmakordset tarvitusele võtmist pakkige tarvikud pakenditest lahti ning peske neid sooja veega.

Seadme kasutamine: _____

• Käsifunktsioon:

- Kontrollige üle, et kiirusrežiimi valiku nupp (**b**) oleks asendis "0" (joonis 1).
- Sisestage iga vispli (**d**) või segamisvarda (**e**) sääred vastavatesse avadesse. Kohale asetatuna peavad mõlemad visplid ulatuma sama kaugele. Nende korrektsest asendisse lukustumisest annab märku lukustumisele iseloomulik heli. (joonis 1).
- Tõmmake juhtmepooli sahtlit (**f**) kuni iseloomuliku helini, valige sobiv juhtmepikkus, suunake sahtel tagasi, seejärel ühendage seade vooluvõrku (joonis 2).
- Soovituslik on kasutada kumerat anumad.
- Suunake visplid enne seadme käivitamist toidu sisse, nõnda väldite toidu laialipaiskumist.
- Lülitage seade kiiruse valiku nupust (**b**) tööle, valides alguses kiiruseks 1, kasutades seejärel, toidusegu paksenedes, kiirusi 2 ning 3. Juhul kui toidu valmistamine eeldab enam võimsust, valige režiim "Turbo".
- Peatage seade enne visplite välja tõstmist valmistatavast toidust (nõnda väldite toidu laiali paiskumist).
- Visplite (**d**) või segamisvarraste (**e**) väljutamiseks valige asend 0, ühendage seade vooluvõrgust lahti ning seejärel tõmmake väljutusvõru (**c**) üles. (joonis 3)
- Juhtme kokku pakkimiseks: tõmmake mikseri tagaküljel asetsev sahtel lahti kuni iseloomuliku heli kostmiseni, rullige juhe poolile ning lükake sahtel kinni. (**f**). (joonis 4)

• Kasutamine sokliil (g) (olenevalt mudelist):

- Kontrollige üle, et kiirusrežiimi valiku nupp (b) oleks asendis "0" (joonis 1)
- Sisestage iga vispli (d) või segamisvarda (e) sääred vastavatesse avadesse. Pöördvõruga vispel või segamisvarras tuleb asetada vasakpoolsesse avasse, mis on tähistatud halli värvi märgisega. Kohale asetatuna peavad mõlemad visplid ulatuma sama kaugele. Nende korrektsest asendisse lukustumisest annab märku lukustumisele iseloomulik heli. (joonis 1)
- Asetage sokkel (g) töötasapinnale:
 - Kinnitage vahusti pöördteljele (h), kuni see lukustub asendisse (joonis 5)
 - Suunake pöördtelge vahusti pidemest tõmmates alla (joonis 6), hoides selleks pöördtelje lahtilukustamise nuppu (j) jätkuvalt all.
 - Lukustada kohale lapits "Easy spatula" (m) (joonis 7). See lapits suunab anumasse kallatud toiduained automaatselt kohta, kus segamine on kõige tõhusam.
 - Asetage anum (k) kohale (joonis 8).
 - Lukustage telg kokkuliigendamiseks asendist lahti, vajutades selleks nupule (j) (Joonis 9).
- Ühendage seade vooluvõrku
 - Teie seadmel on kolm kiirusrežiimi ja üks vastavast nupust aktiveeritav turbo-režiim. Alustage segamist või sõtkumist alati kiirusel 1, kasutades seejärel, toidusegu paksenedes, kiirusi 2 ning 3. Anuma pöörlemise kiirus kasvab koos mikseri kiiruse lisamisega. Juhul kui toidu valmistamine eeldab enam võimsust, valige režiim "Turbo". Soovituslik on Turbo-režiimi kasutada vaid lühiajaliselt.
- Pärast operatsiooni teostamist suunake kiiruse valiku nupp asendisse "0".
- Ühendage mikser lahti.
- Kallutage pöördtelge, vajutades selleks nupule (j).
- Visplite või segamisvarraste väljutamiseks tõmmake väljutusvõru (c) ülesse (joonis 3)
- Eemaldage nõu (k).
- Lukustage vahusti (a) lahti, vajutades selleks vahusti lahtilukustamise nupule (i) ja hoides seda all.

**MITTE MINGIL
JUHUL EI OLE MIK-
SERIT LUBATUD
LÜLITADA TÖÖLE
ÜLEMISSE ASEN-
DISSE SUUNATUD
LIIGENDTELJEGA.**

- Juhtme kokku pakkimiseks: tõmmake mikseri tagaküljel asetsev sahtel lahti kuni avanemisele iseloomuliku heli kostmiseni, rullige juhe poolile ning lükake sahtel (f) kinni (joonis 4).

• **Tarvik "Easy eggs" (n) (olenevalt mudelist):**

- See mikser on varustatud tarvikuga, mis võimaldab hõlpsat munakollase eemaldamist:

- Asetage tarvik Easy Eggs anuma servale (joonis 10).
- Lööge muna katki ja kallake see tarviku kurna.
- Munavalge eraldub munakollasest ja langeb anumasse.
- Tarvikut veidi ääre poole lükates jääb munakollane selleks ettenähtud õõnsusse.

Tähelepanu!

Õõnsus ei mahuta korraga enam kui viis keskmise suurusega munakollast. Vajadusel kallake munakollased mõnda muusse nõusse.

• **Multifunktsionaalne nõu (p) (vastavalt mudelile), mida saab kasutada ka tarvikute kokkupakkimiseks:**

- See mikser on varustatud multifunktsionaalse nõuga, mida saab kasutada ka tarvikute kokkupakkimiseks.

Nõusse on võimalik paigutada ära kõik mikseri tarvikud (mitmeharulised visplid, segamisvardad ja munakurna Easy eggs) (joonis 11).

Nõud (p) saab kasutada ka mõõdikuna vedelike (mL), jahu ja suhkru koguse mõõtmiseks. Anumat on võimalik ka sulgeda, mis võimaldab ülejäänud valmistatud toidu koos nõuga külmkappi panna.

Ärge hoidke valmistatud toitu külmikus kauem, kui 24 tundi.

Puhastamine:

- Ühendage seade vooluvõrgust lahti.
- Enne puhastamist tuleb kindlasti visplid või segamisvardad eemaldada.
- Puhastage visplid, taigna sõtkumise keerdvardad vahetult pärast tööoperatsiooni sooritamist, millega välistate vahustatud muna või õlijääkide kuivamise või kleepumise seadme külge.
- Vispleid ning vardaid võib pesta ka nõudepesumasinas.

- Mitte kunagi kasta seadme mootoriplokki (a) vette. Ärge peske seda kunagi nõudepesumasinas. Puhastage seadme korpus niiske käsna, misjärel kuivatage seda hoolikalt.
- Seadme ja selle tarvikute puhastamiseks ärge kasutage karedaid käsnu või metalloosi sisaldavaid esemeid.

Kogused ja valmistusajad: _____

Tarvikud	Maksimaalne kogus	Maksimaalne aeg	Vitesse
Mitmeharulised visplid Vahustatud muna-valge	8 munavalget	6 min	30 sekundit kiirusel 1, seejärel kiirusel 3
Keeksid	9 muna, 470 g jahu, 470 g suhkrut, 470 g sulavõid, 1 teelusikatäis keemilist pärmi, 2 näpuotsatäit soola, 1 kotike vanillisuhkrut	6 min	30 sekundit kiirusel 1, seejärel kiirusel 3
Taignavardad soklil Saiataigen	500 g jahu, 300 ml vett, 10 g soola, 10 g pagari-pärmi	4 min	3 min 30 sekundit kiirusel 3, seejärel 30 sekundit Turbo-režiimil
Taigna sõtkumisvardad, soklita Saiataigen	500 g jahu, 300 ml vett, 10 g soola, 10 g pagari-pärmi	4 min	3 min 30 sekundit kiirusel 3, seejärel 30 sekundit Turbo-režiimil

Utiliseerimine:

Üheskoos keskkonda säästes!



- ① Teie seade sisaldab mitmeid taaskasutatavaid või ümbertöödeldavaid materjale.
- ➔ Viige need vaid spetsiaalsesse kogumisjaama või selle puudumisel volitatud teenindusettevõttesse, kus teie seade utiliseeritakse nõuetekohaselt.

Drošības norādījumi: _____

- **Pirms pirmo reizi lietojat ierīci, uzmanīgi izlasiet norādījumus un ievērojiet ierīces lietošanas noteikumus. No tā ir atkarīga ierīces pareiza darbība un Jūsu un apkārtējo drošība.**
- Pirms pieslēdzat ierīci elektrības kontaktam, pārliecinieties, ka jūsu ierīces spriegums atbilst tikla spriegumam. Ja tā nav, tas var radīt ierīces bojājumus vai arī Jūs varat gūt savainojumu. To neievērojot tiek zaudēta garantija.
- Šī ierīce paredzēta lietošanai vienīgi mājas apstākļos. Ja to ilgstoši lieto komerciāliem vai profesionāliem mērķiem, tas ierīcei var radīt pārslodzi, izraisīt bojājumus vai radīt savainojumus cilvēkam. Ja ierīci lieto šādos apstākļos, garantija vairs nav spēkā.
- Lai negūtu elektrotraumu, nelietojiet ierīci ar slapjām rokām vai uz slapjas vai mitras virsmas. Nesamērcējiet ierīces elektriskās detaļas un nekad neiegremdējiet tās ūdenī.
- Lai izvairītos no nelaimes gadījumiem, šo ierīci nedrīkst lietot bērni vai cilvēki, kuri nav izlasījuši lietošanas instrukciju.
- Neļaujiet bērniem lietot ierīci bez uzraudzības.
- Šo ierīci aizliegts izmantot personām ar nepietiekamām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām (tostarp bērniem) vai arī personām ar nepietiekamu pieredzi vai zināšanām, ja persona, kura atbildīga par to drošību, nav tās iepazīstinājusi ar ierīces lietošanu un nav iemācījusi šo ierīci lietot.
- Neļaujiet bērniem rotaļāties ar šo ierīci.
- Vienmēr atvienojiet ierīci, kad pārtraucat to lietot, tīrot, vai strāvas padeves pārtraukuma gadījumā.
- Nelietojiet ierīci, ja tā nedarbojas pareizi, ja tā pati, tās strāvas vads vai kontaktdakša ir bojāti. Lai nekaitētu drošībai, detaļu maiņu vai remontu uzticiet sertificētam servisa centram (sarakstu skatiet šo norādījumu beigās).
- Jebkādas darbības, kas nav parastā tīrīšana vai apkope, ko veic klients, jāveic sertificētam servisam.
- Ne ierīci, ne kontaktdakšu, ne kabeli nelieciet ūdenī vai citā šķidrumā.
- Neļaujiet elektrības kabelim brīvi karāties bērniem pieejamā vietā, pieskerties ierīces karstajām daļām, siltuma avotiem un asām malām vai atrasties to tuvumā. Turiet vadu tā glabāšanas nodalījumā.
- Lai saglabātu ierīces garantiju un izvairītos no tehniskām problēmām, nekad nemēģiniet izjaukt vai labot ierīci un neļaujiet to darīt nekvalificētai personai. Nogādājiet ierīci sertificētā servisa centrā.
- Nepārvietojiet ierīci un neatvienojiet to elektrotīkla, raujot aiz vada, lai nekaitētu ierīces darbībai un neradītu apdraudējumu.
- Tādu piederumu un detaļu izmantošana, kurus nav ieteicis ražotājs, var

radīt savainojumus, bojāt ierīci, radīt tās darbības traucējumus un anulēt garantiju.

- Lai izvairītos no elektrotraumas, pārlicinieties, ka ierīces pieslēgšanas un atslēgšanas laikā Jūsu pirksti nesaskaras ar kontaktdakšu.
- Neatstājiet ierīci darbojamies vai pieslēgtu elektrībai, ja ejat prom, arī tad, ja tikai uz īsu brīdi, jo īpaši bērnu klātbūtnē.

Nepieslēdziet citas ierīces tam pašam kontaktam, izmantojot sadalītājus, lai izvairītos no pārslodzes, kas var radīt ierīces bojājumus vai izraisīt nelaimes gadījumus. Pagarinātāju izmantojiet tikai tad, kad esat pārbaudījuši tā stāvokli.

- *Jūsu drošības labad, šī ierīce atbilst piemērojamajiem standartiem un noteikumiem:*
 - *Zemsprieguma direktīva*
 - *Elektromagnētiskā savienojamība*
 - *Vide*
 - *Materiāli, kas atrodas saskarē ar ēdienu.*

Apraksts:

- a. Motora bloks
- b. Ātruma regulators + Turbo
- c. Izņemšanas gredzens (lai izņemtu putotājus vai āķus)
- d. Stieplu putotāji viegliem maisījumiem vai lāpstīņputotāji (atkarībā no modeļa)
- e. Miklas āķi
- f. Nodalījums vada uzglabāšanai
- g. Statīvs (atkarībā no modeļa)
- h. Paceļams turētājs (atkarībā no modeļa)
- i. Miksera nostiprināšanas/atbrīvošanas poga (atkarībā no modeļa)
- j. Paceļama turētāja nostiprināšanas/atbrīvošanas poga (atkarībā no modeļa)
- k. Rotējošs trauks (atkarībā no modeļa)
- l. Trauka vāks (atkarībā no modeļa)
- m. Lāpstīņa „Easy spatula” (atkarībā no modeļa)
- n. Piederums „Easy eggs” (atkarībā no modeļa)
- o. Lāpstīņa (atkarībā no modeļa)
- p. Daudzfunkcionāls trauks piederumu uzglabāšanai (atkarībā no modeļa)

Piesardzība lietošanā:

- Pirms ierīces pieslēgšanas strāvai, vienmēr pārlicinieties, ka ātrumu pārslēgs ir "0" pozīcijā.
- Lai izvairītos no nelaimes gadījumiem, pārlicinieties, lai mati, drēbes un citi priekšmeti neiekļūtu starp ierīces kustīgajām daļām.
- Neaiztieciet putotājus vai āķus, ja ierīce ir pieslēgta strāvai un neievietojiet atverēs nekādus priekšmetus (nazi, dakšīņu, karoti utt.), lai izvairītos no ievainojumiem, neizraisītu nelaimes gadījumus un nebojātu ierīci. Lāpstīņu var izmantot vienīgi tad, kad ierīce nedarbojas.
- Lai neradītu ierīces bojājumus, nekad neievietojiet ierīci vai tās piederumus saldētavā, krāsnī vai mikroviļņu krāsnī.
- Putotāji un āķi ir paredzēti pārtikas produktu gatavošanai. Neizmantojiet tos, lai maisītu citus produktus.

Darba sākšana:

- Pirms pirmās lietošanas izņemiet piederumus no iepakojuma un nomazgājiet tos karstā ūdenī.

Ierīces izmantošana:

• Izmantošana ar rokām:

- Pārliecinieties, ka ātruma regulators **(b)** ir "0" pozīcijā (1. attēls).
- Ievietojiet putotājus **(d)** vai āķus **(e)** tiem paredzētajos atvērumos. Kad putotāji ir ievietoti, tiem jābūt viena garuma. Ja tie ir pareizi ievietoti un nostiprināti, Jūs dzirdēsiet klikšķi. (1. attēls)
- Pavelciet nodalījumu vada uzglabāšanai **(f)** līdz dzirdat klikšķi, izvelciet nepieciešamo vada garumu, aiztaisiet nodalījumu, pieslēdziet ierīci elektrībai (2. attēls).
- Putošanai vēlams izmantot dziļu trauku.
- Ielieciet putotājus maisījumā pirms iedarbināt ierīci, tā Jūs izvairīsieties no izšļakstīšanās.
- Iedarbiniet ierīci, izmantojot ātruma regulatoru **(b)**, sākot ar 1. ātrumu, tad 2, 3. atkarībā no tā, kā maisījums sabiezē. Ja receptē ir prasīta vislielākā jauda, izmantojiet pozīciju "Turbo".
- Pirms putotāju izņemšanas apstādiniet ierīci (tā jūs izvairīsieties no izšļakstīšanās).
- Lai izņemtu putotājus **(d)** vai āķus **(e)**, pārslēdziet "0" pozīcijā, atslēdziet ierīci no strāvas un pavelciet aiz izņemšanas gredzena **(c)**. (3. attēls.)
- Lai novāktu vadu: atveriet nodalījumu miksera aizmugurē līdz izdzirdat klikšķi, ierullējiet vadu un aizveriet nodalījumu **(f)**. (4. attēls.)

• Lietošana uz statīva **(g)** (atkarībā no modeļa):

- Pārliecinieties, ka ātruma regulators **(b)** ir "0" pozīcijā (1. attēls).
- Ievietojiet putotājus **(d)** vai āķus **(e)** tiem paredzētajos atvērumos. Putotājam vai āķim ar rotācijas gredzenu ir jāatrodas kreisajā pusē, atverē, kas apzīmēta ar piktogrammu pelēkā

krāsā. Kad putotāji ir ievietoti, tiem jābūt viena garuma. Ja tie ir pareizi ievietoti un nostiprināti, Jūs dzirdēsiet klikšķi. (1. attēls)

- Novietojiet statīvu (**g**) uz darba virsmas.
 - Novietojiet mikseri uz paceļama turētāja (**h**) līdz tas nostiprinās (5. attēls).
 - Pieturot paceļama turētāja atbrīvošanas pogu (**j**), kustiniet to, izmantojot miksera rokturi (6. attēls).
 - Piestipriniet lāpstiņu „Easy spatula” (**m**) (7. attēls). Šī lāpstiņa automātiski novirza sastāvdaļas trauka maisīšanas zonā, lai nodrošinātu lielāku efektivitāti.
 - Novietojiet rotējošo trauku (**k**) (8. attēls).
 - Lai nolaištu turētāju, atbrīvojiet to, uzspiežot uz pogas (**j**) (9. attēls).
- Ieslēdziet ierīci.
 - Jūsu ierīce ir aprīkota ar trim ātrumiem un turbo ātrumu. Vienmēr sāciet maisīt vai putot ar 1. ātrumu, tad 2., 3., atkarībā no tā, kā sabiezē maisījums. Trauka griešanās ātrums pieaug atkarībā no miksera ātruma. Ja receptē ir prasīta vislielākā jauda, izmantojiet pozīciju "Turbo". Tomēr to ir ieteicams izmantot tikai īsu brīdi.
- Kad darbība ir pabeigta, novietojiet ātruma regulatoru "0" pozīcijā.
- Atslēdziet mikseri no strāvas.
- Kustiniet paceļamo turētāju, piespiežot pogu (**j**).
- Lai izņemtu putotājus vai āķus, pavelciet aiz izņemšanas gredzena (**c**) (3. attēls).
- Noņemiet rotējošo trauku (**k**).
- Pieturot miksera atbrīvošanas pogu (**i**), atbrīvojiet mikseri (**a**).
- Lai novāktu vadu: atveriet nodalījumu miksera aizmugurē līdz izdzirdat klikšķi, ierullējiet vadu un aizveriet nodalījumu (**f**) (4. attēls).

• Piederums „Easy eggs” (**n**) (atkarībā no modeļa):

- Jūsu ierīce ir aprīkota ar piederumu, ar kura palīdzību jūs viegli varat atdalīt olas baltumu no dzeltenuma:

**NEKAD NEIEDARBI-
NIET MIKSERI, JA
TURĒTĀJS NAV
NOLAISTS.**

- Novietojiet olbaltumu atdalīšanas piederumu uz trauka malas (10. attēls).
- Sasitiet olu un ielejiet caurumotajā daļā.
- Baltums atdalās no dzeltenuma un ielīst traukā.
- Nedaudz pagāžot piederumu uz ārpusi, dzeltenums tiek savākts tam paredzētā rezervuārā.

Uzmanību, nodalījumā nevar būt vairāk par pieciem vidēja lieluma dzeltenumiem. Ja ir nepieciešams, pārlejiet dzeltenumus citā traukā.

• Trauks piederumu uzglabāšanai (p) (atkarībā no modeļa):

- Mikseris ir aprīkots ar daudzfunkcionālu trauku piederumu uzglabāšanai.

Jūs tajā varat savākt visus miksera piederumus (stieplju putotājus, āķus un olbaltumu atdalīšanas piederumu) (11. attēls).

Traukam (p) ir iezīmētas mērvienības, lai varētu izmērīt šķidrumus (ml), miltus un cukuru. Lai maisījuma atlikumu uzglabātu ledusskapī, Jūs varat trauku aizvērt ar vāku.

Neglabājiet Jūsu pagatavoto ēdienu ledusskapī vairāk nekā 24 stundas.

Tīrīšana:

- Atslēdziet ierīci no strāvas.
- Pirms mazgāšanas noteikti noņemiet putotājus vai āķus.
- Putotājus vai āķus nomazgājiet uzreiz pēc izmantošanas, lai olu vai eļļas maisījumu atliekas nepiekalstu.
- Putotājus vai āķus var mazgāt trauku mazgājamā mašīnā.
- Nelieciet motora bloku (a) ūdenī. Nekad nemazgājiet to trauku mazgājamajā mašīnā. Ierīces korpusu tīriet vienīgi ar mitru sūkli un rūpīgi noslaukiet.
- Ierīces un piederumu mazgāšanai neizmantojiet abrazīvus līdzekļus vai priekšmetus ar metāla daļām.

Daudzumi un pagatavošanas laiki: _____

Piederumi	Maksimālais daudzums	Maksimālais laiks	Ātrums
Stieplu putotāji Putoti olu baltumi	8 olu baltumi	6 min	30s 1. ātrums, tad 3. ātrums.
Kūka	9 olas, 470 g miltu, 470 g cukura, 470 g kausēta sviesta, 1 tējķ. cepamā pulvera, 2 šķipsnas sāls, 1 paciņa vaniļas cukura	6 min	30s 1. ātrums, tad 3. ātrums.
Āķi uz statīva Maizes mīkla	500 g miltu, 300 ml ūdens, 10 g sāls, 10 g rauga	4 min	3 min 30 s 3. ātrums, tad 30 s turbo ātrums
Āķi bez statīva Maizes mīkla	500 g miltu, 300 ml ūdens, 10 g sāls, 10 g rauga	4 min	3 min 30 s 3. ātrums, tad 30 s turbo ātrums

Atkārtotā pārstrāde:

Atbalstīsim apkārtējās vides aizsardzību!



- ⓘ Jūsu ierīce sastāv no daudziem materiāliem, kurus iespējams atkārtoti izmantot vai pārstrādāt.
- ➡ Nododiet ierīci apstrādei savākšanas vietā vai pilnvarotā servisa centrā, kur tā tiks salabota.

LV

Saugumo instrukcijos: _____

- **Prieš naudodami plaktuvą pirmą kartą, atidžiai perskaitykite nurodymus ir laikykitės aparato naudojimo instrukcijų. Nuo to priklauso tinkamas šio aparato veikimas, jūsų bei jus supančių asmenų saugumas.**
- Prieš prijungdami šį aparatą prie tinklo lizdo, patikrinkite, ar šio aparato maitinimo įtampa atitinka jūsų elektros instaliaciją. Priešingu atveju galite sugadinti aparatą arba susižaloti patys. Prijungus prie netinkamo tinklo garantija nebegalioja.
- Šis aparatas yra skirtas tik buitiniam naudojimui. Ilgą laiką naudojant komerciniais ir profesionaliais tikslais aparatas gali patirti perkrovas ir sugesti arba sužaloti. Naudojant tokiomis sąlygomis aparato garantija nebegalios.
- Siekdami išvengti elektros smūgių, niekada nenaudokite aparato, jei jūsų rankos drėgnos, nestatykite jo ant drėgno arba šlapio paviršiaus. Nešlapinkite elektrinių aparato dalių ir niekada jų nenardinkite į vandenį.
- Siekiant išvengti nelaimingų atsitikimų, šio gaminio negali naudoti vaikai arba asmenys, neperskaitę instrukcijų.
- Neleiskite vaikams naudoti aparato be priežiūros.
- Asmenys (taip pat ir vaikai), kurių fizinės, jutiminės arba protinės galimybės ribotos bei nepatyrę ar nesąmoningi asmenys negali naudotis šiuo aparatu, jei jų neprižiūri asmuo, atsakingas už šių asmenų saugumą, priežiūrą ar jie iš anksto nėra gavę instrukcijų dėl prietaiso naudojimo.
- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su aparatu.
- Visada atjunkite aparatą, kai tik juo nebesinaudojate, kai jį valote arba nutrūkus elektros srovės tiekimui.
- Nenaudokite aparato, jei jis tinkamai neveikia, jei jis buvo sugadintas arba jei maitinimo laidas arba kištukas yra pažeisti. Siekiant išvengti pavojaus, būtina juos pakeisti patvirtintose remonto dirbtuvėse (žr. sąrašą aptarnavimo knygelėje).
- Bet kokie aptarnavimo darbai, išskyrus valymą ir įprastus priežiūros darbus, kuriuos atlieka klientas, turi būti atlikti patvirtintose remonto dirbtuvėse.
- Nenardinkite aparato, maitinimo laido arba kištuko į skystį.
- Nepalikite kabančio maitinimo laido vaikams prieinamoje vietoje, šalia arba ant įkaitusių aparato dalių, prie šilumos šaltinių arba ant aštrių kampų. Laidą suvyniokite ant ritės.
- Norėdami išsaugoti aparato garantiją ir išvengti bet kokių techninių problemų, niekad nesistenkite išmontuoti arba remontuoti aparato patys ir neleiskite to daryti jokiai nekvalifikuotam asmeniui. Nuvežkite aparatą į patvirtintas remonto dirbtuves.
- Niekada neperkelkite ir neatjunkite aparato traukdami už maitinimo laido,

kad nesuprastėtų tinkamas aparato veikimas ir išvengtumėte bet kokios nelaimingo atsitikimo rizikos.

- Naudojant gamintojo nerekomenduojamas dalis ir priedus galimi kūno sužalojimai, sugadintas aparatas, jis ims netinkamai veikti ir nebegalios garantija.
- Saugodamiesi elektros smūgių užtikrinkite, kad pirštai nesiliestų su kištuko kontaktais, kai įjungiate arba išjungiate aparatą.
- Nepalikite veikiančio arba įjungto į elektros tinklą aparato, kai nuo jo nueinate, net kelioms akimirkoms, ypač jei yra vaikų.

Nejunkite kitų aparatų į tą patį elektros lizdą naudodami adapterius, kad išvengtumėte elektros perkrovų, dėl kurių aparatas galėtų sugesti arba sukelti nelaimingus atsitikimus. Ilgintuvą naudokite tik įsitikinę, kad jis yra nepriekaištingos būklės.

- *Jūsų saugumui šis aparatas atitinka taikomas normas ir teisės aktus:*
 - žemųjų įtampų direktyvą;
 - elektromagnetinio suderinamumo;
 - aplinkosaugos;
 - su maisto produktais besiliečiančių medžiagų.

Aprašymas:

- a. Variklio skyrius
- b. Greičio pasirinkimo svirtis + „Turbo“
- c. Išstūmimo žiedas (plaktuvams arba minkytuvams išimti)
- d. Kelių vielų plaktuvai lengviems patiekalams arba juostiniai plaktuvai (priklausomai nuo modelio)
- e. Minkytuvai standžiai tešlai
- f. Skyrius laidui
- g. Cokolis (priklausomai nuo modelio)
- h. Sukamoji rankena (priklausomai nuo modelio)
- i. Užfiksavimo mygtukas / plaktuvo atrakinimas (priklausomai nuo modelio)
- j. Užrakinimo mygtukas / sukamosios rankenos atrakinimas (priklausomai nuo modelio)
- k. Indas (priklausomai nuo modelio)
- l. Indo dangtelis (priklausomai nuo modelio)
- m. Mentelė „Easy“ (priklausomai nuo modelio)
- n. „Easy eggs“ (priklausomai nuo modelio)
- o. Mentelė (priklausomai nuo modelio)
- p. Daugiafunkcė sudėjimo dėžutė (priklausomai nuo modelio)

Naudojimo įspėjimai:

- Visada prieš prijungdami aparatą prie elektros tinklo patikrinkite, ar greičio pasirinkimo svirtis nustatyta ties padėtimi „0“.
- Siekdami išvengti nelaimingo atsitikimo saugokitės, kad jūsų plaukai, drabužiai ir kiti daiktai nepatektų į judančias aparato dalis.
- Kai aparatas įjungtas nelieskite plaktuvų arba minkytuvų ir neikiškite jokių daiktų (peilio, šakutės, šaukštelio ir pan.) į angas, kad nesusižeistumėte, nesužalotumėte kitų asmenų ir nesugadintumėte aparato. Mentelę galite naudoti tik tuo atveju, kai aparatas neveikia.
- Siekiant apsaugoti aparatą nuo sugadinimo, niekada nedėkite aparato ir jo priedų į šaldytuvą, orkaitę arba mikrobangų krosnelę.
- Plaktuvai ir minkytuvai sukurti maisto produktams ruošti. Nenaudokite jų maišyti kitus produktus.

Paruošimas naudoti:

- Prieš naudodami pirmą kartą, išimkite priedus iš pakuotės ir nuplaukite juos karštu vandeniu.

Aparato naudojimas:

• Naudojimas rankiniu būdu:

- Patikrinkite, ar greičio pasirinkimo rankenėlė **(b)** yra padėtyje „0“ (1 pav.).
- Įkiškite plaktuvų **(d)** arba minkytuvų **(e)** lapelius į tam skirtas angas. Įstačius abiejų plaktuvų ilgis turi būti vienodas. Jie bus tinkamai užfiksuoti ir įkišti, kai išgirsite spragtelėjimą. (1 pav.)
- Ištraukite skyrių „dėtuvė laidui“ **(f)**, kol pasigirs spragtelėjimas, ištraukite reikiamą laido ilgį, įstumkite skyrių, po to įjunkite aparatą (2 pav.).
- Geriausia naudoti gilius indus.
- Panardinkite plaktuvus į ruošiamą patiekalą prieš įjungdami aparatą, taip išvengsite taškymosi.
- Naudodami greičio pasirinkimo svirtį **(b)** įjunkite aparatą, iš pradžių nustatę greitį 1, po to 2, po to 3 ruošiamam patiekalui standėjant. Naudokite padėtį „Turbo“, jei receptui reikia didesnio galingumo.
- Prieš ištraukdami plaktuvus iš ruošiamo patiekalo, išjunkite aparatą (taip išvengsite taškymosi).
- Norėdami ištraukti plaktuvus **(d)** arba plaktuvus **(e)**, nustatykite ties padėtimi 0, išjunkite aparatą, po to patraukite išstūmimo žiedą **(c)** į viršų. (3 pav.)
- Kaip sudėti laidą: patraukite skyrių plaktuvo gale, kol pasigirs spragtelėjimas, susukite laidą, po to įstumkite skyrių. **(f)**. (4 pav.)

• Naudojimas ant cokolio **(g)** (priklausomai nuo modelio):

- Patikrinkite, ar greičio pasirinkimo rankenėlė **(b)** yra padėtyje „0“ (1 pav.).
- Įkiškite plaktuvų **(d)** arba minkytuvų **(e)** lapelius į tam skirtas angas. Plaktuvus arba minkytuvus su

sukimosi žiedu turi būti nustatyti kairėje, į pilkos spalvos piktograma pažymėtą angą. Įstačius abiejų plaktuvų ilgis turi būti vienodas. Jie bus tinkamai užfiksuoti ir įkišti, kai išgirsite spragtelėjimą. (1 pav.)

- Pastatykite cokolį **(g)** ant darbinio paviršiaus.
 - Įkiškite plaktuvą ant sukamosios rankenos **(h)**, kol jis užsifiksuos (5 pav.)
 - Laikydami sukamosios rankenos **(j)** atrakinimo mygtuką, pastumkite jį padėdami sau plaktuvo rankena (6 pav.)
 - Prisekite mentelę „Easy“ **(m)** (7 pav.). Ši mentelė automatiškai nukreipia ingredientus į indo maišymo zoną, kad būtų užtikrintas didesnis veiksmingumas.
 - Pastatykite indą **(k)** (8 pav.).
 - Atrakinkite rankeną, kad ją atlenktumėte, spausdami mygtuką **(j)** (9 pav.).
- Įjunkite aparatą
 - Jūsų aparate yra 3 greičiai ir vienas mygtukas „turbo“. Visada pradėkite maišyti arba minkyti 1-oje, po to 2-oje ir galiausiai 3-oje padėtyje, ruošiamam patiekalui palaipsniui standėjant. Indo sukimosi greitis didėja, didėjant plaktuvo greičiui. Naudokite padėtį „Turbo“, jei receptui reikia didesnio galingumo. Tačiau patariame ją naudoti tik trumpai.
- Baigę naudotis aparatu, nustatykite greičio pasirinkimo svirtį ties padėtimi 0.
- Atjunkite plaktuvą.
- Paverskite judančią rankeną spausdami mygtuką **(j)**
- Norėdami ištraukti plaktuvus arba minkytuvus patraukite išstūmimo žiedą **(c)** į viršų (3 pav.)
- Ištraukite indą **(k)**.
- Laikydami plaktuvo atrakinimo mygtuką **(i)**, atsekite plaktuvą **(a)**
- Kaip sudėti laidą: patraukite skyrių plaktuvo gale, kol pasigirs spragtelėjimas, susukite laidą, po to įstumkite skyrių **(f)** (4 pav.).

NEKADA NEĮJUNKITE PLAKTUVĄ NENULEIDŽ JUDANČIOS RANKENOS.

• **Priedas „Easy eggs“ (n) (priklausomai nuo modelio):**

• Jūsų plaktuve yra priedas, padedantis lengvai atskirti kiaušinio baltymą:

- Uždėkite priedą „Easy Eggs“ ant indo krašto (10 pav.)
- Sudaužkite kiaušinį ir supilkite jį ant perforuotos dalies.
- Baltymas atsiskiria nuo trynio ir nukrenta į indą.
- Atsargiai nustumiant priedą į išorę, trynys supilamas į tam skirtą talpą.

Dėmesio, vienu metu inde gali tilpti ne daugiau kaip 5 vidutinio dydžio tryniai, jei reikia, perkeltkite juos į kitą indą.

• **Sudėjimo dėžutė (p) (priklausomai nuo modelio):**

• Šiame plaktuve yra daugiafunkcė sudėjimo dėžutė.

Ten galite sudėti visus plaktuvo priedus (kelių vielų plaktuvai, minkytuvai ir „Easy eggs“) (11 pav.).

Dubenėlis (p) yra su padalomis, kad būtų galima matuoti skysčius (mL), miltus ir cukrų. Norėdami išsaugoti likusią ruošiamo patiekalo dalį šaldytuve, taip pat galite uždaryti dubenėlį dangteliu.

Nelaikykite paruošto gaminio šaldytuve ilgiau nei 24 valandas

Valymas:

- Išjunkite aparatą.
- Būtinai išstumkite plaktuvus arba minkytuvus prieš juos valydami.
- Išplaukite plaktuvus arba minkytuvus iš karto po naudojimo, kad kiaušinių arba aliejaus likučių mišinys nepriliptų arba nepridžiūtų.
- Plaktuvus arba minkytuvus galima plauti indaplovėje.
- Niekada nenardinkite variklio bloko (a) į vandenį. Niekada neplaukite jo indaplovėje. Aparato korpusą valykite tik drėgna kempinėle, po to kruopščiai nusauskite.
- Nenaudokite braižančių kempinių arba objektų

su metalinėmis dalimis gaminiui ir jo priedams
valyti.

Kiekiai ir gaminimo laikas:

Priedai	Didžiausias kiekis	Ilgiausia trukmė	Greitis
Kelių vielų plaktuvai Kiaušinio baltymai	8 kiaušinio baltymai	6 min	30 s V1, po to V3 greičiu
Biskvitai	9 kiaušiniai, 470 g miltų, 470 g cukraus, 470 g lydyto sviesto, 1 arbat. šaukštelis cheminių mielių, 2 žiupsneliai druskos, 1 vanilinio cukraus maišelis	6 min	30 s V1, po to V3 greičiu
Minkytuvai ant cokolio Tešla duonai	500 g miltų, 300 ml vandens, 10 g druskos, 10 g konditerinių mielių	4 min	3 min. 30 s V3 greičiu, po to 30 s „Vturbo“ greičiu
Minkytuvai be cokolio Tešla duonai	500 g miltų, 300 ml vandens, 10 g druskos, 10 g konditerinių mielių	4 min	3 min. 30 s V3 greičiu, po to 30 s „Vturbo“ greičiu

Perdirbimas:

Prisidėkime prie aplinkos apsaugos!



- ① Jūsų aparate yra daug medžiagų, kurias galima pakeisti į pirmines žaliavas arba perdirbti.
- ➔ Nuneškite jį į surinkimo punktą arba, jei jo nėra, į įgaliotą priežiūros centrą, kad aparatas būtų perdirbtas.

Zasady bezpieczeństwa: _____

- **Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejsze zalecenia. Należy również przestrzegać instrukcji użytkowania urządzenia. Od prawidłowego działania tego urządzenia zależy bezpieczeństwo użytkownika oraz osób z jego otoczenia.**
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sieciowego należy sprawdzić, czy napięcie zasilania urządzenia odpowiada napięciu w instalacji elektrycznej. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia oraz zranienia użytkownika. Niewłaściwe podłączenie do sieci powoduje utratę gwarancji.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Jego ciągłe wykorzystywanie do celów komercyjnych i zawodowych grozi przeciążeniem i uszkodzeniem urządzenia lub też obrażeniami ciała. Użytkowanie w takich warunkach powoduje utratę gwarancji na urządzenie.
- Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nigdy nie należy użytkować urządzenia mokrymi rękoma lub na wilgotnej lub mokrej powierzchni. Należy również unikać zamoczenia elektrycznych podzespołów urządzenia i nigdy nie zanurzać ich w wodzie.
- Aby uniknąć wypadków, urządzenie nie powinno być użytkowane przez dzieci ani wszelkie inne osoby, które nie zapoznały się z instrukcją.
- Nie zezwalać dzieciom na użytkowanie urządzenia bez nadzoru.
- Z niniejszego urządzenia nie powinny korzystać osoby (w tym dzieci), których możliwości fizyczne, sensoryczne lub mentalne są ograniczone oraz osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, z wyjątkiem sytuacji, gdy mogą skorzystać z nadzoru lub uzyskać instrukcje dotyczące obsługi urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie należy zawsze odłączać, kiedy nie jest używane, przed czyszczeniem lub w razie przerwy w dostawie prądu.
- Nie używać urządzenia, jeżeli nie działa prawidłowo, jest uszkodzone albo jeżeli przewód zasilania lub wtyczka uległy uszkodzeniu. Aby uniknąć wszelkich zagrożeń, przewód musi być obowiązkowo wymieniany przez autoryzowany serwis (patrz lista w książeczce serwisowej).
- Poza zwykłym czyszczeniem i konserwacją wszelkie inne prace przy urządzeniu mogą być wykonywane tylko przez autoryzowany serwis.
- Nie wkładać urządzenia, przewodu zasilania lub wtyczki do wody lub innych płynów.
- Kabel zasilania należy układać w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie może on znajdować się w pobliżu lub stykać się z nagrzewającymi się

elementami urządzenia, źródłami ciepła lub ostrymi krawędziami. Do chowania przewodu użyć nawijarki.

- Aby zachować gwarancję na urządzenie i uniknąć problemów technicznych, nie należy próbować samodzielnie demontować lub naprawiać urządzenia ani nie zezwalać na to osobie bez odpowiednich kwalifikacji. Zanieść urządzenie do autoryzowanego serwisu.
- Nigdy nie przenosić ani nie odłączać urządzenia, ciągnąc za przewód zasilania: zapobiegnie to nieprawidłowościom w działaniu urządzenia oraz pozwoli uniknąć wypadku.
- Wykorzystanie części i akcesoriów niezalecanych przez producenta może doprowadzić do obrażeń ciała, uszkodzenia urządzenia, nieprawidłowego działania i utraty gwarancji.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, należy upewnić się, że podczas podłączania i odłączania urządzenia palce użytkownika nie dotykają kołków stykowych wtyczki.
- Nie pozostawiać działającego lub podłączonego do sieci urządzenia, nawet na kilka chwil, zwłaszcza w obecności dzieci.

Nie podłączać innych urządzeń do tego samego gniazda sieciowego, korzystając z przejściówek, aby uniknąć przeciążenia elektrycznego mogącego uszkodzić urządzenie lub spowodować wypadek. Z przedłużacza można korzystać wyłącznie po upewnieniu się, że jest on w dobrym stanie.

- *W celu zapewnienia bezpieczeństwa, urządzenie jest zgodne z obowiązującymi normami i przepisami:*
 - Dyrektywa niskonapięciowa
 - Kompatybilność elektromagnetyczna
 - Środowisko
 - Materiały przeznaczone do kontaktu ze środkami spożywczymi

- a. Silnik
- b. Dźwignia zmiany prędkości + Turbo
- c. Pierścień wypychania (do wyjmowania trzepaczek lub malakserów)
- d. Trzepaczki - ubijaki lub trzepaczki do lekkich mas (zależnie od modelu)
- e. Malaksery do ciężkich ciast
- f. Schowek na kabel
- g. Podstawa (zależnie od modelu)
- h. Ramię obrotowe (zależnie od modelu)
- i. Przycisk blokowania / odblokowania miksera (zależnie od modelu)
- j. Przycisk blokowania / odblokowania ramienia obrotowego (zależnie od modelu)
- k. Misa (zależnie od modelu)
- l. Pokrywa misy (zależnie od modelu)
- m. Szpatułka Easy (zależnie od modelu)
- n. Nakładka Easy eggs (zależnie od modelu)
- o. Szpatułka (zależnie od modelu)
- p. Wielofunkcyjny pojemnik do przechowywania (zależnie od modelu)

Środki ostrożności w trakcie użytkowania:

- Przed podłączeniem urządzenia do prądu należy zawsze sprawdzać, czy dźwignia zmiany prędkości znajduje się w położeniu "0".
- Aby zapobiec wypadkom, należy dopilnować, by włosy, odzież i inne przedmioty nie zostały wciągnięte przez ruchome części urządzenia.
- Nie dotykać trzepaczek ani malakserów, gdy urządzenie jest podłączone do prądu, nie wkładać też żadnych przedmiotów (noży, widelców, łyżek itd.) do otworów, aby zapobiec zranieniom, wypadkom innych osób lub uszkodzeniu urządzenia. Za szpatułki można korzystać tylko wtedy, gdy urządzenie nie pracuje.
- Nie wkładać urządzenia ani jego akcesoriów do zamrażarki, piecyka lub kuchenki mikrofalowej - pozwoli to zapobiec uszkodzeniu urządzenia.
- Trzepaczki i malaksery są przeznaczone do przygotowywania produktów spożywczych. Nie stosować ich do mieszania innych produktów.

Uruchomienie:

- Przed pierwszym użyciem wyjąć akcesoria z opakowania i umyć je w ciepłej wodzie.

Użytkowanie urządzenia:

• Użytkowanie ręczne:

- Sprawdzić, czy dźwignia zmiany prędkości (**b**) znajduje się w położeniu "0" (rys. 1)
- Włożyć trzonki trzepaczek (**d**) lub malakserów (**e**) do przewidzianych w tym celu otworów. Po ich włożeniu, obydwa trzepaczki muszą mieć taką samą długość. O ich prawidłowym włożeniu i zamocowaniu świadczy słyszalne "kliknięcie". (rys. 1)
- Wysunąć zasobnik schowka na kabel (**f**), aż do usłyszenia "kliknięcia", rozwinąć kabel na odpowiednią długość, wsunąć zasobnik, a następnie podłączyć urządzenie (rys. 2).
- Zaleca się korzystanie z głębokiego pojemnika.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy zanurzyć trzepaczki w przygotowywanym produkcie, pozwoli to uniknąć zachlapań.
- Włączyć urządzenie za pomocą dźwigni zmiany prędkości (**b**), ustawiając najpierw prędkość 1, następnie 2, później 3, w miarę gęstnienia przygotowywanej masy. Jeśli przygotowywana masa wymaga użycia większej mocy, użyć położenia "Turbo".
- Przed wyjęciem trzepaczek z masy należy zatrzymać urządzenie (pozwoli to uniknąć zachlapań).
- W celu wyjęcia trzepaczek (**d**) lub malakserów (**e**) z urządzenia, ustawić dźwignię w położeniu 0, odłączyć urządzenie od prądu, następnie pociągnąć do góry pierścień wypychania (**c**). (rys. 3)
- W celu schowania kabla: wysunąć zasobnik z tyłu miksera, aż do usłyszenia "kliknięcia", nawinąć kabel, a następnie wsunąć zasobnik. (**f**). (rys. 4)

• **Użytkowanie na podstawie (g) (zależnie od modelu):**

- Sprawdzić, czy dźwignia zmiany prędkości **(b)** znajduje się w położeniu "0" (rys. 1)
- Włożyć trzonki trzepaczek **(d)** lub malakserów **(e)** do przewidzianych w tym celu otworów. Trzepaczek lub malakser z pierścieniem obrotowym musi zostać włożony z lewej strony, do otworu oznaczonego szarym piktogramem. Po ich włożeniu, obydwa trzepaczki muszą mieć taką samą długość. O ich prawidłowym włożeniu i zamocowaniu świadczy słyszalne "kliknięcie". (rys. 1)
- Ustawić podstawę **(g)** na blacie.
 - Założyć mikser na ramię obrotowe **(h)**, tak by doszło do jego zatrzaśnięcia **(rys. 5)**
 - Przytrzymując przycisk blokowania / odblokowania ramienia obrotowego **(j)**, obrócić ramię z mikserem, korzystając z uchwytu miksera **(rys. 6)**
 - Zamocować szpatułkę Easy **(m)** (rys. 7) Ta szpatułka automatycznie kieruje składniki do strefy mieszania w misie, gwarantując większą skuteczność.
 - Ustawić misę **(k)** (rys. 8)
 - Naciskając przycisk **(j)**, odblokować ramię w celu jego opuszczenia (rys. 9)
- Podłączyć urządzenie.
 - Urządzenie posiada 3 prędkości obrotowe oraz przycisk turbo. Mieszanie lub zagniatanie należy zawsze rozpoczynać od położenia 1, następnie 2, potem 3, w miarę gęstnienia masy. Prędkość obrotu misy wzrasta wraz ze wzrostem prędkości miksera. Jeśli przygotowywana masa wymaga użycia większej mocy, należy użyć położenia "Turbo". Zaleca się jednak, by korzystać z niej krótko.
- Po zakończeniu czynności, ustawić dźwignię zmiany prędkości w położeniu 0.
- Odłączyć mikser.
- Odchylić ramię obrotowe, naciskając przycisk **(j)**.
- W celu wyjęcia trzepaczek lub malakserów z urządzenia, pociągnąć do góry pierścień wypychania **(c)** (rys. 3)
- Zdjąć misę **(k)**.

**NIGDY NIE URU-
CHAMIAĆ MIKSERA
PRZED OPUSZCZE-
NIEM RAMIENIA
PRZEGUBOWEGO.**

- Przytrzymując przycisk blokowania / odblokowania miksera (i), zdemontować mikser (a).
- W celu schowania kabla: wysunąć zasobnik z tyłu miksera, aż do usłyszenia "kliknięcia", nawinąć kabel, a następnie wsunąć zasobnik (f) (rys. 4).

• Nakładka Easy eggs (n) (zależnie od modelu):

- Mikser jest wyposażony w nakładkę, która umożliwia łatwe oddzielanie białka od żółtka jajka:
 - Umieścić nakładkę Easy Eggs na krawędzi miski (rys. 10).
 - Rozbić jajko i przełać je na część z wydrążonymi otworami.
 - Białko oddziela się od żółtka i przelewa się do miski.
 - Po lekkim przechyleniu nakładki na zewnątrz, żółtko jest gromadzone w przewidzianym do tego celu zbiorniku.

Uwaga, zbiornik może jednorazowo pomieścić maksymalnie 5 żółtek o średnim rozmiarze, w razie konieczności należy przełać żółtka do innego pojemnika.

• Pojemnik do przechowywania (p) (zależnie od modelu):

- Mikser wyposażony jest w wielofunkcyjny pojemnik do przechowywania.

Można w nim przechowywać wszystkie akcesoria miksera (trzepaczki-ubijaki, malaksery i nakładkę Easy eggs) (rys. 11).

Pojemnik (p) posiada podziałkę do odmierzania płynów (ml), mąki i cukru. Możliwe jest również przykrycie pojemnika pokrywą w celu przechowania pozostałej części przygotowanej masy.

Nie przechowuj przygotowanych produktów w lodówce dłużej niż 24 godziny.

Czyszczenie:

- Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Przed czyszczeniem z urządzenia należy obowiązkowo wyjąć trzepaczki lub malaksery.
- Trzepaczki lub malaksery wyczyścić niezwłocznie po ich użyciu, aby zapobiec przyklejeniu się i zaschnięciu pozostałości zmieszanych jajek lub

oleju.

- Trzepaczki i malaksery można myć w zmywarce.
- Nigdy nie zanurzać silnika (a) w wodzie. Nigdy nie wkładać silnika do zmywarki do naczyń. Korpus urządzenia czyścić wyłącznie wilgotną szmatką i starannie osuszać.
- Do czyszczenia produktu i akcesoriów nie stosować szorstkich gąbek ani przedmiotów zawierających elementy metalowe.

Ilości produktów i czas przygotowywania:

Wyposażenie	Ilość maks.	Czas maks.	Prędkość
Trzepaczki-ubijaki Piana z białek	Białka z 8 jaj	6 min	30 s z pr. 1, potem pr. 3
Babka	9 jaj, 470 g mąki, 470 g cukru, 470g stopionego masła, 1 łyżeczka proszku do pieczenia, 2 szczypty soli, 1 torebka cukru waniliowego	6 min	30 s z pr. 1, potem pr. 3
Malaksery na podstawie Ciasto na chleb	500 g mąki, 300 ml wody, 10 g soli, 10 g drożdży piekarskich	4 min	3 min i 30 s z pr. 3, potem 30 s z pr. turbo
Malaksery bez podstawy Ciasto na chleb	500 g mąki, 300 ml wody, 10 g soli, 10 g drożdży piekarskich	4 min	3 min i 30 s z pr. 3, potem 30 s z pr. turbo

Recykling:

PL

Pomóżmy chronić środowisko!



- ① Urządzenie zawiera dużo materiałów nadających się do ponownego wykorzystania lub recyklingu.
- ➔ Prosimy o przekazanie urządzenia do punktu zbiorczego lub do autoryzowanego punktu serwisowego, gdzie zostanie ono poddane utylizacji.

Safety instructions: _____

- **Please read and follow these instructions carefully before using your appliance for the first time. The proper operation of this appliance, your safety and the safety of those around you depend on it.**
- Please check that the supply voltage of your appliance corresponds to your electrical installation, before plugging it in. You may damage the appliance or cause injury to yourself if this is not the case. Any error in connection will invalidate the terms of your guarantee.
- This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.
- To avoid electric shocks, never use the appliance with wet hands or on a damp or wet surface. Avoid wetting the appliance's electrical components. Never immerse them in water.
- To prevent accidents, this product must not be used by children or by any persons not having read the instructions first.
- Do not allow children to use the appliance without supervision.
- This appliance is not designed to be used by persons (including children) with reduced physical, sensorial or mental capacities, or by people with no prior knowledge or experience, except where they have benefited from supervision or previous instructions relating to the use of the appliance, from a person responsible for their safety.
- Children should not be allowed to play with the appliance.
- The appliance must be unplugged when no longer in use, during cleaning or in the event of a power cut.
- Do not use your appliance if it does not operate correctly, if it has been damaged or if the power cord or plug is damaged. To maintain safety, these parts must be replaced by an approved service centre (see list in the service booklet).
- Any maintenance other than routine cleaning and upkeep by customers must be carried out by an approved service centre.
- Do not immerse the appliance, cord or plug in liquid.
- The power cord must be kept out of the reach of children and must not be placed near or come into contact with the hot parts of the appliance, sources of heat or sharp corners. Use the cord winder for storage.
- Never attempt to dismantle or repair the appliance yourself. Repairs by unskilled persons may cause damage and the guarantee shall no longer apply. Take your appliance to an approved service centre for repair.
- Do not move or unplug the appliance by pulling on the cord as it may cause an accident or cause the appliance to malfunction.
- The use of elements and accessories not recommended by the

manufacturer may lead to personal injury, damage to the appliance or faulty operation, and the guarantee will no longer apply.

- To avoid electric shocks, ensure that your fingers do not come into contact with the plug pins when you plug in or unplug the appliance.
- Do not leave the appliance switched on or plugged in while unattended, even for a few moments, especially where children are present.

Do not plug any other appliances into the same plug hole using adapters. Electric overload is likely to damage the appliance or cause an accident. Only use an extension after having checked that it is in perfect working order.

- *For your safety, this appliance complies with applicable standards and regulations:*
 - *Low Voltage Directive*
 - *Electromagnetic Compatibility*
 - *Environment*
 - *Materials in contact with food*

Description

- | | |
|---|---|
| a. Motor unit | j. Swivel arm lock/unlock button (depending on model) |
| b. Speed selector + Turbo | k. Bowl (depending on model) |
| c. Ejection ring (for removing whisks or mixers) | l. Bowl lid (depending on model) |
| d. Multi-wire whisks for light preparations or dough hooks (depending on model) | m. Easy spatula (depending on model) |
| e. Mixers for heavy dough | n. Easy eggs (depending on model) |
| f. Power cord storage | o. Spatula (depending on model) |
| g. Stand (depending on model) | p. Multi-function storage box (depending on model) |
| h. Swivel arm (depending on model) | |
| i. Hand mixer lock/unlock button (depending on model) | |

Precautions of use:

- Always make sure that the speed selector is at "0" position before turning on the appliance.
- To avoid accidents, ensure long hair, clothes, such as ties and scarves or other objects do not catch on the moving parts of the appliance.
- In order to prevent injury to yourself and to others, and to avoid damaging the appliance, do not touch the whisks or mixers when the appliance is plugged in or insert any objects (knife, fork, spoon, etc.) into the accessories. A spatula may be used instead, only when the appliance is not in operation.
- To avoid damage to the device, never place the appliance or its accessories in the freezer, oven or microwave.
- The whisks and mixers are designed for preparing food. They must not be used for mixing other products.

- Before using your appliance for the first time, remove the accessories from the packaging and clean them with hot water.

Use:

• By hand:

- Check that the speed selector **(b)** is set at “0”. **(Fig 1)**
- Insert the rods of the whisks **(d)** or mixers **(e)** into their holes. Once in place, both the whisks should have the same length. The “click” indicates that the accessories are correctly in place. **(Fig. 1)**
- Pull the “power cord storage” compartment **(f)** until you hear a “click”; unwind the required cord length, push back the compartment and then plug the appliance in **(Fig. 2)**.
- A deep bowl should be used for mixing.
- To avoid splashing, place the whisks in the preparation before switching the appliance on.
- Press the speed selector **(b)** to turn the appliance on, first on speed 1 then on speed 2 and 3 as the preparation thickens. Use the “Turbo” position if the recipe requires higher power.
- Switch the appliance off before removing the whisks from the preparation (to avoid splashing).
- To remove the whisks **(d)** or mixers **(e)**, set the speed selector at 0, unplug the appliance and then pull the eject ring **(c)** upwards. **(Fig. 3)**
- To store the power cord: pull the compartment behind the hand mixer until you hear a “click”, wind the power cord and push the compartment back. **(f)**. **(Fig. 4)**

• Use on the stand **(g)** (depending on model):

- Check that the speed selector **(b)** is set at “0”. **(Fig 1)**
- Insert the rods of the whisks **(d)** or mixers **(e)** into their holes. The whisk or mixer with a rotating

ring should be placed on the left, in the hole marked with a grey pictogram. Once in place, both the whisks should have the same length. The “click” indicates that the accessories are correctly in place. **(Fig. 1)**

- Place the stand (g) on the countertop.
 - Insert the hand mixer on the swivel arm (h) until it clips into place **(Fig. 5)**
 - While holding the swivel arm unlock button (j), tilt the swivel arm up using the hand mixer handle **(Fig. 6)**
 - Insert the Easy spatula (m) **(Fig. 7)**. This spatula automatically brings the ingredients back to the mixing zone of the bowl for more efficiency.
 - Position the bowl (k) **(Fig. 8)**
 - Unlock the arm to fold it by pressing the button (j) **(Fig. 9)**
- Plug in the appliance.
 - Your appliance has 3 speeds and a turbo button. Always start by mixing or kneading on position 1 then 2 and then 3 as the preparation thickens. The speed of rotation of the bowl increases with the hand mixer speed. Use the “Turbo” position if the recipe requires higher power. We however recommend that you use it only briefly.
- After completing the operation, turn the speed selector to 0 position.
- Unplug the hand mixer.
- Tilt the swivel arm up by pressing the key (j)
- To remove the whisks or mixers, pull the eject ring (c) upwards **(Fig. 3)**
- Remove the bowl (k).
- While holding the hand mixer unlock button (i) unclip the hand mixer (a)
- To store the power cord: pull the compartment behind the hand mixer until you hear a “click”, wind the power cord and push the compartment back (f) **(Fig. 4)**.

**NEVER TURN ON
YOUR HAND MIXER
BEFORE LOWERING
THE SWIVEL ARM.**

- **Easy eggs accessory (n) (depending on model):**

- Your hand mixer is equipped with an accessory to separate egg whites from the yolks easily:

- Place the Easy Eggs accessory on the edge of your bowl (Fig 10)
- Break the egg and pour it on the perforated portion.
- The white separates from the yolk and falls into the bowl.
- Collect the yolk in its container by slightly tilting the accessory outwards.

Caution: the compartment can contain only 5 medium-sized yolks at the same time; remember to transfer the yolks to another container if necessary.

- **Storage box (p) (depending on model):**

- Your hand mixer is equipped with a multi-function storage box.

You can store all your hand mixer accessories in it (multi-wire whisks, mixers and Easy eggs) (Fig 11). Use the graduated cup (p) to measure liquids (ml), flour and sugar. You can also close the cup with its lid to store any leftover preparation in your fridge. Do not keep your preparation for more than 24 hours in the refrigerator.

Cleaning:

- Unplug the appliance.
- You must eject the whisks or mixers before cleaning them.
- Clean the whisks or mixers immediately after use to prevent any remaining egg or oil mixture from sticking or drying.
- The whisks and mixers are dishwasher-safe.
- Never immerse the motor unit (a) in water. Never wash it in the dishwasher. Clean the body of the appliance using a damp sponge only and dry it carefully.
- Do not use scouring pads or objects containing metal parts to clean the product and its accessories.

Quantities and preparation times: _____

Accessories	Max quantity	Max time	Speed
Multi-wire whisks Egg whites	8 egg whites	6 min	30s at V1 then V3
Pound cake	9 eggs, 470g flour, 470g sugar, 470g melted butter, 1 teaspoon baking powder, 2 pinches of salt, 1 sachet vanilla sugar	6 min	30s at V1 then V3
Mixers on stand Bread dough	500g flour, 300ml water, 10g salt, 10g baker's yeast	4 min	3 min 30s at V3 then 30s at Vturbo
Mixers without stand Bread dough	500g flour, 300ml water, 10g salt, 10g baker's yeast	4 min	3 min 30s at V3 then 30s at Vturbo

Recycling:

Help protect the environment!



- ① Your appliance contains various materials that can be recovered or recycled.
- ➔ Take it to a local civic waste disposal centre.